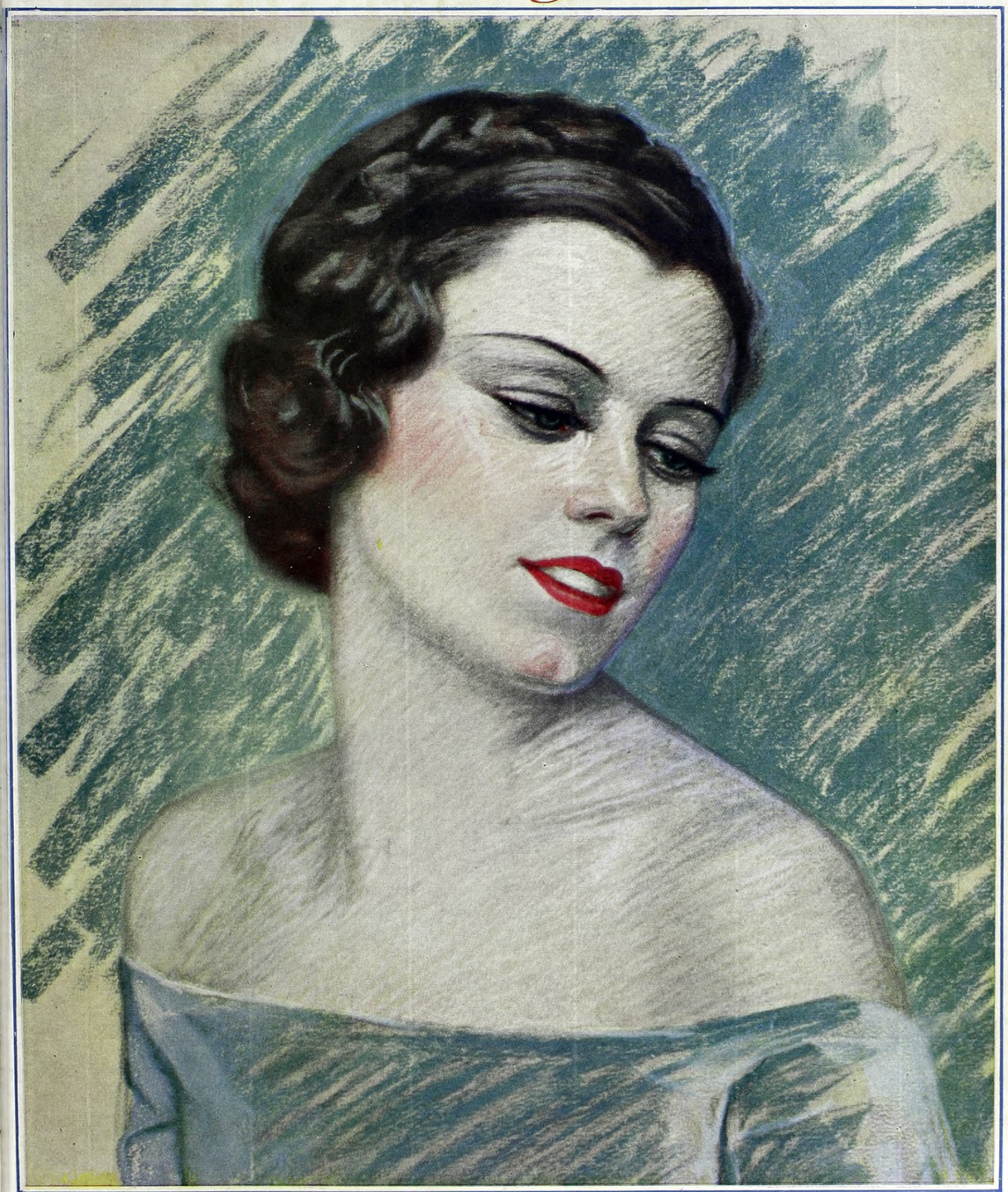
17 DE MAYO DE 1935
AÑO XXXI • Nº 1335

El Hogar

30 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA



LABIOS EN FLOR

Por HARRY SOLON

Medio siglo después del reinado de Hugo, "emperador de la barba florida"

El 22 de mayo próximo se cumplen cincuenta años de la muerte de Víctor Hugo, el genial poeta francés del siglo XIX. Este medio siglo transcurrido desde su desaparición ha sido pródigo en lo atañedero a la evolución literaria. Las escuelas se han sucedido vertiginosamente, el equilibrio o la serenidad crítica han tenido muy altas manifestaciones o han descendido bruscamente de nivel, y, por último, los gustos populares han variado radicalmente.

El panorama literario que se abarca desde 1935, cuando se vuelven los ojos al ayer, pasa por todas las gradaciones del color y se multiplica de perspectivas sorprendentes. Víctor Hugo viene a ser algo así como una raíz en ese panorama. Y háyasele o no ubicado ya definitivamente en la historia de las letras mundiales, no puede negarse la condición genial que lo coloca en Francia a la cabeza del movimiento romántico, y que lo convierte en uno de los más ilustres escritores de todos los tiempos.

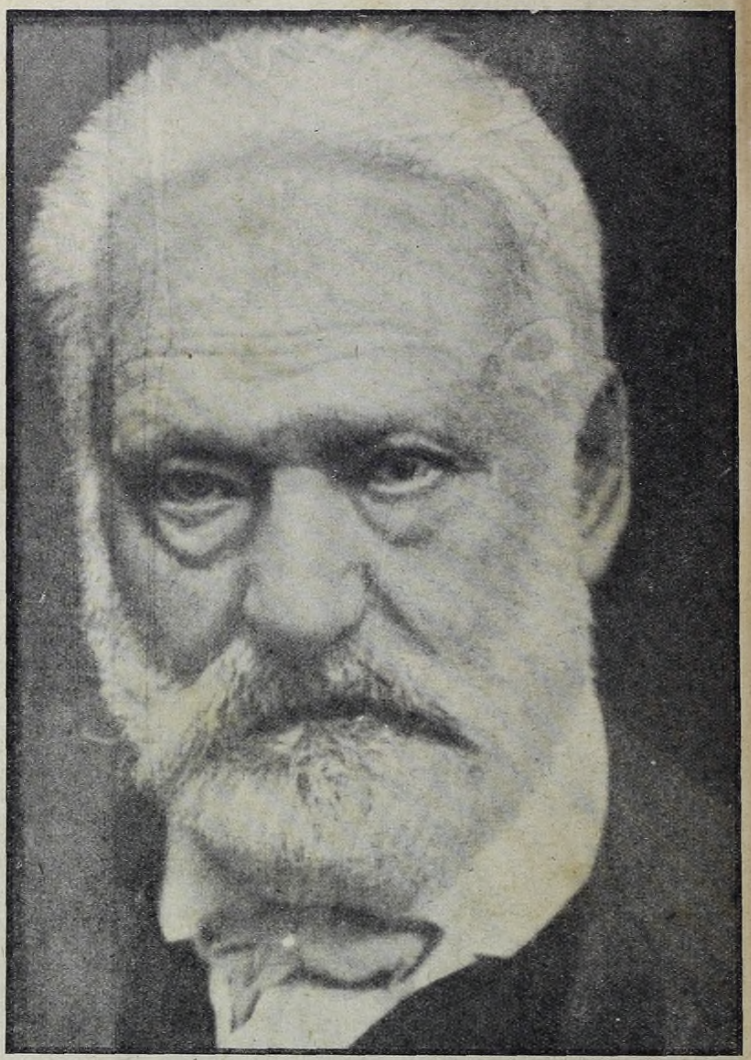
Ahora se le discute, y se le discute en su propia patria. El importante periódico parisiense "Les Nouvelles Littéraires" ha hecho una encuesta entre los más reputados escritores franceses, algunas de cuyas respuestas, que publicamos en esta página, no son muy respetuosas para la memoria del padre Hugo.

Se encargó de realizarla M. Gaston Picard, quien formuló a tal objeto estas dos preguntas:

¿Qué es lo mejor que ha leído usted de Víctor Hugo?

¿Qué es lo peor?

Nos remitimos a esa encuesta, y nos adherimos así al ademán recordatorio que el mundo entero realiza hoy en homenaje a Víctor Hugo, tras medio siglo de vertiginoso ir y venir y, sobre todo, de ensordecedor hablar sobre sus inmóviles cenizas.



El "Padre Hugo", genio del romanticismo francés, tal como era en los últimos años de su larga existencia.

De Fernando Vandérem

VEINTE sobre veinte... ¿Darle notas al alumno Víctor Hugo?... No tengo para ello bastantes diplomas.

De Jacques Dysord

EL poeta de *On frappe à la porte* expresa así su dilección y repulsión:

— Lo que encuentro mejor de Víctor Hugo es esa obra maestra de prosa que se titula "Cosas vistas".

"Mentiría si dijera que, niño, y bastante desprovisto de otras lecturas que trozos escogidos, "Booz adormecido", "La tristeza de Olimpio", algunas páginas de "Châtiments", no me produjeron una gran impresión.

"Desde que conocí a Baudelaire — tenía entonces diez y seis años — no leo las obras poéticas del Padre Hugo. Me pareció que había dado con algo mejor, para mi gusto, al menos. Yo confieso, en efecto, no haber encontrado ningún enriquecimiento de orden espiritual en su lirismo confortable y de entrecasa. Puedo estar equivocado, pero soy absolutamente sincero al decir esto.

"Lo que he encontrado de peor en Víctor Hugo — o de más involuntariamente cómico — son los raros extractos de su teatro, y en "Historia de un crimen", esta frase prudhomenesca: "El proletario tiene su fusil, el ciudadano Hugo su écharpe; todo va bien."

De Francis Viéle-Griffin

OTRA pregunta para la encuesta: ¿Quién ha leído "íntegra" la obra de Víctor Hugo?

— Lo malo en literatura es lo chato, lo mal expresado, la "perfección mediocre". Nada de esto he encontrado yo en la obra de Hugo, que he leído íntegramente y que releo.

"Lo mejor, entre tantos poemas admirables, formaría, creo, cuatro o cinco volúmenes, los más bellos, verbalmente, de la literatura francesa.

De Felipe Soupault

DESDE Nueva York, M. Soupault escribe:

¿Lo mejor de Víctor Hugo?: "Cosas vistas". ¿Lo peor?: "Los trabajadores del mar".

Debo agregar que, contrariamente a lo que se pretende, Víctor Hugo está por debajo de su reputación.

De Iván Gall

¡DICHOSO quien no fuma sino el Nilo! Víctor Hugo es un Nilo que acarrea mil vidas y mil muertes.

Yo amo la vida y amo la muerte.

De Henri Clouard

"EL clasicismo es un pudor". ¿No tiene esta definición por autor a M. Henri Clouard?

El responde así:

¿Lo mejor que he leído de Víctor Hugo? Vacilo entre la magnífica imaginería de Eviradnus y las pequeñas epopeyas napoleónicas; para, finalmente, elegir "Panca mae". En prosa, algunas "Cosas vistas".

¿Lo peor? "Pleno cielo" y toda "Nuestra Señora de París".

De André Therive

EL crítico de "Le Temps" exclama:

— ¡Pero si hay de todo en Hugo!

Y me parece escuchar a los fervientes admiradores del poeta:

— Todo, sí; pero, no solamente eso, sino otra cosa...

¡Qué asunto! Hay de todo en Hugo: lo sublime y lo execrable; y su genio de la antítesis lo ha llevado a avecinar ambas cosas con magnífica indiferencia. Para no nombrar sino las "Contemplaciones", ¿creen ustedes que la pluma que ha escrito "Veni, vidi, vixi" es también la que cometió la espantosa pieza XXII del tercer libro:

Les branches dans leurs doux ébats
Se jettent les oiseaux du bout de leurs [raquettes.
Le bourdon galonne fait aux roses coquettes
Des propositions tout bas...?

No, no. Armuz y Ariman, la sombra y las tinieblas, el cielo y el infierno se disputan a nuestro padre Hugo. ¿Por qué negarlo?

De María Noel

¿PARA qué lo malo, cuando se puede encontrar lo peor afuera?

Hugo es para mí la más alta expresión

Ver nota gráfica en las páginas 24 y 25

poética de nuestra lengua. ¿Elegir?... ¿Cómo es posible?

Admiro sobre todo sus poemas de visionario, esos en los que toca los abismos. De todas las obras de imaginación humana, yo no sé dónde Dios aparece más grande. Pero, puesto que es necesario "preferir", me detengo en el segundo libro de las "Contemplaciones", en "Villequier" — simple y doloroso como el llanto de un niño, — en "Pleurs dans la Nuit"... A tales páginas — ¡todas! — de "Fin de Satan", a estos versos del poema "Dios":

Veux-tu planer plus haut que la sombre na-
[ture?
Veux-tu dans la lumière inconcevable et
[pure
Ouvrir tes yeux, dans l'ombre affreuse ap-
[pesantis?
Le veux-tu? réponds...
— Oui, criai-je. Et je sentis
Que la Création tremblait comme une toile;
Alors, levant un bras et d'un pan de son
[voile
Couvrant tous les objets terrestres dispa-
[rus,
Il me toucha le front du doigt, et je mou-
[rus.

Tales versos me quitan el coraje de buscar con pena las debilidades del poeta. Yo las encontré, sin duda, en los dramas en prosa. Pero, ¿para qué?

De Fernand Mazade

LA opinión del poeta del "Primer cuaderno de amores":

¿Lo mejor que yo he leído de Víctor Hugo? Sus versos de amor y sus "Chatiments".

¿Lo peor? Sus versos demagógicos.

Pero, ¿es que hay algo absolutamente malo en la obra de un poeta de genio?

De Pierre Very

Ultimo episodio de "La historia de un crimen", revisado y corregido por Pierre Véry:

Cuestión primera. — ¿Qué es lo mejor que ha leído?

Respuesta. — "Bug-Jargal" (porque lo leí a los doce años).

Cuestión segunda. — ¿Qué es lo peor que ha leído?

Repuesta.—"Hernani" (porque lo he vuelto a leer hace una semana).

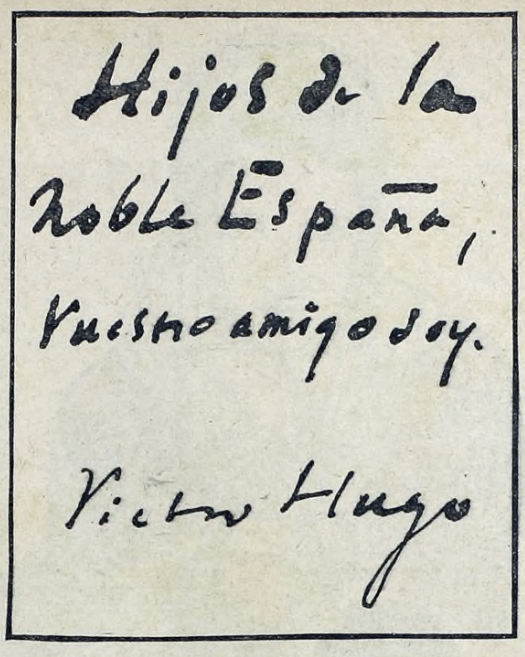
He leído también estos cuatro hermosos versos:

Que fait Dabingourdil? Il
[pourrit! Tel qui rit
Vendredi, dimanche pourrira.
[Zulph pourrit.
Quelqu'un sait-il où gît la rei-
[ne Ecagineuse?
Nul ne le sait... C'est bien!
[L'Ombre est vertigineuse!

(Me doy cuenta, de pronto, que el responsable de esta cuarteta no es Hugo, sino yo, que corría [1] sobre mis trece años cuando la cometí. Retiro entonces [2] el calificativo "hermoso" aplicado a estos "versos".)

(1) ¡Alegremente, claro está!...

(2) ¡Falsa modestia, claro está!...

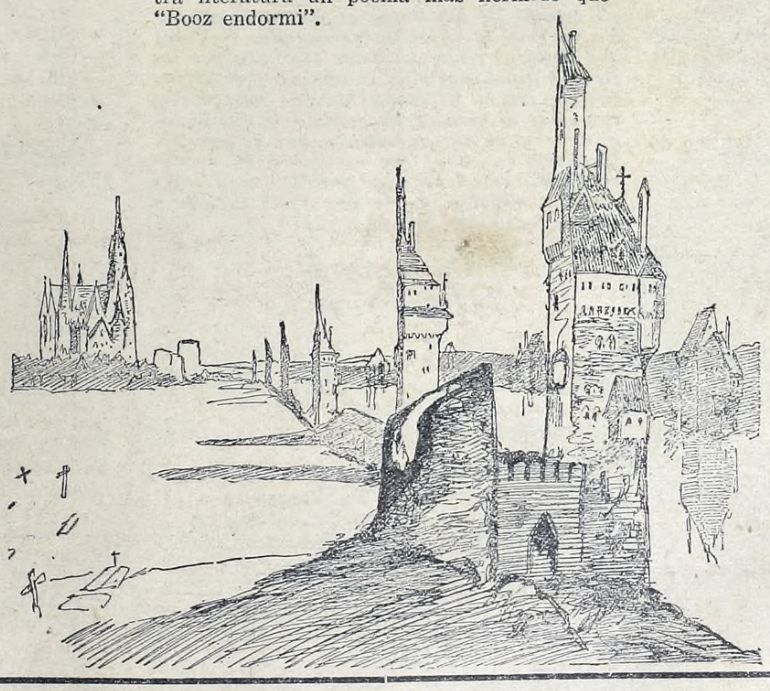


Curioso autógrafo de Víctor Hugo, escrito en español y perteneciente a la colección de Ildefonso Zavaleta y Joaquín de Castañeda.

De Paul Hazard

MOTIVO de la encuesta: "¿Cuál es, en toda nuestra literatura, el más hermoso poema?"

Yo cambiaría voluntariamente el orden de las preguntas. Es cierto que hay escorias en la producción de Víctor Hugo, y el que buscara del lado de "Chansons des rues et de bois", por ejemplo, las encontraría fácilmente. Pero, puesto que él ha dejado también tantas piezas inmortales, ¿por qué detenerse en las escorias? Yo no creo que haya en nuestra literatura un poema más hermoso que "Booz endormi".



UN DIBUJO DE VICTOR HUGO

Una de las aficiones más fuertes de Víctor Hugo fué el dibujo, que practicó en muchas ocasiones, llegando hasta ilustrar algunas de sus obras. Este grabado, que presenta una muestra del talento de dibujante del autor de "La leyenda de los siglos", se titula "El Rin".

De Luc Durtain

HE aquí la opinión de Luc Durtain, el autor de "Hollywood 40.e etage":

En mil pasajes, en diez mil pasajes, Hugo llega a ese límite extremo de impresión donde la palabra es más gráfica que el objeto: lo crea de un golpe. ¿Cómo elegir entre tanta realidad?

Sí. Algunas veces su gesto no está seguido por la materia, y queda hueco. Pero, en cuanto a mí, lo que me resta del gran órgano en el oído y en el alma me obliga, frente a las lagunas, frente a tal o cual pompa de estilo con sonidos de bronce, a fingir que no he comprendido.

De René Maran

HE aquí la opinión de "Batouala", laureado del premio Goncourt:

Leí, cuando era joven, casi todo Víctor Hugo. Me acontece releerlo alguna vez. Lo abro entonces en "Chatiments" o en "La leyenda de los siglos". Es mi adolescencia que resucita y mi entusiasmo el que renace. He ahí el "Romancero del Cid". ¡Qué maravilla! Pero todo Víctor Hugo es, por otra parte, una maravilla. Es posible que haya envejecido. ¡Bah! Nunca he querido advertirlo, y no deseo tampoco hacerlo. Porque yo no soy de aquellos que, llegados a hombres, reniegan de sus maestros...

¡Viva Víctor Hugo!

De André Lichtenberger

EL autor de "Mon petit Trott" se excusa netamente:

— ¿Qué es lo mejor que ha leído de Víctor Hugo? Imposible de elegir.

—¿Qué es lo peor que ha leído? Idem.

De lo mejor y de lo peor, el torrente prodigioso rueda demasiado.

De Ernest Raynaud

COMO Hugo admiraba a Shakespeare, admiremos a Hugo. Tal es el consejo del poeta:

Hay, evidentemente, en la obra espesa de Víctor Hugo bueno y malo, pero lo malo en ella serviría para hacer la reputación de otro.

Como prosista, me encanta, sobre todo, en "Choses vues", y como poeta resulta inigualable en poemas como "Satyre" y "La fin de Satan".

Yo comprendo que su teatro no me deja olvidar el de Racine en lo que se refiere a la psicología de los personajes, pero desenvuelve una tal suntuosidad verbal, que sostiene el interés.

En resumen, Hugo se me aparece como una fuerza de la naturaleza, de un poder tal, que desconcierta en mí el sentido crítico, y que me hace preguntar si no sería más juicioso admirar todo lo suyo, como un bruto, así como él decía cuando se refería a Shakespeare.

El enamorado de Kay Francis

El mundo de los ilusos es inconmensurable. En ese mundo viven todos aquellos mortales que llegan a sentir un amor platónico por las figuras de la pantalla, enamorados enfermos que son legión. El protagonista de este cuento, con estar, al parecer, enamorado de una famosa estrella, no es, sin embargo, uno de aquellos idealistas en vano; por excepción, su exaltación amorosa tiene una finalidad más razonable y práctica que la que suele inducir a ciertos gratuitos clientes del amor iluso.

Un cuento de
Julio Franzoso

AQUELLOS dos hombres extraños se encontraron en una calle central y saludáronse efusivamente.

—¡Adiós, amigo!

—¡Tanto tiempo!...

Uno de ellos era alto, delgado, vestido de negro, de expresión triste. El otro, de menor estatura y un poco grueso, formaba su antítesis: vestía ropas claras, de alegres colores, y ellas, en una complicidad amable, parecían "prestarle" algo de juventud. (Era, puede decirse, un préstamo con demasiada usura.)

—¿Lleva apuro?—indagó el hombre alto.

—Regular...

—¿Negocios?

—¡Oh, no!—rechazó el hombre bajo, sonriendo.

Entonces, el de negro arriesgó:

—¿Una cita?

—Tal vez...—admitió el otro.

—Aclare.

—Bueno... Puedo hacerlo. Tengo aún quince minutos...

—¿Le esperan... cerca?

—Sí... y... no.

El de las ropas claras parecía feliz desconcertando al de las ropas negras con sus respuestas enigmáticas, como si huyera con habilidad de la red de preguntas con que su amigo pretendía encerrarlo.

Y quizá, para alegrarle, invitó:

—¿Un copetín?

—Acepto...

Cruzaron la calle. Entraron en un local ampliamente iluminado. Instaláronse frente a frente en una mesa. Luego:

—¿Enamorado... a sus años?

—¿Le parecen muchos?

Fueron dos preguntas que no aclararon nada.

—No... Es cierto... Los años no se "tienen"... Se "sienten"... Yo conozco su edad exactamente—fué explicando con lentitud el de negro.—Hicimos juntos la conscripción... Sin embargo..., ahora... yo tengo más años que usted "adentro"...

—Se empeña en ello... Usted vive "triste"... Temperamentos...

—¡No! ¡Corbatas!

—¿Eh? ¿Qué quiere decir con eso? ¡Se burla!

—No... Sostengo: ¡corbatas! Yo he usado siempre corbatas obscuras, negras; en cambio, usted usó siempre corbatas claras, alegres...

—Bueno. No discuto... ¿Más soda?

—Gracias. ¿Le agradan los berberechos?

—Mucho...

—¿Entonces?—volvió a lo de "antes" el de negro.

—Entonces... ¿qué?

—¿Enamorado?

—Sí...

—Correspondido, por supuesto...

—Por supuesto..., no.

—¿Diferencia de años? ¿Posición? ¿La conozco?

—Sí. La conoce usted... "Todo el mundo" la conoce...

—Explíquese... No me fatigue. Mi cerebro ha trabajado mucho...

—Es una actriz de cine...

—¿Se llama?

—*Kay Francis*...

El hombre de negro miró al otro con desconfianza. De improviso, presintió un peligro allí cerca y buscó la puerta con los ojos.

—Tranquilícese... No estoy loco... No tema nada por su seguridad personal... No uso armas.

—¡Caramba!... ¿Cómo piensa que yo...?

—Frases innecesarias... Escúcheme.—Y el hombre de las ropas claras bajó el tono de su voz:—Yo he llegado a enamorarme de Kay Francis por "comodidad" y "buen gusto"... Usted ya lo sabe: soy soltero... Tengo sus

Ilustraciones de Neal Bose

años..., sin que ellos me pesen... Necesitaba enamorarme... Necesitaba una ilusión..., algo que pusiera en mi vida de empleado nacional jubilado una nota de inquietud..., de fantasía...

— Lo que yo digo: corbatas... ¿Y no le hubiera sido más fácil..., mejor dicho...?

— Mal dicho — le interrumpió el enamorado. — Alcanzo su pensamiento. Usted iba a caer en la vulgaridad de aconsejarme una ilusión sentimental de otra naturaleza. Comprendo. Una novia hoy..., una esposa mañana... No. No me ha interpretado. Me explicaré mejor. Además, le advierto que tengo cincuenta y cuatro razones de carácter íntimo que me impiden casarme... En cambio, no tengo ninguna razón que me prohiba enamorarme.

— Pero es que usted se ha enamorado de una sombra..., de una figura movible..., de algo que existe... y que no existe...

— Esa es mi felicidad. He resuelto mi problema un poco tarde. Se lo dije antes: me enamoré de *Kay Francis* por "comodidad" y "buen gusto". Por comodidad, porque es una novia ideal... No causa molestias. Se evita uno el fastidio de las entrevistas..., de las esperas largas y monótonas..., de las conversaciones sin interés...: se evita uno muchas cosas. Así, en esta forma, yo llego a un cine donde "ella" me espera... Me ubico confortablemente. Un momento: y aparece Kay Francis... De inmediato, todo desaparece en mi derredor. Allí estamos solamente ella y yo...

— ¡Bah! Esa es una ilusión económica...

— Según... Hay semanas que Kay Francis actúa en muchos cines a un tiempo... Pero eso no tiene importancia... Le ruego no me interrumpa con detalles prácticos... Como le decía, estamos ya uno frente al otro... Hablamos. Es decir..., hablo yo solamente y me escucho yo solamente. Ella está como siempre: magnífica, elegantísima... No he tenido jamás una novia que cambie tantos vestidos... Es una fiesta para los ojos..., para estos ojos míos fatigados de leer expedientes...

— ¿Una aceituna?

— No, gracias. Después... comienza el desarrollo de la película... Yo "vivo" el momento que ella "vive"... Río con sus risas... Me apeno con sus tristezas... Mientras, admiro la belleza de sus manos..., la aristocracia de sus movimientos..., su espléndido cabello negro..., la maravilla de sus ojos...

—En este café no hay orquesta... ¡Qué raro!

— ...Así, poco a poco, yo me olvido de todo..., de mi vida solitaria..., de esta existencia fría a que me condenaron las inexorables cincuenta y cuatro razones que me prohibieron a mi tiempo formar mi hogar... Y sueño..., sueño que mi vida es otra..., que tengo una compañera como aquélla, que no estoy solo. Me veo muchacho, aprendiz de hombre, iniciándome en el mundo, con ilusiones, con esperanzas, y perdiéndolas luego, una a una, para terminar en una modesta jubilación de empleado anónimo. ¡Bah! Por eso, ahora, he querido "hacerme" yo mismo una ilusión... Una ilusión sentimental que no me fastidie, que no me moleste, evitándome así la tortura callejera de ser examinado de arriba abajo cuando, por casualidad, acompaño a alguna mujer... Comprendo que mi estatura no es impresionante... Admito que el sastre logra sólo en parte disimular esta marcada tendencia a la obesidad... Quiero, y hasta lo consigo, burlarme un poco de los años.

— Muy poco...

— Lo suficiente...

— Digo que muy poco debe trabajar este café...

— ¡Ah!

— Entonces, ¿usted es feliz?

— Totalmente..., no. Hay algo que me hace sufrir en las películas...

— ¡Oh! ¿Y eso?

— Son... los finales... demasiado extensos...

— ¿Celos?

— Soy un enamorado... Aparecen... inevitablemente. Usted comprende.

La fisonomía del hombre de negro pareció empalidecer; y, quién sabe por qué, replicó fríamente:

— Perdóneme... Voy a serle franco... Le he acompañado a tomar este "copetín" porque no tenía nada que hacer; pero *(Continúa en la pág. 20)*

"— TRANQUILÍCESE; NO ESTOY LOCO. NO TEMA NADA POR SU SEGURIDAD PERSONAL. NO USO ARMAS."

Cartas de París

QUERIDA María: He pasado varios días en Londres para oír unas conferencias sobre asistencia social interesantísimas. El estudio de los grandes problemas sociales va tomando un gran incremento entre las damas, y es de admirar las organizaciones realmente benéficas que trabajan procurando la elevación de la cultura media como elemento indispensable para aplicar las demás recetas.

Asistí a una comida ofrecida por el "British Memorial to Marie Curie". El fundamento de esta comisión es de allegar fondos para el hospital "Marie Curie", fundado en Londres hace cinco años y en donde un personal compuesto por mujeres médicos aplica los tratamientos que utilizan el poder del radio. El servicio es exclusivo para mujeres.

Entre los invitados figuraba la nieta de madame Curie, Eve Curie, como "gues of honour" de la reunión. M. Chamberlain dijo palabras de gran elevación, que Mlle. Curie contestó en inglés. Habló después lord McMillan, el célebre orador inglés, y los sabios sir Williams Bragg y lord Rutherford, y otros miembros dirigentes del hospital. Esta noble fiesta estaba bajo la presidencia de la condesa de Minto, cuyo espíritu generoso es infinito.

Se hizo una colecta que en pocos momentos reunió cuatro mil libras esterlinas, que al día siguiente aumentó con lo que enviaron muchos ausentes a la comida.

Tengo que proporcionarme yo misma el lujo de los viajes; es difícil que venga solo, como presente griego de la compañía. No creas que fué tan en vano que tuve mis esperanzas: el lanzamiento de la "Normandie" ha creado muchas. Entre los comentarios que ha originado, ha corrido la nueva que la travesía inicial sería exclusiva para los invitados, y entre ellos me incluí en un minuto de "reverie". Hay quien asegura que no ha conseguido pasaje para el primer viaje; entonces los más privilegiados cuentan que lo tienen para el segundo, y los más tesoneros, para el tercero. Otra versión se limita a marcar en cinco millones los gastos que tendrá la compañía con la ida y vuelta del barco récord. Ya con esto parecería que lo de los invitados es un poco exagerado, ¿no es así?

Aseguran que para el regreso hay setecientos americanos inscriptos. El número de franceses es más modesto. Se habían previsto tres o cuatro fiestas para la botadura de esta expresión de arte. La idea se consideró excelente: pondrían la "Normandie" en "vedette" y llamarían la atención por muchos días. "Tout-Paris" estaría invitado al Havre; "tout-Paris" quedaría a bordo de Saint-Nazaire; pero el ministro interrumpió el programa...: "No es exacto ese exhibicionismo en estos días... Por otra parte, costaría mucho dinero... Hay que ser más discretos..." Ya estaba invitado el presidente; Lebrun irá con o sin fiesta; lo hará de riguroso incógnito; lo recibirán con "La Marsellesa" con sordina... Y la "Normandie" partirá sin mí, con tres mil pasajeros, que lejos de constituir el "tout-Paris" son los obreros encargados de "fignoler" los interiores grandiosos de este transatlántico.

La venta de la colección Louis Barthou emociona a muchos. ¡Maravillas que no deberían jamás salir de Francia! El original de "Fábulas", de La Fontaine, con un autógrafo de "Le Bonhomme", recuerda que éste era el sobrenombre de La Fontaine. Un manuscrito de "Memorias de un loco", de Flaubert, y otro de "La Nouvelle Heloïse", de Rousseau. "Le Carnet de Juliette Drouet", colección de pensamientos de Víctor Hugo, que se vendió en 30.200 francos. Imposible detallar los tesoros que se han repartido. Unos cuadros de Monet y de Degas; unos marfiles sin precedentes; pergaminos sin igual, y letras y letras recopiladas en el mundo entero.

Si en la subasta de libros hay quien paga, en la subasta de trajes hay uno que otro que compra y muchos que miramos y copiamos.

La variedad no tiene límite; las polleras amplias están en auge; la ropa de estilo se impone en los trajes de noche. Algunos modistos acompañan sus trajes con grandes écharpes a semejanza del "sari" hindú, pero es un poco difícil llevarlo: se requiere mucha majestad, y sólo las mujeres altas pueden buscar en él un complemento oportuno.

Los trajes de taffetas convienen tan sólo a las muy jóvenes, o a las que parecen serlo; las señoras gruesas deben seguir con el satín o el crêpe opaco.

En calzado hay una innovación terriblemente audaz, como también higiénica. Sandalias sin taco, que acompañan los trajes de noche. Baja mucho la silueta, y el tipo sport no es el más adecuado para lucir los vestidos de gran etiqueta.

Los sombreros con alas anchas empiezan a hacer una seria ofensiva; en fieltro son más 1935 que en paja; ambos son elegantes.

Los conjuntos de taffetas imprimé: sombrero y écharpe con nudo al cuello tienen mucho "succé". Chez Rose Valois y Le Monnier hay cosas preciosas; un paillasson azul marino adornado con cinta de piqué blanco. Otro, una toca negra con flores de nácar sobre la frente.

El color negro va delante de todos los conjuntos para vestir; el verde, siempre elegante; el azul, tratado por Jean Patou, admira a todas las refinadas.

Tapados con solapas de piel, algunos muy paquetes, guarnecidos de zorro, para uso exclusivo de las muy altas. Los vestidos tejidos se llevan bajo los sacos de tweed lisos, sin ninguna piel. El adorno de cuero está en absoluta decadencia.

¡Qué enojo tienes contra ese buen señor que excluye a las señoras del club ultra chic! Me admira el reclamo formulado por ustedes; ¿cómo quieren acudir en masa a un lugar que los hombres eligieron por encima de todas las cosas, para estar ellos solos? ¿Las señoras quieren un club? Créenlo. ¿Las señoras quieren hacer reunión con los caballeros? Invítenlos. ¿Las señoras quieren estar con sus maridos? ¡Consérvenlos!

Es un tema largo para desarrollarlo en toda su amplitud; pero a primera vista lo veo como un capricho aniñado por parte de ustedes. ¿Me dices que tienen una biblioteca que pocos la gozan? ¿Crees tú que ustedes la gozarían más? Serían otras pocas agregadas a los pocos ya existentes. El aumento es poca cosa. ¿Para qué discutir?

Haz una donación de noticias tuyas a mi favor; quizá así las obtenga. A ustedes las argentinas hay que rogarles en el diapasón correspondiente a la beneficencia; todas se rinden.

Muchos cariños de

ANATOLIA.

Golpes de aire

Un dolor agudo y penetrante es el que produce un golpe de aire.

Los dolores, congestiones y enfriamientos en el pecho, en la espalda o en la cintura se van, aplicándose

Thermosine

LAROCHETTE

Simple hoja de algodón que produce calor seco, benéfico, intenso y constante, que desinflama y descongestiona, haciendo que el dolor ceda rápidamente.

Para aplicarla se la humedece con un poco de agua colonia o común. No destruye la piel ni ocasiona lesiones.

Es un remedio eficaz, limpio, cómodo y barato.

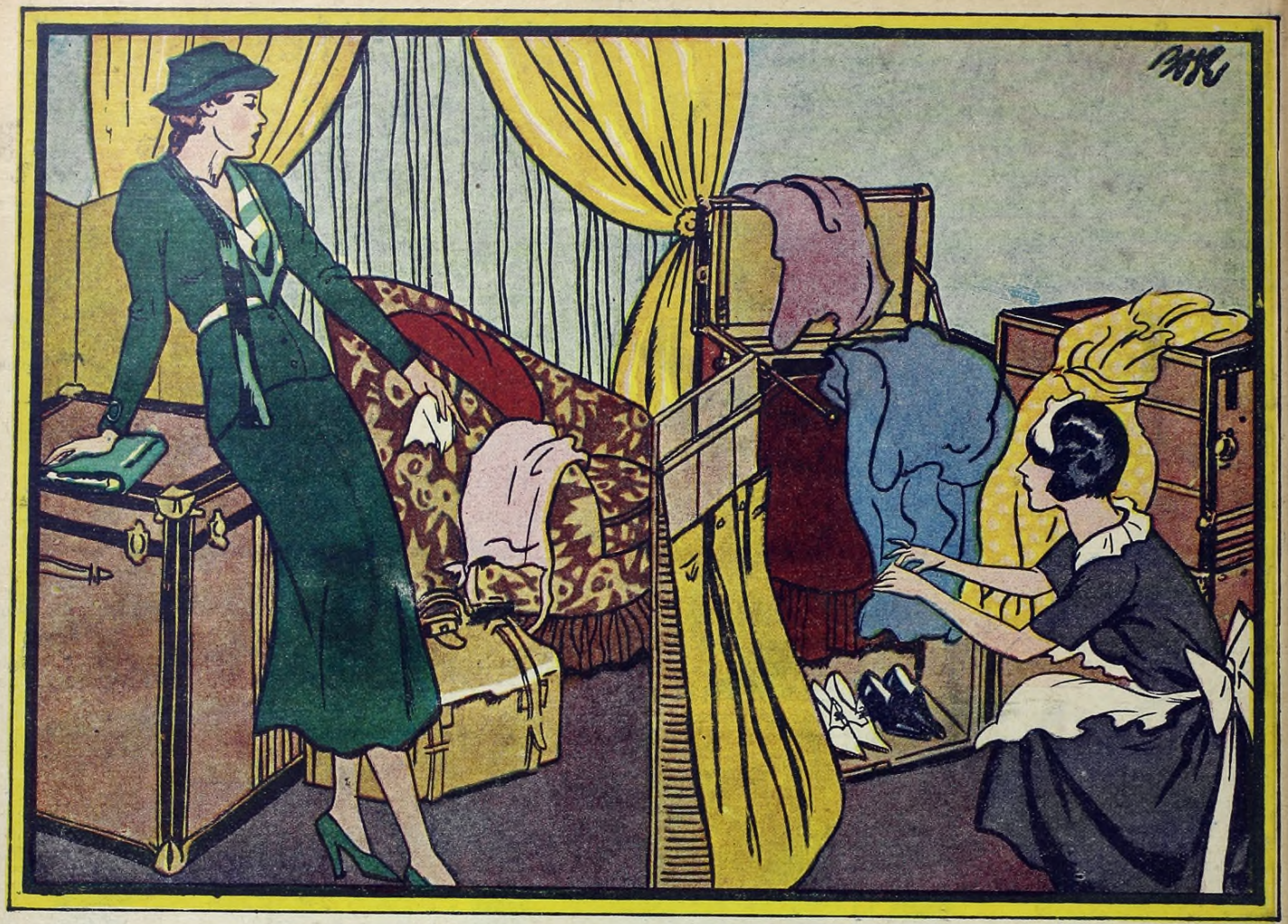
En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida — LA MAYOR DEL MUNDO — Buenos Aires

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



LAS COMEDIAS DE "EL HOGAR"

Un hombre y una mujer

Un acto de Daisy Carpenetto

(Traducción de Nicolás Olivari)

PERSONAJES: *Nora, Francisco* y *María.*

María. — ¿Se lleva también el retrato de su pobre mamá?

Nora. — Sí.

María. — ¿Y la fotografía del señor?

Nora. — ¡Naturalmente!

María. — *(Mirando las paredes desnudas.)* Creo no haber olvidado nada.

Nora. — Así lo espero.

María. — ¿La señora permanecerá ausente mucho tiempo?

Nora. — *(Con tedio.)* Ya te diré... Mientras tanto, escucha.

María. — ¿Qué, señora?

Nora. — Si durante mi ausencia tienes ocasión de encontrar un empleo mejor, acéptalo. No cuentes conmigo, ni con él. Eres una buena muchacha. Mereces mejor suerte.

María. — ¿Irme de esta casa? No comprendo...

Nora. — No hagas nada para comprender. Por lo demás, mi marido te dirá todos los días lo que tienes que hacer. Te ruego que le obedezcas. Todas las mañanas acuérdate de abrir bien las ventanas, para que se despierte el señor. Rabiará. No le hagas caso. Tiene un sueño muy profundo, pesado. Pero no puede llegar tarde a la oficina. A las ocho prepárale el baño. Y nunca le des carne en la cena, aunque te lo exija. El médico le aconsejó el régimen vegetariano: huevos, legumbres, compotas...

Un living-room en desorden. Maletas que se están por arreglar. A un costado, un baúl ya alistado. Nora, ayudada por la mucama, va de aquí para allá, guardando sus prendas de vestir en las valijas. Está nerviosa y parece fatigada. La mucama, una chica pizpireta, charlatana, la asedia con preguntas, a las que Nora contesta con displicencia.

María.—No me diga más, señora. Si conozco las costumbres de los señores...

Nora. — ¿Cuánto falta para la salida del tren?

María. — Ya son las seis.

Nora. — A las ocho. Aún faltan dos horas... Mira, esta es la cuenta del florista. Hay que pagarle. No quiero dejar deudas.

María. — Le pagaré, señora.

Nora. — Toma el dinero.

María. — Bien. Si telefonean sus amigas, ¿qué debo decirles?

Nora. — Que me fuí a casa de mamá. Pero no te inquietes, nadie llamará... La modista debe enviarme unos vestidos el sábado. Haz que me los envíen donde tú sabes. Igualmente si me llegan cartas... *(Suena un timbre. Nora, nerviosamente, agrega:)* Dije al portero que no dejara subir a nadie...

María. — ¿Será el señor?

Nora. — No lo creo. Por lo demás, él tiene sus llaves.

María. — Hoy se olvidó el llavero, señora. Salió tan apurado...

Nora. — No creo que sea Francisco... De todos modos, vete a ver... Pero Francisco no es, seguramente... Todo lo que teníamos que decirnos ya lo hemos dicho. Recriminaciones y llantos ya serían superfluos y dolorosos. Es perfectamente inútil que él, victorioso, asista a mi partida. Todos los lazos están rotos. El paréntesis se ha cerrado..., por desgracia. ¡Ah! No creía quererlo tanto, querer tanto a esta casa... La fascinación del pasado es inmensa. Lo comprendo ahora, después que ha muerto nuestra felicidad... Pasé al lado de Francisco años buenos, serenos... Bastó un minuto de debilidad para destruir el edificio construido con amor, con fe. ¿Los minutos, entonces, tienen mayor importancia que los años?

(Mientras Nora, amargamente, piensa todo esto, ha entrado Francisco.)

Nora. — ¿Tú, Francisco, aquí?

Francisco. — ¿Por qué te sorprende?

Nora. — No te esperaba. ¿No habíamos quedado que...?

Francisco. — Sí, habíamos decidido no volver a vernos.

Nora. — ¿Entonces?

Francisco. — Pero he pensado que es tonto, que es ridículo hacer que los sirvientes se enteren de nuestra situación. No deseo sus comentarios. Por lo de-

Ilustraciones

más, ni tú ni yo carecemos de cierta educación, ¿no es cierto? Podemos entonces saludarnos como dos buenos amigos, ¿no te parece?

Nora. — Como dos extraños, quieres decir...

Francisco.—Dos extraños serían incapaces de mostrar tanta sinceridad.

Nora. — Puede ser.

Francisco. — Conocerse poco significa engañarse a sabiendas. ¿Recuerdas? También durante el primer año de nuestro matrimonio evitábamos cuidadosamente revelarnos cómo en realidad somos tú y yo. Caricias, sonrisas, concesiones recíprocas: un monumento de ilusión. El monumento tambaleó una vez, por tu culpa. Pero la vida sigue, con sus exigencias, en torno nuestro. Es preferible respetar las apariencias...

Nora. — *(Irónicamente.)* Tú siempre fuiste hombre de mundo.

Francisco. — ¡Oh, no, hija! Yo simplemente he sido un hombre enamorado.

Nora.—¿Lo lamentas?

Francisco.—No, querida. Yo nunca lamento nada. Todas las experiencias son necesarias.

Nora. — Eres malo.

Francisco. — ¿De veras?

(Nora, evitando mirarle, sin contestar, disimula su turbación haciendo como que arregla el interior de su cartera.)

Francisco. — ¿No te has olvidado de nada?

Nora. — Nada. Dije a María que podía buscarse otra colocación, si se le presentaba.

Francisco. — Has hecho bien.

Nora. — María es una buena chica...

(Una larga pausa. Nora, nerviosamente, apenas puede detener el llanto.)

Francisco. — ¿Por qué callas?

Nora. — Debes admitir que nuestra situación no tiene nada de agradable. Y las palabras expresan tan poco y lo hacen tan mal... ¡Te concedo el derecho de creerme neurasténica, si ello te divierte! ¡Neurasténica! He ahí la palabra que ustedes los hombres han inventado para ser testigos, sin remordimientos, de nuestro dolor.

Francisco. — ¿Quieres hacerme creer que sufres?

Nora. — Puede ser.

Francisco. — No te comprendo.

Nora. — Debías imaginarlo.

Francisco. — Eres ilógica. ¿Cómo puedo comprenderte? Durante cinco años te he creído fiel. Eras alegre, aligerabas mi casa, me rodeabas de ternura...

Nora. — Nunca te mentí...

Francisco. — Pero, recuerda. Estabas veraneando. Yo, retenido por mis asuntos, te llamé. Tardaste. Apremiada por mis cartas, lo hiciste al fin. Y me confesaste, al llegar, que ya no me amabas.

Nora. — Fuí sincera. ¿Hubieras preferido lo contrario?

Francisco. — Tienes razón.

Nora. — Ahórrame tu cinismo.

Francisco. — Es extraño. Desde que me dijiste eso, veo en ti a una nueva criatura. Al decirme tu verdad has arrancado la máscara.

Nora. — Había pensado no decirte nada. Regresar a casa y continuar, seguir...

Francisco. — *(Ansiosamente.)* ¿Por qué no lo hiciste?

Nora. — No podía. En el balneario soñé ser amada como quería. Intenté olvidar regresando a tu lado. Pero era imposible. El antiguo afecto que me ligó a ti me impidió continuar la mentira. Apenas te vi, comprendí que no podía ya engañarte. Sufría de remordimiento y de vergüenza. Preferí ser sincera, y te lo dije todo. La culpa recayó enteramente sobre mí. Pero, al irme, no podía hacerlo como amiga tuya. Lo sabía muy bien. Pero no me maldigas ni me odies. Pido tu compasión.

Francisco. — Compasión..., sentimiento que no conozco.

Nora. — ¿Tu indiferencia, entonces?

(Francisco no contesta, contemplándola como quien se resiste a creer lo que oye.)

Nora. — *(Dominándose con visible esfuerzo.)* El tren sale dentro de una hora.

Francisco. — ¿Qué dirá tu madre?

Nora. — ¡Pobre mamá! ¡Ella, que estaba tan segura de nuestra felicidad! Hubiera querido ahorrarle este dolor... La vida nos obliga a veces a herir a los que no tienen culpa.

Francisco. — *(Impetuosamente, acercándosele.)* ¿Por qué, Nora, por qué?

Nora. — *(Lo mira.)* ¿Qué?

Francisco. — ¿Por qué has dejado de amarme?... ¿Por qué prefieres a otro? ¿Por qué arruinas así nuestra existencia? Eres culpable... Tú no tenías nada que reprocharme...

Nora. — ¡Ah, eso! Dejé de amarte, acaso, por eso, porque no tenía nada que reprocharte...

Francisco. — No te comprendo...

Nora. — Claro. No me puedes comprender... Eres hombre. Por lo demás, es inútil.

Francisco. — Pero, así, de pronto, tan... ¿Amas al otro? ¿Lo amas aún?

Nora. — No.

Francisco. — ¿Y entonces?

Nora. — Es difícil explicar, definir con palabras los sentimientos que acaso sólo eran sensaciones. Durante cinco años hemos vivido serenamente, demasiado serenamente. La seguridad de nuestro amor había destruído lo imprevisto. Llegamos a conocernos demasiado bien... Pero, ¿qué conocimiento? El de nuestras costumbres. Nada más. Nuestra mutua confianza nos desarmaba. Una sombra de fraternidad comenzaba a infiltrarse entre nosotros. Aun queriéndonos mucho, no tratábamos de renovarnos para encender el fuego del antiguo amor que la rutina apagaba. Te pasabas la vida fuera, ocupado en tus negocios. Sólo te veía a la hora de cenar. Aun así, preocupado siempre, apenas si me besabas en la frente, diciéndome: "¿Cómo estás?" Y ni siquiera esperabas mi respuesta. Yo vegetaba aquí, en la soledad y en el fastidio. La soledad y el aburrimiento son hermanos con el sueño. Y yo soñé entonces.

Francisco. — ¿Soñaste? ¿En qué?

Nora. — Un sueño vago, delicioso. El de ser amada como tú me habías amado en el primer año de nuestra unión.

Francisco. — ¿Por qué nunca me hablaste de eso?

Nora. — ¿Para qué? Cada día estabas más lejano.

Francisco. — ¡Curioso! Yo te sentía día a día más lejana.

Nora. — ¿De veras?

Francisco. — Cierto. Pero, ¿para qué? Si ya no me amas. Si amas el sueño que nace en la espiral azul de un cigarrillo...

Nora. — ¡Sueños tan hermosos!

Francisco. — Los sueños encierran más peligro que los seres que viven. Ellos te indujeron a engañarme.

Nora. — No, no...

Francisco. — Tú lo has dicho. Además, confesión por confesión, yo he soñado también.

Nora. — ¿Tú? Imposible...

Francisco. — ¡Ah, tampoco tú me conoces! Yo buscaba en ti a la adorada primera, a la apasionada novia de hace apenas cinco años. Y encontraba en mi casa a la señora ordenada y cuidadosa, semiviva, dócil, demasiado dócil... Y te traicioné.

Nora.—¡No es verdad! ¡No lo creo!... ¡Nunca me has engañado!

Francisco. — Sí, traicioné tu amor con mujeres insignificantes, mentirosas, pero que eran alegres y coquetas, y me distraían con sus mentiras y su vivacidad. Fugaces rayos de sol en nuestro interior gris, interrumpiendo el aburrimiento, la rutina, la costumbre.

Nora. — ¿Has vivido entonces a mi lado una vida que no te conocía?

Francisco. — ¿No me ocultabas tú tus sueños?

Nora. — Eres vengativo.

Francisco. — Soy leal.

Nora. — Una lealtad tardía e inútil...

Francisco. — ¿Lloras? ¿Por qué lloras?

Nora. — Déjame. Vete... Me he dado cuenta que eres un hombre como todos.

Francisco. — Así como tú eres una mujer como las otras.

Nora. — No me compares...

Francisco.—Nuestro error es habernos creído criaturas de excepción, incomprendidas, infelices. En este momento de absoluta sinceridad vemos lo que somos en realidad: un hombre y una mujer, y nada más. Dos cómplices. Dos enemigos.

Nora. — ¡Si lo hubiera sabido! ¡Cómo te hubiera apartado de esas horribles mujeres!...

Francisco. — *(Sonriendo.)* No eran horribles.

Nora. — Calla. Tu reflexión es superflua y de pésimo gusto...

Francisco. — *(Mirando su reloj.)* Tu tren en estos momentos acaba de partir.

Nora. — ¿Salió el tren, ya? ¡No es posible!

Francisco. — Son las ocho.

Nora. — ¿Por qué no me avisaste?

Francisco. — Prefería escucharte.

Nora. — Dije a María que...

Francisco. — María, entre sus muchas buenas cualidades, tiene la de ser discreta. No ha querido interrumpirnos.

Nora. — Y ahora ¿qué hago?

Francisco. — Partirás mañana temprano.

Nora. — ¡Ah! Me atormenta pensar que estaré a tu lado hasta mañana.

Francisco. — ¿Me temes?

Nora. — Un poco. Me pareces tan diferente ahora...

Francisco. — Nosotros hemos buscado siempre en los otros lo imprevisto. Podemos, aunque sea una sola vez, darnos ese lujo en nosotros mismos.

Nora. — Admiro tu espíritu de adaptación.

Francisco. — Podríamos cenar juntos.

Nora. — No bromees, querido.

Francisco. — *(Conmovido, tomándole una mano.)* No bromeo, querida.

Nora. — ¿Me has dicho "querida"? ¡Cómo! ¿A la esposa que se va?

Francisco. — ¿Crees que yo haya venido esta noche para respetar las apariencias?

Nora. — *(Trémula.)* ¿Y a qué has venido, entonces?

Francisco. — Para vengarme; ya te dije.

Nora. — ¿Otra vez? Eres monótono.

Francisco. — No lo creas. He venido para vengarme de un Francisco. De un tal Francisco, viejo a los treinta y cinco años, ciego y egoísta, para conquistarle una Nora romántica que ama los sueños que nacen en la espiral azul de un cigarrillo...

(La estrecha entre sus brazos, mientras cae el telón.)

Nora.—Déjame, vete. Me he dado cuenta que eres un hombre como todos.
Francisco.—Así como tú eres una mujer como las otras.

de Neal Bose

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

17 DE MAYO DE 1935
Año XXXI • Núm. 1335

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 655
Unión Telef. 38, Mayo 2012 y 2013
y 2031 al 2033

ALBERTO M. HAYNES
Fundador

NOTAS Y COMENTARIOS

BRIO MUJERIL

TODAVIA no habrán vuelto de su asombro los ladrones y pistoleros, por el asunto de aquel ladrón que habiendo entrado a robar fué tomado a mojicones, puntapiés y trastazos por la dueña de casa, viéndose obligado a poner pies en polvorosa para salvar lo poco que le había quedado sano; todavía no habrán vuelto de su asombro por ese, para ellos, desdichado asunto, y ya la mujer les ha dado una nueva lección, una nueva prueba de su energía ofensiva y del encarnizamiento que pone en la defensa de su persona y hacienda. ¿No habéis leído que la señora de Rottoli, de Itacaruaré (Misiones), puso en fuga a tiros de escopeta a cuatro pistoleros (cuatro, y pistoleros), que se habían introducido de madrugada en su casa de comercio? Los incautos pistoleros creyeron que la ocasión era propicia, por encontrarse ausente el señor Rottoli, pero se vieron tan apretados por la escopeta de la dueña de casa, que hubieron de cubrir a balazos la retirada. La señora de Rottoli salió ilesa.

NO ANDAN A PIE.

EL porteño ha aprendido a caminar un poco — y hubiera aprendido mucho más a no ser los automóviles, — pero antaño, para recorrer cinco o seis cuadras en ángulo recto, no vacilaba en tomar dos tranvías, a condición de no tener que esperarlos. En vano los argentinos que volvían de Europa y traían de allá nuevas doctrinas, criticaban al porteño por no andar a pie: él tomaba el tranvía.

Había un periodista, fallecido hace algunos años, que tomaba coche para venir desde la Casa de Gobierno hasta la Municipalidad, porque de otro modo hubiera tenido que caminar hasta Victoria para tomar el tranvía, y luego desde Victoria a la Avenida, y cruzar la calzada.

Los neoyorkinos, que tenían la misma costumbre, la han conservado, según Rosita Forbes. Ninguno camina media cuadra si hay algún medio mecánico que le ahorre ese esfuerzo.

Las muchachas del comercio y de las oficinas prefieren aguardar diez minutos el ómnibus y viajar prendidas a una correa, antes que caminar tres cuadras. De los reporters se dice que ni cruzan a pie la bocacalle, siempre que puedan tomar un taxi.

NUEVO ANIVERSARIO DE "EL MUNDO".

HA cumplido siete años de existencia nuestro colega "El Mundo", al que el nuevo aniversario sorprende en plena marcha, cumpliendo el programa que le trazó su fundador, don Alberto M. Haynes, quien incorporó a la prensa argentina un nuevo órgano de información que ha ido acrecentando su prestigio a medida que el favor público pudo valorar la sana inspiración de sus normas periodísticas.

Diario moderno, nervioso, ágil y equilibrado en su material noticioso, nuestro colega "El Mundo" ha pasado a ocupar un lugar de vanguardia en las preferencias de la simpatía popular. Es que no en vano se lleva a buen término una labor como la que significa interpretar con altura los sentimientos de la mayoría del país, para la cual está destinado.

Hacemos votos por la prosperidad creciente de nuestro estimado colega.

MODAS H. G. WELLS.

SI, también hay estas modas, las modas H. G. Wells. Pero se llaman, por otro nombre, las modas 1999.

H. G. Wells emplea ahora parte de su tiempo en visitar casas de modas y de peinados, y en consultar con sastres y sombrereros, para imaginar las modas de 1999. Va allí en busca de inspiración. En su film "¿Adónde va la humanidad?", en que nos anticipa el porvenir de la civilización hasta fines del siglo, tiene que enseñarnos cómo se vestirán y peinarán las más bellas de nuestras nietas o biznietas y los más elegantes jóvenes y caballeros de su generación; y él está en todos los detalles de costura y de tocado. Por ahora no ha trascendido nada de esas modas, sino que tienen que conciliarse con las costumbres de seres que llevan consigo aparato radiotelefónico y de televisión, lo mismo que nosotros llevamos reloj. Un modelo de vestido lo hicieron y deshicieron quince veces, y todavía empezaron otra vez.

Vísperas jubilosas

LA celebración del 25 de Mayo, fecha tan cara a la nación, asume esta vez un colorido nuevo. El país entero se prepara a recibir dignamente al mandatario de un pueblo hermano. El doctor Getulio Vargas, presidente de los Estados Unidos del Brasil, será nuestro huésped para la magna efemérides nacional, y ello le presta al fervor patriótico de los argentinos el incentivo de la fraternidad continental, que tan en cuenta tuvieron los próceres de la independencia. Gobierno y pueblo se aprestan, pues, a agotar en honor del gran amigo que está por llegar todos los recursos del afecto y de la cortesía. Se avecinan, así, jornadas memorables que destacarán, por sobre el protocolo diplomático, la solidez del vínculo amistoso que nos une a la noble nación vecina.

EL HOGAR *ha querido asociarse al júbilo reinante y, como no podía ser menos, ha planeado un número especial que será fiel reflejo de lo que el Brasil significa no sólo en el continente, sino en el concierto de todas las naciones del mundo. A este objeto se ha evitado cuidadosamente el amontonamiento de materiales. Enviados especiales destacados en Río de Janeiro y otras importantes ciudades brasileñas, han seleccionado todo cuanto pueda ofrecer una visión exacta del país vecino. De esta suerte* EL HOGAR *ha sido la primera revista argentina que transmitió el pensamiento del presidente Vargas, en el reportaje aparecido en nuestro número anterior. Y es en tal forma cómo la literatura, la política, la vida social, el progreso técnico y la belleza topográfica del Brasil hallan en las páginas de nuestra revista una expresión ceñida pero culminante.*

En otro lugar del presente número de EL HOGAR *hacemos una reseña completa de la entrega especial a que nos referimos. Sirvan estas palabras y esa reseña para anticipar nuestra adhesión a los homenajes organizados en obsequio del doctor Vargas y de su comitiva oficial, así como para significar la unción patriótica con que, una vez más, nos sentimos conmovidos frente a la gloriosa efemérides de Mayo.*

SUS PIES Y SUS ZAPATOS.

FAMA universal tienen los pies pequeños de las madrileñas. Y como ellas están prendadas de sus propios pies, y como quieren que además de ser pequeños lo parezcan mucho, se compran el calzado muy ajustado. Mal hecho, en medio de todo, porque después les aprieta, y tienen que buscar alivio quitándose el zapato.

El caso es — dice un cronista — que en el café, en el cine o en el teatro notamos que tales o cuales señoritas se han quitado los zapatos. Pero lo hacen disimuladamente, y se quedan impasibles. Es necesario ser muy observador y ver los zapatos sueltos junto a los pies descalzos, para darse cuenta. Me han con-

tado — prosigue el cronista — que Muñoz Seca, sabiendo que en los cines muchas mujeres se quitan los zapatos, los busca con su bastón, los engancha, y los cambia de lugar, poniendo los unos en el de los otros. Luego ellas tienen que desenredar el enredo.

DAMAS EMPLEADAS.

VISTIENDO un tailleur a cuadros y tocada con un pequeño y coqueto sombrero marrón, un día a las 9 de la mañana un cronista cinematográfico de Londres vió a la condesa de Carlisle entrar en los estudios ingleses de Elstree. Junto con ella llegaba Lillian Harvey con amplias bombachas cenicientas ajustadas debajo de la rodilla, blusa sweater, saco de sport, de talle corto, y gorro redondo. Pronto averiguó el cronista que la condesa dirige el vestuario histórico de los estudios, y que lo primero que hace al llegar es sacar del bolso una gran caja de cigarrillos y otra de galletitas. El cronista confiesa que no quedó muy sorprendido, pues podría hacerse una larga lista de elegantes damas de la sociedad londinense, entre ellas algunas de las más ricas, que desde las 9 o 10 de la mañana hasta las 5 o 6 de la tarde están ocupadas en algún empleo.

MUY MODERNA.

CUANDO se suscita la cuestión del origen del hombre, la señorita Margaret Sheridan suele decir:

— Por mi parte, yo desciendo de Sheridan.

En efecto, desciende en línea recta del famoso dramaturgo, y es hija de la escritora inglesa, escultora y viajera Mrs. Clara Sheridan, prima de Mr. Winston Churchill.

Hace poco se anunció el compromiso de la señorita Sheridan con el conde de Reneville, de la sociedad francesa. Con este motivo la prensa europea se ocupa de la interesante personalidad de dicha señorita, que justamente acaba de volver de una expedición a las montañas de El-Hoggar, en el interior del Sahara. Tiene sólo 23 años, y ha corrido aventuras de viaje a las que pocos hombres están acostumbrados. Vive en Biskra (Argelia), donde su madre hizo construir una casa de estilo árabe; se dice que conoce el Sahara como un porteño puede conocer la calle Florida, y que es la única persona a quien se le permite internarse sin escolta ni guía en el desierto.

La señorita Sheridan y el conde de Reneville no se conocieron en París ni en Londres, ni siquiera en Biskra, sino en el lejano Dahomey, donde él prestaba servicios como funcionario del ministerio colonial.

PERGAMINOS, ERUDICION Y COCINA.

NOBLES, eruditos, músicos, pintores, caballeros de la Legión de Honor; de todo esto hay entre los que, como propietarios, gerentes, chefs y maîtres de los restaurantes y hoteles de Londres, están contribuyendo al brillo de las fiestas del Jubileo. El marqués ruso Vivien de Chateaubrun, de ascendencia hugonote, que después de la derrota de los blancos empezó como mozo de cocina en París, posee un próspero restaurante en el West End. El chef Latry, que hace poco fijó el espesor del panqueque en un milímetro y 27 centésimas, gana un sueldo de astro de cine y es caballero de la Legión de Honor. Otro caballero de esta orden es su colega Herbodeau, que sabe latín, griego, francés medioeval e italiano de la misma época, y ha publicado un resumen del más antiguo clásico gastronómico conocido (un griego). Entre los pintores hay un buen retratista, miembro de la Real Sociedad de Artistas Británicos, y uno de los músicos compone para buenos teatros y para la radio.

EL PINTOR RESPETUOSO

Por LINO PALACIO

LES SIRVE DE VACUNA.

DESPUES del terremoto de Formosa hubo otro en Turquía, de manera que efectivamente estamos en período de actividad sísmica. Pero en Buenos Aires nada tenemos que temer, porque aquí sólo nos llegan, cuando nos alcanzan, los ecos moribundos de los terremotos. Y también por otra razón: en Buenos Aires los edificios están vacunados contra los terremotos. Los grandes automotores, cuando corren a regular velocidad, sobre todo si es por el adoquinado de granito, hacen sacudir las casas como un temblor de tierra. Es de creerse que esto surta el efecto de una vacuna contra los terremotos.

LOS CANALES DE LOS CHICOS.

MARTE, debido a su espléndido brillo, es hoy uno de los objetos de admiración. El doctor H. Spencer Jones, Real Astrónomo del Observatorio de Greenwich, nos refiere lo que pasó con un experimento relativo a los famosos canales dibujados por el astrónomo Lowell. El experimento consistió en poner como modelo de dibujo a los alumnos de una clase primaria una imagen del planeta, con las manchas que presenta, pero sin los canales. El modelo fué colocado a distancia conveniente para que los alumnos lo viesen del mismo tamaño que el astrónomo en el telescopio. Resultó que muchos de los chicos... ¡trazaron los canales! Esto robusteció la opinión de que Lowell había padecido una ilusión de óptica.

LA PRUEBA DEL RADIUM.

SABROSA anécdota la que refirió Mr. Neville Chamberlain en un banquete conmemorativo de Mme. Curie. Sir Oliver Lodge hizo en esa ocasión algunos experimentos con una muestra de radio. Una de las propiedades del radio, dijo el sabio físico, es que bajo su influencia los diamantes se vuelven fosforescentes en la obscuridad. Se experimentó con un collar de diamantes que llevaba una de las damas presentes. Una tras otra, todas las piedras emitieron fulgores al ser sometidas a la influencia del radio. Pero el expérimento fracasó al ensayarse con la más bella y grande de todas. Se hizo un enojoso silencio; se encendieron las luces y se cambió de conversación.

La Virgen y el Niño.
Siglo XVII.

Ultrarrealismo de la pasión en la pintura colonial autóctona

Por Pilar de Lusarreta

LOS señores Angel y José Guido realizan en la sede de los Cursos de Cultura Católica la exposición de un importante conjunto de cuadros religiosos de las escuelas pictóricas del Cuzco, de Quito y Potosí. Sesenta telas y tablas representativas que traducen no sólo el concepto artístico de los maestros anónimos — mestizos y nativos en ciertos casos — que compusieron e imaginaron esas obras, sino especialmente su fe.

La exposición tiene, pues, triple valor estético, como representación histórica, pictórica y moral. Pero hay telas que, aun desligadas de los elementos de historia y ética, se sostienen por su valor pura y exclusivamente pictórico.

Pese a la repetición de los temas, hay variedad espiritual en el conjunto, que se contempla sin fatiga; cuadros de grandes dimensiones alternan con pequeñas tablas casi miniadas, y adviértense fácilmente en las mismas las influencias europeas o el trabajo personal, "americano" como idealización y ejecución. Las tradiciones estéticas del Viejo Mundo, mezclándose al brote nuevo y aún sin adaptación ni cultivo de la reciente expresión autóctona de la pintura, ofrecen al visitante más de una expresión curiosa,

San José y el Niño.
Siglo XVIII.

de grotesco trágico, de acentuación truculenta del drama de la Pasión, que en los cuadros religiosos de las Américas es un drama de sangre y muerte más que un drama espiritual. A estas telas de figuras desproporcionadas y laceradas (acaso las más interesantes por ser las que mejor revelan un momento de transición espiritual) se oponen en el conjunto que me ocupa el género de figuras serenas y poéticas, vírgenes y santos, doctores y fundadores; pero aparte de las primeras, en cuya realización ha intervenido un elemento poético, las otras resultan emocionalmente inferiores, hueras, en general, de expresión.

Indudablemente, es en la figura de Cristo donde los artistas americanos encontraron una vena de inagotable creación; comprendiendo el dolor físico del desgarramiento de las carnes, de las heridas tumefactas, de la angustiosa opresión de la fatiga por sentirla en carne hermana, eran capaces — con más o menos habilidad técnica — de representarlo como una larvada rebelión en la figura del Mártir del Gólgota, ligando obscuramente en su espíritu rudimentario su propia suerte con la de aquel Dios, incomprensible pero amado, que sufrió con mansedumbre la suerte de un hombre.

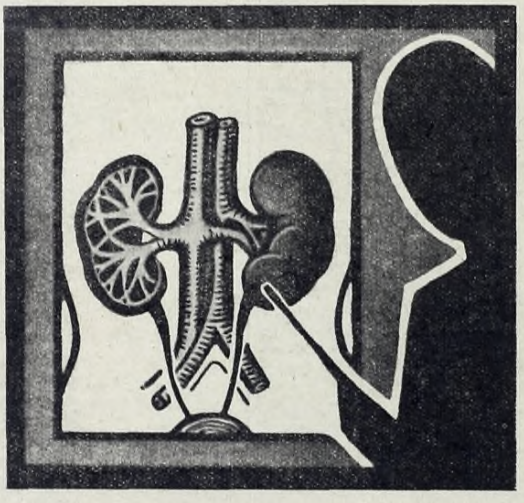
Muchas veces la figura de Cristo tiene rasgos indígenas; no seguramente porque se copiase un modelo vivo — debieron trabajar los artistas nativos con modelo pintado o sin modelo, — sino porque recuerdos, emociones, ambiente circundante daban al Mártir los rasgos de los hermanos sometidos y humillados.

De lo que es el drama de la Pasión fuera de las torturas y la sangre derramada, no se halla un solo vestigio en la vasta interpretación americana de los tiempos de la colonia; ultrarrealista y ultramaterialista, la pintura religiosa de América se completa y acompaña de la exuberancia ornamental de fondos y de marcos tallados. Pone estrellas de oro en el cielo, coronas de espinas, inflamados corazones, frutas y flores en el encuadramiento, pero quizá en esto último más importe el churriguerismo importado que el gusto nativo.

EN la Dirección de Bellas Artes se exhiben actualmente dos exposiciones: la primera, de proyectos para transformación de la Plaza de Mayo, y la otra de calcos asirios.

(Continúa en la pág. 85)

Trastornos de los Riñones



Los riñones sanos eliminan el exceso de ácido úrico.

¡Cuide sus riñones!

Los riñones obran como filtros. Eliminan las impurezas y substancias nocivas que, tales como el ácido úrico, se abren paso hasta la sangre. Pero ocurre que los excesos en la alimentación o en el régimen de vida, la edad o las enfermedades, sean causa del mal funcionamiento de los riñones. El organismo se recarga de ácido úrico y otras impurezas perjudiciales.

Este estado deficiente se acusa a menudo por dolores sordos o agudos, que atacan diversas partes del cuerpo. Esos venenos de la sangre afectan seriamente la salud. Mientras nada se haga para que los riñones funcionen normalmente, no se obtendrá mejoría alguna.

Reumatismo, Ciática, Lumbago, Dolores de Cintura, Desórdenes de la Vejiga: he aquí las consecuencias posibles del descuido de los trastornos de los riñones.

Emplee un medicamento conocido y aprobado en todos los países del mundo: las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Obran directamente sobre los riñones, estimulándolos y facilitando su tarea de eliminar las impurezas que, tales como el ácido úrico, perjudican el organismo. No vacile en tomar las Píldoras De Witt, medicamento respaldado por casi cincuenta años de éxito constante. Tome las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, ya sea su mal reciente o antiguo. Adquiera hoy mismo un frasco en cualquier farmacia.

Precios:—Frasco chico (40 píldoras) $3.00.
Frasco grande (100 píldoras) $5.00.

Píldoras DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

Los modelos decorativos

Por *Héctor Pozzo*

Decoración de plato

ESTE modelo se ejecutará sobre un plato de cerámica blanca. Si la superficie a decorar no es suficientemente lisa, se pulirá con papel de lija triple cero. El dibujo se transportará por medio de un papel carbónico.

Se emplearán colores al temple y se trabajará como sobre papel, empleándolos espesos, debido a que la superficie es algo absorbente.

Se pueden reemplazar los colores al temple por otros al aceite mezclados con barniz, pero el resultado no es tan bonito. El trabajo se empezará ejecutando los contornos negros, y se llenarán luego los espacios con los colores correspondientes. Se concluirá con dos manos de barniz cristal.

Un aspecto desconocido de Urquiza: su vena poética

Por Octavio Meneses

Brigadier Pascual Echagüe, gobernador y capitán general de la provincia de Entre Ríos, "amigo y compadre" de Urquiza, con quien mantuvo estrecha amistad, a pesar de los resentimientos que los distanciaron en épocas anteriores a la batalla de Caseros.

Olegario V. Andrade, el famoso poeta argentino, que siendo alumno del histórico Colegio Nacional de Concepción del Uruguay, obtuvo en 1856 el premio instituido por Urquiza para un concurso literario realizado con todo éxito.

VIVA LA FEDERACION.

Al Ilústre Restaurador del Sosiego Público, Gobernador y Capitan General de la Provincia de Entre-Rios, Brigadier D. PASQUAL ECHAGUE.

Dedicados por su verdadero amigo el Sr. General D. JUSTO JOSE DE URQUIZA

Oyeme, Clio, y si permites tanto,
A mi discorde Lira,
Dame siquiera que armonioso cante,
Y mi débil acento encumbre, cuanto
Aquel Héroe me inspira;
Que vió nacer el Paraná undulante;
Y supo conciliar con fuertes bríos
La Paz y Libertad del Entre-Rios.
Gloria sin fin, y para siempre gloria
Al Adalid valiente,
Que de Marte la lanza vengadora
Enrristró con honor; y en su victoria.
Generoso y clemente,
Destruyendo la horda destructora;
Las Leyes restauró, y en calma amiga,
Cubrió los campos la dorada espiga.
El Labrador ansioso á su tarea,
Los fugitivos pasos
Vuelve, y surcando la sangrienta tierra.
Mira en su sólio la Divina Astrea;
Que yá sin embarazos,
De horror y mortandad y sangre y guerra
Al hijo admira, que al hogar dichoso,
Y al seno conyugal volvió al esposo.
Desde entónces la Patria que asolada.
En su dolor yacía,
En silencio los males lamentando
Que feroz el destino le anunciaba:
La soberbia anarquía
Mira que el territorio abandonando,
Por do quier su escarmiento en furia lleva,
Y se abre en el instante una éra nueva.
Todo cámbia á la vez, y en cada pecho
El júbilo se abriga;
Los acerbos dolores olvidando;
El Ciudadano vuelve satisfecho
De su ansiosa fatiga,
Las glorias de la Patria publicando;
Y al bélico trofeo sanguinoso,
Sucede la concordia y el reposo.
Febo, dorando la feliz campaña
Nuevo placer ostenta;
Y nuevo brillo al venturoso dia,
Que tantos goces juntos acompaña;
Y á la Historia presenta,
De los Entrerrianos la osadia,
Y del ilustre ECHAGUE, á cuyo anhelo,
Debe la LIBERTAD el Pátrio suelo.
Presuroso Favonio á la espesura,
Tan digno nombre lleva,
Y arrebatando Flora sus acentos,
Los esparce afanosa en la verdura;
Y hace que se conmueva,
El inmediato soto, y sus contentos,
En la orilla espumosa deposita,
Para que ECHAGUE y LIBERTAD repita.

Undoso el Paraná, tan grato nombre
Su corriente dilata;
Y en tanto el ècho lo repite ufano
Sin dejar un mortal á quien no asombre....
Al Argentado Plata,
Que fertiliza el suelo del Indiano
Llega, y al abrazarse cristalino,
ECHAGUE y LIBERTAD dijo el destino.
Saludo el Uruguay la frente alzando,
Su carrera detiene,
Y ECHAGUE y LIBERTAD repite ansioso;
Sus cristalinas ondas serpenteando,
Una y otra ribera,
Con murmurio apacible y sonoroso,
Avisando á los hijos del Oriente
Que ès, el Entrerriano, Independiente.
Alza la voz la pregonera Fama,
Y corre publicando,
Las glorias de la Patria y sus contentos
Y el Ciudadano libre el pecho inflama,
Las manos levantando
Al Cielo que escuchó los juramentos
De los hijos de Marte que ofrecieron,
Libertar á su Patria y lo cumplieron.
Desde Gualeguaychú á la Victoria,
La misma voz resuena;
Y en Nogoyá y Gualeguay publican
Del grande ECHAGUE, su igual, la gloria,
Que de males agena,
Los goces sin cesar se multiplican,
Y todos á la par, con pátrio fuego
RESTAURADOR, lo llaman, del SOSIEGO.
Tanto merece quien de paz dichosa,
Hace yá un lústro entero
Mantiene la Provincia, y la abundancia
Esparciendo con mano generosa,
A un vivir lisongero,
Infatigable lleva su constancia,
Por las felices huellas que los Cielos,
Abrieron á su honor y á sus desvelos.
Salve mil veces venturoso dia,
Que en las aras de Astrea,
Viste pisar á nuestro digno Gefe,
Y escuchaste los votos que allí hacía.
Tu dicha eterna sea;
Y el Todo-Poderoso nunca deje
De ayudar compasivo su Gobierno,
Para que nuest.. triunfo sea eterno.
Y vosotros Clientes ilustrados,
Que los justos deseos,
Cumplisteis de los Pueblos que os confiaron
Su poder Soberano, afortunados!!
Recibid en trofeos,
Los bienes que á tu influjo se alcanzaron;
Y no dejeis bajar del alto asiento,
Al que nos dió QUIETUD, PAZ y CONTENTO.

Reproducción facsimilar de la publicación en hoja suelta de los versos que Urquiza dedicó al entonces gobernador de Entre Ríos, general Pascual Echagüe.

A medida que los años pasan, la personalidad de Urquiza se agranda. El tiempo, al ir distanciando los sucesos, tiene la virtud de serenar los espíritus y asentar el juicio, lo que permite aquilatar los valores en su justa cotización. Por fortuna, aún no ha sido escrita la biografía completa del vencedor de Caseros, retardo benéfico para que la verdad histórica irradie libre de la nube de prejuicios y de pasiones que tanto obscurecieron el recuerdo de los hombres y de los acontecimientos que amasaron nuestra organización nacional. Figuras de relieve y hechos de epopeya de los que tan pródigos ha sido nuestro glorioso pasado, hasta hace poco aparecían velados por la pasión, odios y simpatías de núcleos que las generaciones inmediatas heredaron de aquella época tormentosa y agitada que caracterizó el medio político. La figura de Urquiza, muy especialmente, concitó la antipatía porteña, luego agravada con su entrada en Buenos Aires. El sentimiento porteño que en Urquiza no veía más que al caudillo y guerrillero, al que un golpe de fortuna daba supremacía momentánea, no podía perdonarle su desfile por las calles de la ciudad, al frente de sus tropas vencedoras, cubierto con un poncho y de galera de felpa. El celo localista, fuertemente sacudido por tamaña audacia, mal podía perdonarle tan gruesa inadvertencia.

La muerte, que une a la virtud del descanso la de enfriar los ánimos caldeados, permitió a los contemporáneos de Urquiza que le hicieran algunas pequeñas concesiones, las que en el transcurso de los años ensancharon sus límites y agrandaron su figura. El libro y la revista fueron divulgando en abundante y selecto material, revalidado con documentación comprobatoria, la vida y la obra de Urquiza. Se lo ha presentado en sus rasgos más culminantes, como estratega, como gobernante, como político, como diplomático, y en sus virtudes domésticas, como hombre de valor y arrojo temerarios, de sentimientos altruístas y generosos. Sus iniciativas en favor de la escuela, del libro y de la revista, lo señalan a la consideración pública, suerte común que une a todos los militares argentinos que prestigian nuestra historia (salvo escasísimas excepciones), quienes jamás olvidaron su condición civil por sobre todo, convencidos de que la civilización que hace la grandeza de los pueblos es obra del pensamiento proyectado a través de las ciencias y del arte. Urquiza patrocinó, contribuyendo con su propio peculio, a la publicación de obras notables y al sostenimiento de revistas, como la "Revista del Paraná", aparecida en el año 1861, que tenía por objeto renovar la era de las investigaciones históricas.

Como educador, ya le rindió homenaje José María Ramos Mejía al expresar "que el educador vale tanto como el héroe que derrumbó la tiranía". La acción civilizadora de Urquiza ha sido prolijamente analizada, como también los rasgos más salientes de su vida privada. De modo, pues, que existe el material necesario, aunque disperso, para conocer con verdad y amplitud la vida y la obra de Urquiza, y sólo espera ahora el biógrafo que intente un trabajo integral sobre tan vasta, rica y compleja personalidad.

Retrato de Urquiza, en que aparece tocado con galera de copa y luce su característico poncho, indumento con que hizo su entrada en Buenos Aires y movió la protesta porteña.

(Continúa en la pág. 20)

Ventajas e inconvenientes de la popularidad

Por Honorio Roigt

Reproducción de la tapa del curioso libro "El huérfano del Plata".

LA gente que viaja con frecuencia es, por lo general, maniática. De ella, la que viaja para ocupar su ociosidad no se embarca nunca, el refrán lo dice, en martes trece. La que viaja por obligación y que no puede permitirse el lujo de elegir el día de la partida, padece otro género de manías. Quién, cada vez que toma un tren siente la imperiosa necesidad de ir a contemplar la locomotora; quién, no obstante disponer en su casa de toda clase de papel impreso, no prescinde nunca de una visita al librero de la estación, donde muchas veces compra lo que ya tenía a su disposición al salir de su casa. En descargo de estos últimos hay que decir que los escaparates de las librerías ferroviarias son a los hombres lo que a los niños los bocales multicolores de las confiterías. En las librerías de las estaciones de ferrocarril hay de todo, y hay, además, lo que no hay en ninguna otra librería o, al menos, en ninguna de las librerías que un hombre culto frecuenta regularmente.

La última vez, hace de ello mes y medio, que tomé el rápido nocturno de París a Ginebra, descubrí en uno de los "kioskos" de librería de la "Gare de Lyon" una preciosa novelita. Pertenece el volumen en cuestión a la "Collection Fama; 94, rue d'Alésia. París". Visto su precio — un franco y cincuenta céntimos — nuestras colecciones populares de cuentos y novelas cortas son publicaciones de lujo destinadas a la "élite". El autor de mi valiosa adquisición (valiosa se aplica al contenido), hombre evidentemente modesto, se oculta tras el seudónimo de Le Breton-Grandmaison, lo que, al menos literariamente, es un indicio de la notoriedad parisiense de nuestro embajador en Francia.

"El huérfano del Plata", tal es el título de mi descubrimiento, se destacó a mis miradas, que recorrían distraídamente los anaqueles, entre veinte otros volúmenes semejantes, con esa fuerza de atracción propia de ciertas palabras que, o nos son muy familiares, o son la representación gráfica de un repliegue recóndito de nuestra psicología. "¡Del Plata!"... El movimiento del brazo para alcanzar el ejemplar no fué más que un acto reflejo.

La carátula ilustrada, que EL HOGAR reproduce en esta misma página, representa, según se desprende de una descripción del capítulo IV, la calle Lavalle. Ese joven de capa y antifaz que la recorre con una doncella ligera de ropas en brazos, es el huérfano cisplatino, héroe del romance. A las sombras de las palmeras "que el viento agita" — no puede tratarse más que del pampero, — groom y caballero, el denodado muchacho salva de las garras de una banda de "gansters", instalada en el Hotel Victoria, banda que encabeza el cocinero marsellés del "espléndido y lujoso palace, uno de los más hermosos de la ciudad", a una rica heredera, doña Manuelita de Santa Fe y Córdoba, dos nombres a los que no les falta para ser auténticamente porteños ni el paralelismo.

A partir del ya citado capítulo cuarto (los primeros describen el origen, no se sabe bien si aristocrático o gitano, del huérfano, en Francia), las sabrosas páginas constituyen un collar que no sin fundados escrúpulos substraigo a la legítima jurisdicción de la "Paja en el ojo ajeno".

"...¿Los argentinos?... ¡Gentes de sangre ardorosa!... Pero no vayas a creer (es el comisario del vapor que trae a nuestras hospitalarias playas al huérfano, quien habla) que al desembarcar vas a dar de narices con personajes feéricos... Dejemos a las crónicas de antaño todas esas fantasías acerca de los americanos que durante siglos contribuyeron a que en nuestro viejo mundo nos forjáramos una idea absolutamente falsa y estúpida de este continente" (Página 46). Con criterio realista y agudo sentido de la actualidad, el comisario prosigue:

"...No, Enrico (quién supiera descubrir el significado de este nombre en italiano), no encontrarás dentro de unas horas ni gigantes patagones, de nueve a diez pies de altura, provistos de un ojo único, ni ningún Tupinambú, "salvaje vestido de plumas", de esos que embobaban al buen Malherbe (sic), ni el más pequeño "lobo colorado", ni el más insignificante cocodrilo, con perdón de Julio Verne..."

Sigue luego, siempre en boca del avisado comisario de a bordo, una descripción de lo que son y de lo que fueron los argentinos en París. "Hacia 1900, dice, los argentinos tenían en París un éxito loco. Les gustaba pavonearse por las avenidas del Bosque en suntuosos carruajes, y mandaban sus hijos a aprender el francés al colegio de Sainte-Barbe".

Sin ánimo de contradecir al comisario del piróscafo, y al solo efecto de restablecer la verdad histórica, hay que dejar bien establecido que por aquel entonces el colegio preferido de las familias argentinas era Janson, rue de la Pompe, dicho en romance usual, calle de la Bomba. Cumplido lealmente este deber moral, prosigamos con el comisario:

"...Más tarde nos trajeron ese baile, hoy ya viejo, que llaman tango. ¡Qué estúpido entusiasmo acogió entre nosotros a esa nueva danza originaria de los bajos fondos sudamericanos!" A tal grado llegó ese entusiasmo — que el austero comisario condena — que, como él mismo recuerda, su señora madre usaba a la sazón "un pañolón naranja vivo, color llamado tango". "Después, ¡ay!, prosigue, la Argentina ha exportado **sobre todo** esos gigolós de mirada sombría..., cuyo oficio consistía en sacar a bailar a las señoras maduras en los "cabarets" a la moda". Si le sacáramos a la frase el **sobre todo**, la dejaríamos sin duda menos vestida, pero más cercana a la verdad, por aquello que la verdad cuanto más desnuda mejor.

En la página 49, el comisario, que,

(Continúa en la pág. 21.)

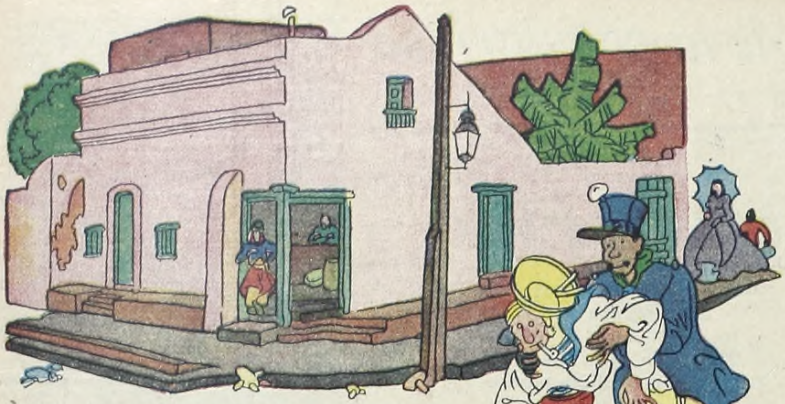
"ROMANCES"

ORDENES

Orden de correr cortinas
del alba al primer anuncio.
Orden de que cuatro negras
carguen tu cuerpo desnudo
si cuando dormido, piedra,
en cuanto a despierto, junco.
Orden de que te sumerjan
en un estanque profundo,
que te jabonen con hielos
y que te sequen con musgos.
Orden de que te friccionen
las ocho manos de luto
hasta que no quede gota
de pereza entre tus músculos.
Orden de apretar tu pelo
en un solo y rico nudo,
de vestirte una amazona
y armar de fusta tu puño.
Orden de saltar nerviosa
sobre un impaciente bruto,
y de cabalgar el bosque
sin descansar un segundo,
hasta que tu cuerpo sea
como un durazno maduro.
Orden de volver a casa
y asar un ciervo cornudo
entre gordos cocineros
y galopines agudos.

Orden de que se te dé
un delantal de hilo crudo,
de bajar a las bodegas
entre toneles panzudos,
de subir a los desvanes
atiborrados de frutos,
de preparar la colada
sobarcada como es uso,
de curiosear las cocinas
a ver si están en su punto
compotas y mermeladas
y jigotes y condumios.
De recibir a los pobres
que no se vayan ayunos,
de que te den un rosario
en cuanto caiga el crepúsculo
para que tú lo dirijas
y apliques por los difuntos.
Orden de cenar apenas
y de trasegar lo justo.
Orden de arreglar las cuentas
al mayordomo de turno,
de alzar una palmatoria
mitad llama, mitad tufo,
de colocarte una cofia
de pensamientos muy puros
y de yacer a mi lado:
ovillo, perla y capullo.

FERNANDEZ MORENO



BUENOS AIRES ALLA POR EL AÑO 62...

CONTINUAMOS hojeando la vieja "Guía de Comercio" que publicó don Wenceslao Solveira en Buenos Aires allá por el año 62, y estamos atentos a los nombres de autoridades, legisladores, profesionales y comerciantes que por entonces figuraban, y que ya, en su mayoría, han pasado a la historia local, o a la nacional, dejando unas veces, y no dejando otras, rastros...

Las autoridades

ERA gobernador el brigadier don Bartolomé Mitre, con su casa particular en la calle San Martín 144. Sus ministros: Pastor Obligado, Norberto de la Riestra y general Juan A. Gelly y Obes. Fiscal de gobierno, Eduardo Costa; asesor, Valentín Alsina, y edecanes: el coronel Dionisio Quesada, el teniente coronel Juan de la Peña y el teniente coronel Fernando Vázquez.

Cámara de Senadores

Presidía la "Cámara de Senadores" (calle del Perú 122) don Manuel Ocampo, y la componían: Amancio Alcorta, Vicente Cazón, Valentín Alsina, Ventura Bosch, Rufino de Elizalde, Francisco Muñiz, general Matías Zapiola, coronel Julián Martínez, José Mármol, Manuel Pinedo, Mariano Fragueiro, Eusebio Agüero, Francisco Pico, José Barros Pazos, Guillermo Rawson, Martín Gainza, Domingo F. Sarmiento, Mariano Saavedra, Ambrosio Lezica, Wenceslao Paunero, Blas Pico, José M. Albariños, Juan Cano y Fernando Otamendi.

Los "representantes"

PRESIDENTE de la Cámara de Representantes (Diputados) era don Andrés Somellera; vicepresidentes, el comandante Ventura Martínez y don Hilario Medrano.

Componían la Cámara: Nicanor Alvarellos, Nicolás Avellaneda, Alejo B. González, Angel Medina, Basilio Salas, Eduardo Costa, Juan A. García, Emilio Agrelo, Jacinto Cárdenas, Eduardo Basavilbaso, Pablo Cárdenas, Félix Z. de Zelis, Palemón Huergo, Rafael Trelles, Isaac Fernández Blanco, Ceferino Araujo, José María Moreno, José M. Morales, Cándido Galván, Carlos Durand, Fernando del Arca, Cosme Beccar, Manuel Aráuz, Gabriel Fuentes, Isidoro Babio, Claudio Mejía, José M. Real, Carlos Tejedor, Santiago Albarracín, Manuel Montes de Oca, Domingo Belgrano, José M. Cantilo, Juan A. Cascallares, Carlos Casares, José Iraola, José M. Lafuente, Lino Lagos, Luis Martínez, Francisco Moreno, Antonio Cruz Obligado, Eustaquio de la Fuente, Federico Toledo, teniente coronel Mariano Moreno, Mateo Martínez y Emilio Castro.

Como se ve, la representación era nutrida, y estaban vacantes dos poltronas.

Entre los empleados de la Cámara figuraban como secretarios el comandante y doctor Adolfo Alsina ; como oficial primero, don Estanislao del Campo...

Incompatibilidades

NO existían, al parecer, las incompatibilidades. Las nóminas de empleados y representantes están probándolo. Don José M. Lafuente es diputado y oficial mayor de gobierno. El señor Sarmiento (miembro de varias academias, según dice la Guía, y que vive en la calle Corrientes 141), además de no ser porteño, es senador y jefe del Departamento de escuelas. El teniente coronel Mariano Moreno (el único hijo del famoso secretario de la Primera Junta) parece ganarle a todos: es diputado, miembro del Concejo Municipal, ingeniero del Departamento Topográfico, catedrático de segundo año de matemáticas de la Universidad, etc. Los dos Alsina, Valentín y Adolfo, padre e hijo, figuran asimismo en distintos empleos...

Departamento de Escuelas

DIJIMOS ya que el *jefe* era Sarmiento; inspector, Marcos Sastre; Oficial, Domingo F. Sarmiento, hijo (Dominguito)...

Entonces también, como ahora, los "hijos" figuran en las reparticiones que atienden los padres... Ministro de Gobierno es don Pastor Obligado; escribiente del mismo ministerio, Pastor S. Obligado (el después famoso tradicionalista). Bueno; ¡no hay nada nuevo!...

Los poetas contadores

NI siquiera es nuevo eso de enviar a las oficinas de Contaduría General a los poetas. (Más poetas ha dado esa sola repartición que una Facultad de Filosofía y Letras.) Del Campo estaba en la Cámara de Representantes, pero en Contaduría General estaban Juan Chassaing y Ricardo Gutiérrez.

José Mármol, además de senador, era director de la Biblioteca Pública, la que contaba con dos empleados más: Toribio Aráuz y Luis Artayeta. Mármol habitaba en el mismo local de

la Biblioteca, calle Moreno 89.

Otro poeta — y matemático, — don Juan María Gutiérrez, era el rector de la Universidad.

Y don Santiago Calzadilla, de grata memoria, era nada menos que "colector general de la Aduana"...

El Club del Plata

EL mejor de los clubs, con doscientos cincuenta socios, creado con fines sociales, lo preside don Bernardo de Irigoyen. Tiene su local en la calle Rivadavia 112. La cuota de ingreso era de cuatrocientos pesos; la mensualidad, de cincuenta.

Brigadieres y generales

ASI, dice la Guía: brigadieres y generales de la plaza de Buenos Aires. Los primeros no son más que tres: Bartolomé Mitre, Enrique Martínez y Matías Zapiola. No hay graduación más alta. Siguen quince generales: Gervasio Espinosa, Tomás Iriarte, José M. Pirán, Angel Pacheco, Juan Madariaga, Juan Gregorio de Las Heras (que reside en Chile), Manuel Hornos, Manuel Escalada, Gregorio Paz, Lucio Mansilla, Ramón A. Deheza, Wenceslao Paunero, Emilio Mitre, J. A. Gelly y Obes y Benito Nazar.

El comercio de la ciudad

CONTABA Buenos Aires el año 60 con tres "abaniquerías"; una "agencia de conchavos y servidumbre"; siete agencias de lotería, con el agente principal de la de Montevideo, que era Eduardo Madero; siete maestros albañiles; cuatro fábricas de alpargatas, sesenta y seis almacenes de comestibles, por mayor y menor; más de seiscientos almacenes minoristas. Sería curioso — y no lo hacemos porque nos llevaría mucho espacio — revisar los nombres de estos almaceneros del año 60. Vayan éstos como muestras: Amadeo, Bonorino, Dorrego, Lanús, Lanusse, Naón, Payró, De la Riestra, Bullrich, Copello, Devoto, Drago, Duraña, Schiaffino, Escobar, Finocchietto, Gallardo, Llames, Meyer, Pelufo, Pellet, Ratto, Tiscornia, Zeballos; sin contar los López, García y Sanguinetti, además de un Antonio Pajarito, en la calle Santa Fe 434...

Para dar una idea de la potencialidad comercial de la plaza, digamos que existían también cinco almacenes navales; cuatro almacenes de música; un almacén de pianos; once armerías; diez arquitectos; siete balanceadores; una fábrica de "balanzas decimales"; dos banqueros; dos casas de baños (una del doctor Puigari, que se llamaba "Baños Rusos a Vapor"); veinticuatro barracas; treinta barberías; tres fábricas de baúles; cinco fábricas de billares; veintidós cafés; seis bodegones; ciento y tantas boterías; una docena de "boteros oficiales"; cuarenta y cinco boticas; doce fábricas de cajones fúnebres; más de cien carnicerías; doscientas carpinterías; cincuenta fábricas de coches y carros; otras tantas casas de consignaciones (una de Manuel Ocampo, otra de Saturnino Unzué); cincuenta cigarrerías, entre ellas, la de Domingo Canter, calle Defensa 7; un cirujano ortopédico; ciento y tantos colegios particulares; más de cien corredores de bolsa; dos fábricas de corsés; seis dentistas; siete diarios; diez doctores en leyes y cien abogados; cincuenta escribanos; cuatro escultores; ocho fábricas de fideos; cuarenta y tantos "profesores flebotomistas"; cien fondas; una fábrica de fósforos; veinte y tantos "registros de géneros"; dos fábricas de hielo; seis imprentas; diez y ocho fábricas de jabón y velas; diez joyerías; cinco "lampistas" (vendedores o fabricantes de lámparas y quinqués); once librerías; cien médicos; veinte planchadoras (francesas); treinta platerías, y buen número de "propietarios", entre los que se encuentran algunos viejos conocidos, como don Esteban Adrogué, el general Tomás Guido (que habitaba una casa quinta en Potosí 426) y don Prilidiano Pueyrredón.

Trece "retratistas fotógrafos" tenía la ciudad, y cuatro más que se llamaban "retratistas electrótipo y daguerreotipo"; cuatro santerías; buena cantidad de sastres, sombrereros, fabricantes de zuecos; un tallista; diez toneleros; dos fábricas de velas para buques y una de vinagre...

La enumeración — a pesar de lo sintética, demasiado prolija — que acabamos de hacer puede parecer fastidiosa; pero, si bien se mira, no hay dato alguno que sirva mejor para dar una idea completa de la importancia de Buenos Aires en aquella fecha.

El Congreso argentino

EL 25 de mayo de 1862 — fecha a que alcanza un suplemento de la Guía — se instala en la ciudad el Congreso argentino. Lo preside el coronel, doctor y senador por Tucumán don Marcos Paz, y están de vicepresidentes el catamarqueño Angel Navarro y el correntino y general Juan Madariaga. Preside Diputados el bonaerense don Pastor Obligado, y andan por ahí los provincianos conocidos o desconocidos, algunos con nombre propio como para perdurar en la historia política del país; otros, destinados, desde entonces, a permanecer en el gris anonimato del "representante" que no representó nada. En esto, también, entonces como ahora.

TEXTO DE PROTASIO LUCERO

ILUSTRACION DE ALEJANDRO SIRIO

Sección de avisos

DIJIMOS que la parte final, en papel amarillo, estaba destinada a la sección de avisos. No se sospeche que carece de interés. Lo tiene más que una lista de nombres de senadores. Se puede averiguar, por ejemplo, qué perfumes vendía la "Botica de Cranwell" (Reconquista 66), "que siempre tiene un surtido superior de medicinas inglesas", vende "grasa de oso legítima" y una pomada de Browne "para quitar manchas de la cara"... Se puede saber que la "Peinetería del Plata", de Armand Favoot, "recibe cada mes un surtido de peinetas de la última moda y del gusto más nuevo que se usa en París"... Que Luis Pérez de Lazarraga fabrica carruajes, y "especialmente galeras y diligencias a la europea"... Que la Librería de Lucien vende novelas (¿Qué novelas se leen?: Dumas, Soulié, Paul de Cock (sic), Sué, Fer-

(Continúa en la pág. 77)

Al usar Hinds... ¡su cutis encanta!

Dos cosas importantísimas consigue usted al usar Crema de miel y almendras Hinds: realza al instante su belleza—y protege su cutis. Hinds no sólo presta admirable tersura y suavidad..conserva estos encantos a despecho del tiempo inclemente. Hinds es la preparación de confianza para su cutis. Es líquida. Penetra mejor. Es la única crema con la famosa fórmula original de Hinds. ¡No use otra!

Desde 0.70 el frasco

CREMA de miel y almendras HINDS

EXIJA LA LEGITIMA — RECHACE SUSTITUTOS

SUPRIMA LA CAUSA DE SUS DOLENCIAS...

ES LA CAUSA QUE ES PRECISO DESTRUIR.

La mayoría de nuestras afecciones las provoca el exceso de ácido úrico.

Acumulado paulatinamente en las vísceras, las articulaciones, los vasos, los tejidos, origina prontamente estas dolorosas manifestaciones de la gota, de los cálculos en riñón, hígado, etc., estos dolores musculares, estos reumatismos, estas insoportables jaquecas, estos mareos, estos trastornos de la vista y del oído, que hacen de nuestra vida un verdadero martirio.

El URODONAL suprime la causa de tales dolencias, porque disuelve el ácido úrico "como el agua caliente disuelve el azúcar"

URODONAL

ELIMINA EL ACIDO URICO - COMBATE SUS GRAVES EFECTOS

POP

EL ENAMORADO DE KAY FRANCIS

(Continuación de la pág. 7)

comprender..., no he comprendido nada absolutamente.

—¿Eh?

—Sí... Dispénseme... Es la verdad... Yo estoy lejos de su "problema"... Usted lucha con "una" sombra..., yo con "una" realidad..., mejor dicho: con "ocho" realidades... Sí... Me he quedado viudo y tengo ocho hijos... ¡Mozo!

—Señor...

.....

En la puerta del "bar" se separaron aquellos dos hombres extraños... Fué un saludo correcto... aparentemente.

—Adiós, amigo...

—Adiós...

Perdiéronse en direcciones distintas. El hombre alto subió a un tranvía y desapareció. El hombre bajo se acercó rápidamente a la boletería de un cine.

—Una platea...

Luego, pensando en el otro, se dijo para sí:

—No me comprendió...

Y el otro, por su parte, pensaba lo siguiente: "¡A sus años! Enamorarse de una sombra..."

• • •

UN ASPECTO DESCONOCIDO...

(Continuación de la pág. 16)

Pero en cuantas publicaciones parciales se han hecho respecto de Urquiza, no hemos encontrado ni la más remota referencia a su vena poética. Este es un aspecto de su vida esencialmente desconocido. Conocemos su acción de estímulo a los escritores y a los estudiantes, y es curioso subrayar, ya que de poesía se trata, que uno de los numerosos premios instituídos por Urquiza para premiar la aplicación y el mérito de los alumnos del Colegio del Uruguay, lo obtuvo Olegario Andrade en el concurso literario celebrado entre los educandos, en el año 1856.

Es posible que provoque asombro este nuevo aspecto de Urquiza, que lo presenta como poeta, aun cuando, si volvemos el recuerdo a los grandes hombres públicos del pasado, nos encontramos que, no obstante las agitaciones tan características de la época y su absoluta dedicación a los negocios públicos, les quedaba tiempo para rendir culto a las cosas bellas. La correspondencia que se guarda en los archivos demuestra la selección espiritual que caracterizó a los hombres del pasado, al par que su gran cultura, que les permitía escribir cartas que muchas veces resultaban verdaderas piezas literarias. No se negará el gran mérito que supone hermosear la aridez de los tópicos políticos mediante la galanura y elegancia de la forma.

Los versos que publicamos, en reproducción facsimilar del documento impreso, están dedicados al *Gobernador y capitán general de la provincia de Entre Ríos, brigadier don Pascual Echagüe, por su verdadero amigo, el señor general don Justo José de Urquiza.* Y cabe destacar en la dedicatoria, que comienza con el lema de estilo en la época: *"Viva la Federación"*, el homenaje que rinde el ofrendante al designar al general Echagüe como *Ilustre restaurador del sosiego público.*

Este documento es una publicación auténtica de la época en que actuaban en la provincia de Entre Ríos los generales Echagüe y Urquiza, y su actual poseedor es un descendiente directo del primero, el doctor Leonidas Zavalla Carbó. Magüer algunas aseveraciones que se han publicado en varios libros históricos de estos tiempos, y a pesar de los resentimientos que ambos generales tuvieron en épocas anteriores a la batalla de Caseros, siempre fueron "amigos y compadres", como lo demuestra la correspondencia anterior al año 1840 y la posterior a la organización nacional.

VENTAJAS E INCONVENIENTES...

(Continuación de la pág. 17)

como se ve, lleva la palabra desde el comienzo del capítulo, a fuer de hombre exacto y ecuánime que es, advierte a su interlocutor que en Buenos Aires no encontrará "gigolós". ¡Jóvenes seductores de esta Atenas del Plata que nunca habéis cruzado el charco, esa es la triste opinión que de vosotros corre impresa a franco y medio el ejemplar!

Para terminar, el comisario dice: "Si alguna vez una compañía de artistas franceses en jira les ofrece a los buenarenses (es así que se les llama a los habitantes de Buenos Aires) [sic] "La Vie Parisienne", de Meilhac y Halevy, no te pierdas esa buena ocasión de reír con ganas. En esa opereta evoluciona, en efecto, un brasileño..." Al cabo, como se ha visto, del patronímico de los porteños, el comisario pone en evidencia cierta confusión de ideas por lo que se refiere al patronímico de los argentinos en general. Vaya lo uno por lo otro, y, además, ¿por qué habríamos de exigirle que lo sepa todo?

El transatlántico penetra por fin en este estuario de dulce de leche, según la expresión que una vez le oí a la más amable de las interlocutoras. Un aduanero que ha venido a bordo exclama: "Palabra santa" (en castellano en el original), lo que, según el autor asegura, quiere decir: "Dieu soit loué" (Dios sea loado). Si los vistas de aduana no envían al señor Le Breton Brandmaison una nota de agradecimiento, es porque la gratitud no se iguala en ellos al refinamiento a lo Zorrilla con que seleccionan sus exclamaciones usuales.

Una vez en la ciudad, "gigantesco laberinto caldeado por un dulce sol de enero (¡Palabra santa!, es decir, corrientemente, ¡Dios te oiga!), Enrico se aventura por esas avenidas en línea recta y al parecer sin salida." Y el autor explica esta vez directamente, sin valerse de su habitual vocero, el comisario: "Los aficionados a lo pintoresco no ocultan su decepción cuando pasean por las calles de la capital de la Argentina. Las calles, rectilíneas en demasía, se cruzan en ángulos rectos. Las casas, demasiado estrictamente alineadas, parecen tiradas a cordel, y razón hay para dudar que la fantasía haya podido jamás encontrar su hogar en uno de esos cubos blanquecinos (véase la porfiada) y anónimos que se repiten al infinito..."

Como no lo ignoran las personas que entre nosotros siguen al día la vida literaria francesa, el escritor que tan modestamente oculta su personalidad tras el seudónimo de Le Breton Grandmaison tiene muy pocas probabilidades de que sus libros, hasta la fecha editados por "La Sociedad de Ediciones, Publicaciones e Industrias Anexas", pasen a enriquecer las colecciones de Gallimard o de Grasset. De su incorporación a la Academia no se ha hablado todavía, y como los sillones de la docta corporación no pasan de cuarenta, es más que probable que siga siendo un simple mortal. Pero ese doble desdén editorial y académico nada puede contra la amenidad de su obra.

No hay en ella, por lo demás, una palabra que no traduzca la mejor buena voluntad hacia la Argentina. Así, por ejemplo, al describir las ilusiones que se forja, viendo aparecer la ciudad en lontananza, un muchachito inmigrante, que es vasco y se llama Yrigoyen, dice el autor (página 44): "Y después de todo, por qué no habría de llegar yo también algún día a vivir en esa Casa Rosada que es en Buenos Aires la residencia del jefe del Estado..." El señor Le Breton Grandmaison tiene una idea algo vaga, es cierto, de la liberalidad de nuestra Constitución, pero la valora. ¿Qué mejor propaganda, particularmente en estos momentos en que los excesos nacionalistas y la xenofobia tanto se han difundido por el mundo? La elección de nuestro país como teatro de la acción no se debe al azar, téngalo por cierto el lector dispuesto a sentir heridas las fibras de su celoso patriotismo. El autor o, a lo mejor, el editor, al encargar la novelilla, tuvo esa preferencia porque sabe que la masa popular francesa siente una curiosidad muy viva por nuestro país. ¿Que en las páginas citadas se exhiben errores y, lo que es peor, conclusiones arbitrarias de ciertas premisas exactas, pero mal interpretadas? ¿Y después? ¿Que cuatro o cinco o cincuenta cachafaces buenos mozos y eximios bailarines de tango nos han dado mala fama en ese mundo cosmopolita de los "dancinga" parisienses y de los "palaces" a la moda de la Côte d'Azur, y que de ahí saque el señor Le Breton Grandmaison la conclusión de que en los últimos tiempos la Argentina ha exportado sobre todo "gigolós"? Tanto peor para él, puesto que el lector se entera pocas líneas después de que aquí no los hay. Por lo que hace al "gigantesco laberinto caldeado por el dulce sol de enero", sólo cabe pensar que si el sol de enero fuera dulce, no nos caldearía, y que si las calles de Buenos Aires son "rectilíneas en demasía", no se ve cómo la ciudad puede ser un laberinto. Ya la oigo a la costurerita parisiense que lee ávidamente este accidentado folletín decirle al novio: "Laberinto el que se hace el autor con las frases." Y, por último, hablan de nosotros hasta las novelas populacheras, ¡luego existimos! Ese ha sido siempre para todos los países nuevos el primer signo de su importancia.

Haga justicia a su tez usando

el embellecimieneto más moderno para el cutis.

La mujer moderna siempre busca los embellecimientos más modernos. A esto se debe el que la Cera Vardelia haya reemplazado a todas las Ceras y Cremas de Belleza anticuadas en los principales centros de moda europeos. **Vardelia** es una Cera más **fragante**, más **lujosa** y más **económica**. — En venta en las principales farmacias, perfumerías y tiendas. Si no la encuentra en su localidad, envíenos su precio ($ 2.50) y se la remitiremos libre de franqueo, o $ 2.70 certificada.

LABORATORIOS VARDELIA - Secc. H.
Moreno 784 — U. T. Av. (33) 7252 — **Bs. Aires**

Té DAMA

es "el té de la Mujer". En períodos irregulares y dolorosos, calma y normaliza inmediatamente. Es inofensivo y debe tomarse cada vez para que el organismo cumpla naturalmente su función. Se vende a $ **0.70** y $ **3.**- Si su Farmacia no lo tiene, diríjase a

Prod. Dama-Republiquetas 2170-Bs. As.

4 Geniol en un día...

...y el resfrío desaparece

Tome los dos primeros con una hora de intervalo, los otros cada dos horas. El GENIOL restablece la transpiración interrumpida, promueve la circulación y produce una descongestión general. Por eso corta los resfríos tan rapidamente

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN

GENIOL

SINTONICE LOS BAILES GENIOL **30** LAS TRES MEJORES ORQUESTAS

TREINTA CENTAVOS EL LIBRITO DE CUATRO

Labores femeninas

Cubrerrespaldo "punto en cruz"

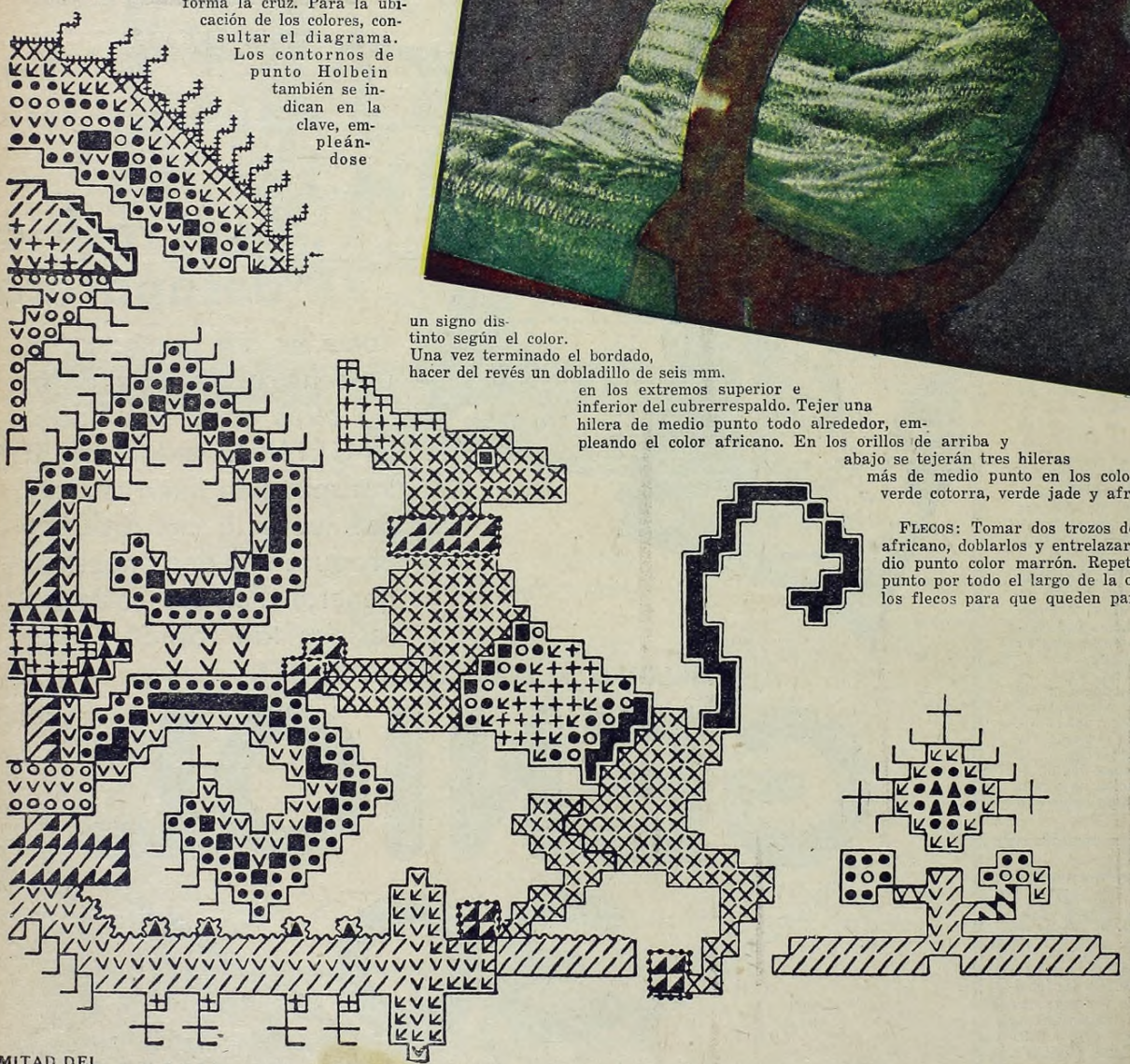
MATERIAL A EMPLEARSE: Mouliné "Ancla" (Stranded Cotton) o algodón perlé "Ancla", en los siguientes colores:

F. 440 (Solferino).
F. 450 (Violeta).
F. 484 (Azul eléctrico).
F. 489 (Canario).
F. 699 (Negro).
F. 515 (Naranja).
F. 649 (Verde cotorra).
F. 812 (Vicuña).
F. 525 (Verde jade).
F. 578 (Tabaco).
Ganchillo para crochet "Milward" Nº 3.

BORDADO: El bordado se hace en punto cruz y se perfila en punto Holbein (bastilla hecha en dos viajes, llenándose los espacios al volver). Bordar el punto cruz primero, cuidándose de hacer en la misma dirección la puntada que forma la cruz. Para la ubicación de los colores, consultar el diagrama. Los contornos de punto Holbein también se indican en la clave, empleándose un signo distinto según el color.

Una vez terminado el bordado, hacer del revés un dobladillo de seis mm. en los extremos superior e inferior del cubrerrespaldo. Tejer una hilera de medio punto todo alrededor, empleando el color africano. En los orillos de arriba y abajo se tejerán tres hileras más de medio punto en los colores verde cotorra, verde jade y africano, respectivamente.

FLECOS: Tomar dos trozos de cuatro ctms. del hilo africano, doblarlos y entrelazarlos en la hilera de medio punto color marrón. Repetir esto en cada medio punto por todo el largo de la orilla. Después recortar los flecos para que queden parejos.



MITAD DEL CALCO

CLAVE DE LOS COLORES

700
515
484
525
578
812
440
489
450
649
699

Lucerna, la encantadora

Línea suave, ondulante, en el llano; trazo vigoroso, cortante, en las alturas; éstas son las impresiones perennes de Lucerna. Engarzada entre el monte Pilato, cuyas estribaciones semejan olas de mar en furia al asalto de la cúspide rocosa, y el frondoso y sombrío Gutsch, la coqueta villa helvética reúne en su recinto, llamado el salón de recepción de Suiza, todos los atractivos de una moderna ciudad cosmopolita y los encantos de vetustos vestigios de un pasado glorioso.

MEDIO SIGLO DESPUES DEL REINADO DE

El poeta de "Hojas de Otoño" en

(Ver nota complementaria en las págs. 4 y 5.)

En su época de exilado Victor Hugo era como lo muestra este grabado. La mirada viva y el gesto pensativo del creador de "Los Miserables" denuncian aquí la tempestad que hervía en su cerebro, y que a lo largo de una vida generosa en alternativas gloriosas había de volcarse en un magnífico océano de ideas y de poesía.

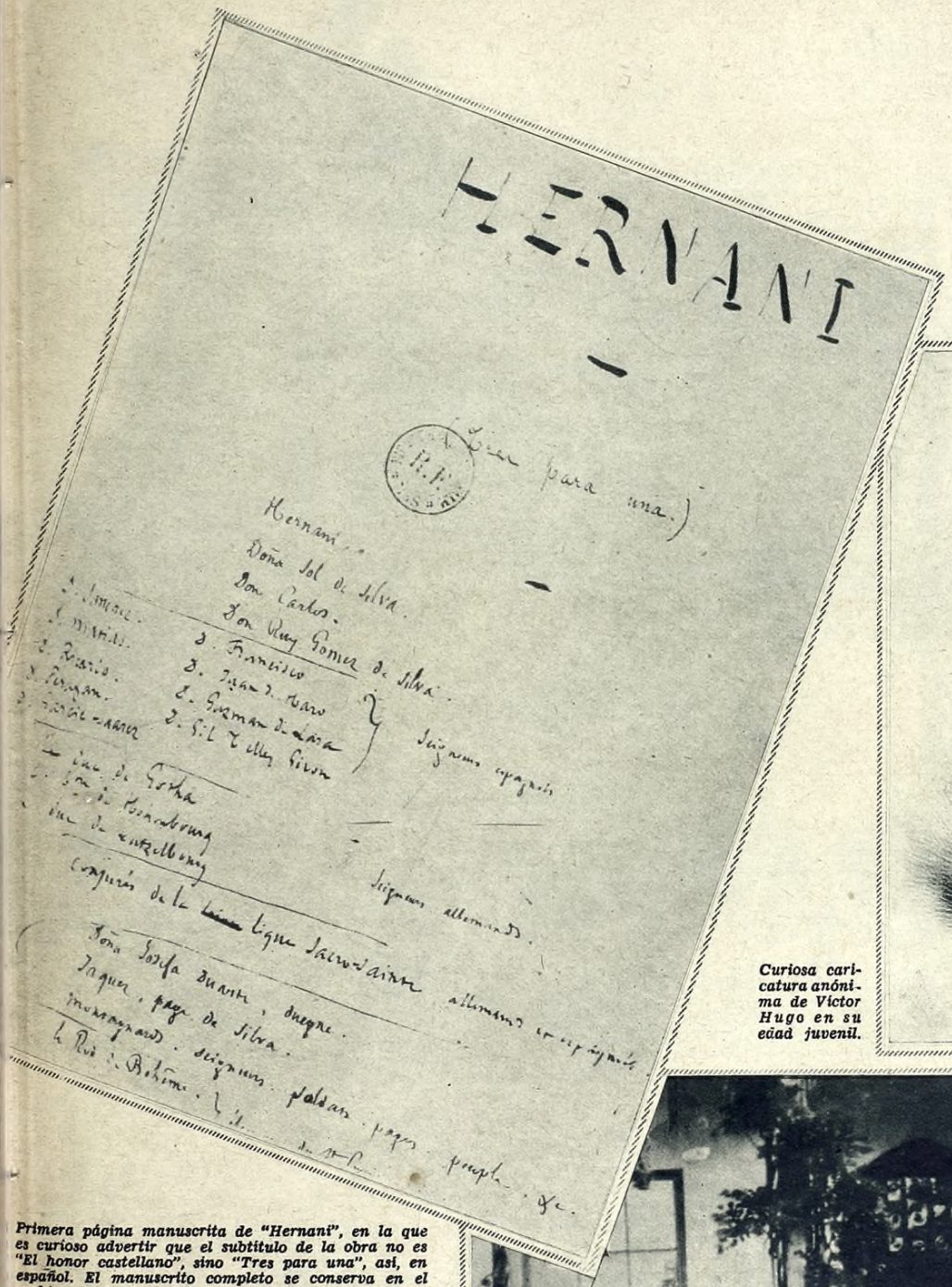
El 22 de mayo de 1885 dejó de existir el poeta. He aquí su cabeza yacente, aureolada por la serenidad de la muerte, y ya para siempre en el seno de la gloria.

El poeta en 1830, cuando tenía treinta años. Este cuadro es de Luis Boulanger, y ahora se encuentra en el Museo Víctor Hugo, de París.

Cuatro actitudes diferentes de Hugo durante su destierro en Guernesey, donde escribió su libro sobre Shakespeare.

UGO, "EMPERADOR DE LA BARBA FLORIDA"

l exilio, en la juventud y en la vejez


HERNANI

(Tres para una.)

Hernani.
Doña Sol de Silva.
Don Carlos.
Don Ruy Gomez de Silva.
3. Francisco
3. Juan de Haro
2. Guzman de Leyva
2. Sil Velez Silva
Seigneurs espagnols.
Le duc de Gotha
Le duc de Transtorona
Le duc de Wurtzbourg
Seigneurs allemands.
Capitaine de la garde Seigneurs allemands en espagnols
Doña Josefa Duarte, duegne.
Jaquen, page de Silva.
Montagnards. Seigneurs. Soldats. Pages. Peuple. &c.

Primera página manuscrita de "Hernani", en la que es curioso advertir que el subtítulo de la obra no es "El honor castellano", sino "Tres para una", así, en español. El manuscrito completo se conserva en el archivo de la Comedia Francesa, por especial deseo del poeta. "Hernani" fué la primera pieza teatral que escribió Victor Hugo. Y alrededor de su manuscrito se entabló un curioso pleito, pues si bien el poeta lo había cedido al teatro de la Comedia. en su testamento había una cláusula por la cual "todos" sus manuscritos deberían ser guardados en la Biblioteca Nacional, cuyas autoridades se apresuraron a hacer la reclamación correspondiente una vez al tanto de esa cláusula. La Comedia Francesa se negó a entregarlo. Y tras mucho gasto de papel sellado, se llegó a una honrosa transacción. El manuscrito de "Hernani" es de propiedad de la Biblioteca Nacional, pero se guarda en depósito en la Comedia Francesa.

Curiosa caricatura anónima de Víctor Hugo en su edad juvenil.

El poeta rodeado de su familia, en las postrimerías de su vida, cuando el pueblo francés lo amaba y respetaba como a la más sólida figura de la literatura y la poesía francesas.

Una fiesta en el Tortugas Country Club

El doctor Honorio Pueyrredón y su esposa, con la señora de Luro y otros amigos, durante la realización de las carreras.

El presidente del club organizador, don Antonio Maura, actuó como juez de raya, utilizando como palco el viejo "mail-coach" que fué del barón de Peers.

Llegada de una de las carreras que se disputaron durante la reunión, y que, en general, tuvieron definiciones difíciles, alcanzando así mucho interés en el público.

Previamente a las pruebas hípicas, se sirvió, como de costumbre, un almuerzo criollo. En la fotografía aparece la mesa de don Antonio Maura, cuyo invitado principal fué el doctor Honorio Pueyrredón.

Otra de las mesas, durante el almuerzo criollo, que fueron ocupadas por las familias de Bonado Ayrolo, Lanús, Martínez de Hoz, Dorignac y otros invitados.

LA MODA FEMENINA

Cuatro creaciones elegantes

Un conjunto elegante se ha obtenido en este "deux pièces" de lana color habano. El saco tiene solapas anchas y dos bolsillos adornados con recortes. Un cinturón de cuero marca el talle.

De lana color gris anguila es este abrigo tres cuartos, que adorna un ancho borde de piel. Del mismo género es el saco, que cierra con botones. La falda es de tela diagonal, en tono más claro.

Una chaqueta de nutria acompaña una falda de lanilla gruesa color beige tostado, formando un ensemble muy original. El cinturón y el sombrero, haciendo juego, son de antílope marrón.

Una solapa forrada en piel de leopardo adorna este abrigo de lana. La pollera tiene un pliegue que le confiere amplitud. La chaqueta es alta y el escote cierra con botones de hueso.

Dibujos de M R de Siegriat.

Comienza la

La disposición de los volados de este elegante modelo de taffetas señala una línea nueva. Un gran moño de la misma tela adorna la espalda.

De tul azul cobalto es este traje de noche. Motivos plisés y volados adornan la falda. Una graciosa capita de gasa "bleu ciel" completa el conjunto.

De líneas suntuosas es este abrigo de terciopelo chiffon, adornado con anchas guarniciones de marta cebellina en el cuello y en torno de las mangas.

De brocado azul y oro viejo es esta vestidura de estilo Maharani. Resulta exótica y delicada, y responde a una nueva orientación de la moda.

temporada

Traje de estilo en satín blanco. Las mangas son abullonadas, y el vestido, muy elegante, se resuelve en una larga traine, sobre la que cae el gran manto de tul de ilusión

Un abrigo corto de visón resulta elegante sobre un traje de líneas sobrias realizado en una tela de plata muy tenue. La falda, cortada al bies, forma una pequeña traine.

Una tendencia nueva se insinúa en este traje de novia. Es de flamisol color marfil, adornándolo en la cintura un ramo de azahares. El velo, corto, es de tul de ilusión y forma una "coiffe".

La moda en los trajes de noche

Modelo 556
Para talles desde el 46 al 54.
Traje en crêpe mate adornado con crêpe satín blanco. El corsage cruzado lleva un motivo drapé que se recoge en el hombro. Las mangas, abiertas hasta el codo, son muy originales.
Precio del molde: $ 2.50

Modelo 557
Para talles desde el 42 al 50.
En terciopelo color rubí ha sido interpretado este elegante modelo. Por sus líneas sobrias es muy chic y resulta indicado para afinar la silueta. Motivos fruncidos le dan amplitud.
Precio del molde: $ 2.00

Modelo 558
Para talles desde el 42 al 50.
Un gran volado en tela lamé adorna este vestido de crêpe romain color lila. Nótense los detalles de la espalda. La falda lleva un gran volado cortado al sesgo, que forma traine.
Precio del molde: $ 2.50

Modelo 559
Para talles desde el 42 al 50.
Delicado resulta este traje de noche en taffetas color salmón. Recortes del mismo género que adornan el corsage, dan amplitud a la pollera. El escote es ligeramente drapeado.
Precio del molde: $ 2.50

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver indicaciones en la pág. 84)

Banquete ofrecido al embajador del Perú

Organizado por la delegación universitaria que asistió a los festejos del cuarto centenario de la ciudad de Lima, le fué ofrecido un banquete al embajador del Perú, doctor Felipe Barreda y Laos. Aquí aparece el homenajeado rodeado de los concurrentes a la demostración.

El doctor Barreda y Laos aparece aquí conversando animadamente con el doctor Enrique Loudet, presidente de la delegación universitaria que fué a Lima, momentos antes de ser servido el banquete en honor del diplomático peruano.

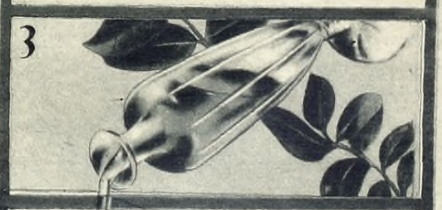
Cabecera de la mesa durante el banquete servido en honor del embajador del Perú en los salones del Castelar Hotel. El acto, como era de esperarse, transcurrió en medio de un ambiente de gran cordialidad y simpatía.

Fotos especiales de "El Hogar".

La NOVIA del MAÑANA

Hermosa, juvenil, adorable . . . Sabe que la belleza comienza con un cutis hermoso y lo conserva así desde niña siguiendo el consejo de 20.000 especialistas.

Cada mañana y noche dése un buen masaje en el cutis con la rica espuma del Jabón Palmolive; luego enjuáguese y séquese delicadamente . . .



El Palmolive está compuesto de aceite de oliva en abundancia combinado con el aceite de palma. Conserva el cutis terso, juvenil, adorable . . .

Hecho de abundante ACEITE de OLIVA

Sintonice *la gran orquesta de DAJOS BELA, insigne intérprete de la música popular europea, todos los miércoles y sábados de 21 a 21.30 Hs. por L. R. 4, Radio Splendid.*

FRENTE AL ESPECTACULO

"Rigoberto y las tres Elenas", de Armando Moock, es una de las más delicadas comedias que hemos visto en los teatros nacionales

El autor de "Rigoberto y las tres Elenas", Armando Moock, rodeado por los primeros actores del Nacional Enrique Muiño y Elías Alippi y el consejero de la embajada de Chile, Celso Vargas, en la noche del estreno.

Conceptos sobre lo cómico

LOS tratadistas antiguos — como nuestro admirable Pinciano, — comentando a Aristóteles, daban como esencia de lo cómico la necesidad que tiene el alma humana de limpiarse de pasiones por el deleite y la risa. En esta profunda razón psicológica hay que buscar todavía el más alto sentido de la comedia.

Si lo cómico fuera, como pretende Bergson, un gesto social, una especie de venganza colectiva contra las deformaciones y rigideces de la conducta y el carácter de los individuos, la sociedad humana no hubiera necesitado nunca la comedia, y, por lo mismo, esta forma del arte no existiría. Para esa simple acción correctiva habrían bastado la burla y la risa del payaso y el mimo. Si la explicación mecánica de Bergson fuera del todo exacta, lo cómico tendría sólo un origen y valor externos. Por tanto, siempre que en la conducta de alguien se diera la rigidez mecánica de que habla el psicólogo francés, el acto provocaría nuestra risa. Lo cual es de todo punto erróneo. Cuando vemos que un anciano—por esa rigidez con que la edad traba sus movimientos — se cae en la calle, nadie ríe. Pero si es una dama presumida, que da un traspié por perder el ritmo automático de su andar coqueto, todos soltamos la carcajada. En este caso, el que ríe no se identifica nunca con el personaje cómico. Esta comicidad de las formas sería, acaso, la más propia de la farsa, la pantomima, el sainete. Pero aquella otra, la que posee el profundo sentido de la *catharsis* o limpieza del alma por la risa, sería la cualidad definitiva de la alta comedia. Y este casi misterioso proceso psíquico sólo puede realizarse, en cada individuo, por identificación con el personaje cómico, en la misma forma en que nos identificamos con el héroe dramático y sufrimos con él. Quiere decir, que en la comedia nos reímos de nosotros mismos, con el doble deleite que emana de castigar y limpiar nuestra alma de sus defectos y pasiones, de la manera más delicada.

Identificación del espectador con el héroe

DE esta naturaleza es la comicidad que fluye de "Rigoberto y las tres Elenas", obra en tres actos del escritor chileno Armando Moock, que nos fué dado gustar en el teatro Nacional, interpretada por la compañía Muiño-Alippi.

Esa identificación con el personaje cómico — a que nos referimos más arriba — fué un fenómeno sorprendente desde las primeras escenas de esta comedia. Rigoberto fué percibido por el alma colectiva como un símbolo y una realidad. Apenas apareció en escena estableciόse una inefable relación de simpatía entre el héroe cómico y el espectador. Este ser bueno e inteligente, de profunda y callada ternura, sometido por amor a la tiranía y desprecio de tres mujeres — las tres Elenas de la obra: la suegra, la esposa y la hija, —crea de inmediato una atmósfera de analogías y de reminiscencias, en que cada espectador vive — por identificación fantástica — su propia comedia. Cuando Rigoberto se sorprende con cierto miedo al advertir que de su brazo cuelga un paraguas que no es suyo — que tal vez sea de una modista o un librero que acaba de visitar,—nosotros nos reímos de nuestras propias distracciones y castigamos algún acto ridículo de la misma especie que tal vez hemos cometido.

La exactitud psicológica del héroe de esta comedia se percibía claramente en las reacciones del público. Este aplaudía a Rigoberto cuando — liberado de su timidez y cobardía por el alcohol — insulta a su suegra y se hace obedecer autoritariamente por su esposa y su hija; desfallece en un penoso anhelo cuando Rigoberto está a punto de claudicar nuevamente — hundiéndose en la torpe sumisión y cobardía en que vivió veinte años — al ver desvanecerse sus sueños de gloria y de fortuna.

Una escena emocionante del primer acto, en que el infeliz Rigoberto es víctima de las iras de su mamá política.

Análisis del argumento

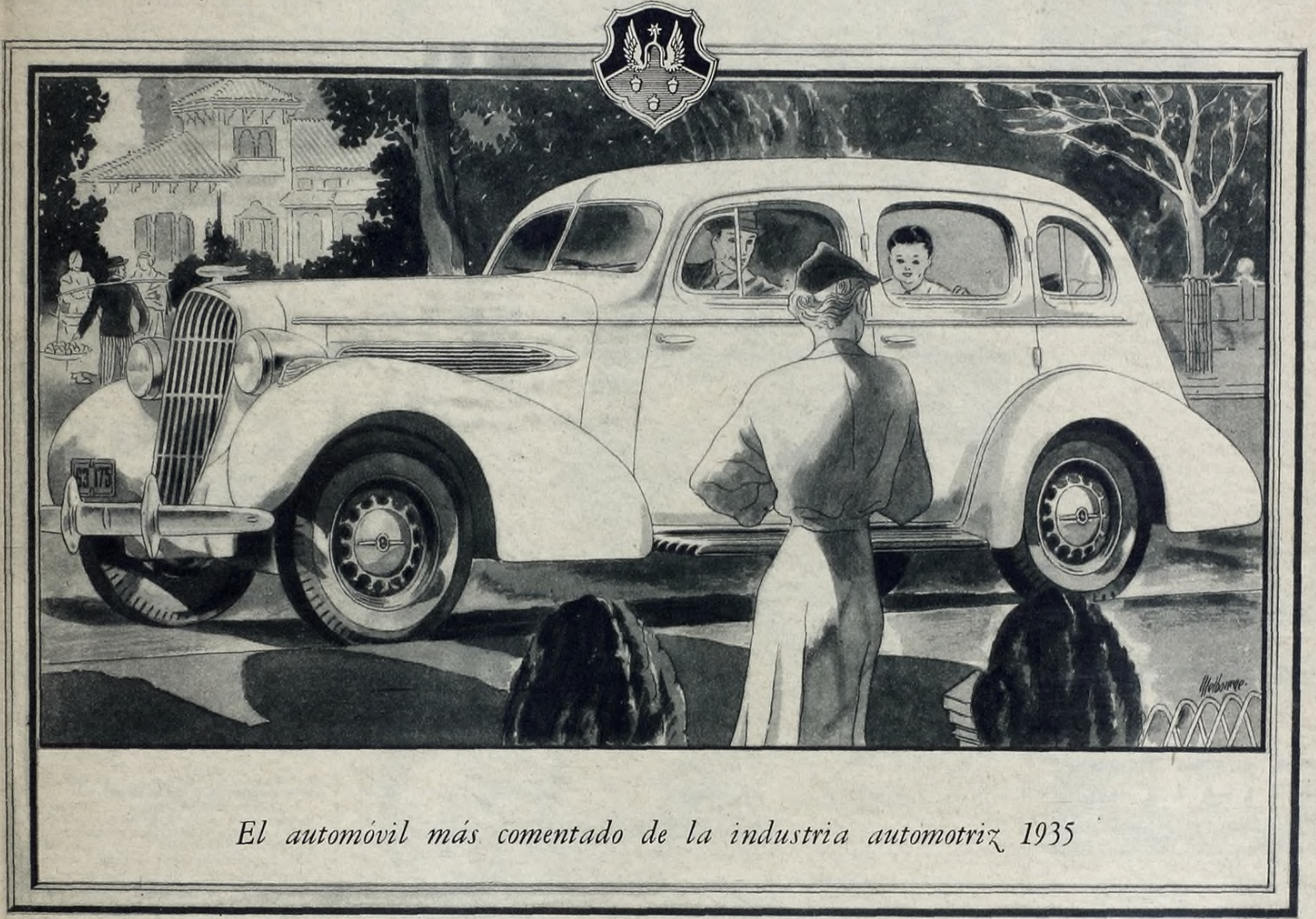
EL asunto, los personajes y los recursos técnicos de "Rigoberto y las tres Elenas" no son novedosos, evidentemente. Todo eso es muy conocido no sólo en el teatro y la novela, sino hasta en la historieta gráfica. Lo más original en la obra de Armando Moock es la intervención de ese simpático personaje — sin mucho relieve ni carácter, — Gustavo Rodríguez, que es durante veinte años el fantasma sentimental de Rigoberto, y luego — en la realidad — se convierte en el animador de sus ensueños y, por último, en su libertador. Gustavo y Rigoberto han sido amigos íntimos desde la infancia. Gustavo, espíritu práctico, utilitario, fué el primer novio de la esposa de Rigoberto. Sólo buscaba en ese matrimonio una situación económica; pero, al convencerse de que esa solución sería casi imposible con una suegra como doña Elena, rompió su noviazgo y se marchó a Norte América, donde adquirió una cuantiosa fortuna. Rigoberto, a ruegos de doña Elena, siguió visitando la casa y llegó a enamorarse perdidamente de la hija, Elenita. Era el candidato que necesitaba la perversa doña Elena para satisfacer sus instintos de dominio y tiranía. La hija se unió en matrimonio a Rigoberto sin amor, acatando una imposición de su madre. El infeliz Rigoberto no supo siquiera lo que era la luna de miel. A los pocos días del enlace la arpía doña Elena ya había separado al matrimonio, y el apocado Rigoberto hubo de refugiarse en un desván, donde se consolaba de su desgracia estudiando matemáticas y perfeccionando un quimérico invento. Es el tipo clásico del hombre tímido, sin voluntad, del vencido sin lucha. Su propia suegra debe poner en juego sus vinculaciones sociales para procurarle un empleo en el ministerio, donde vegeta veinte años sin obtener un ascenso. Rigoberto es el hazmerreír de cuantos lo conocen. En el barrio en que vive es el símbolo del marido incapaz, del pelele ridículo, que manejan a su antojo las tres Elenas. Todo el vecindario le canta una injuriosa ranchera, que se escucha como un extraño coro desde las primeras escenas. Es éste uno de los detalles falsos de la comedia, por su inoportuno y exagerado simbolismo. De este desdichado matrimonio nace una hija, que es substraída inmediatamente al cariño de su padre y luego criada en su desprecio

La imaginación perversa de doña Elena ha inventado el más refinado medio de tortura moral para un hombre tímido y enamorado: evocar continuamente la figura del primer novio de Elenita como el marido ideal que hubiera hecho la felicidad de su hija.

Cuando Gustavo Rodríguez — que acaba de llegar de Nueva York — anuncia su visita, al finalizar el primer acto, una inquietante angustia estremece el alma del público. Es el amante inevitable — piensa, — el único, el grande amor de Elenita, que hundirá en la desesperación y en la última desgracia al pobre Rigoberto. La larga escena — que ocupa casi todo el segundo acto — en que Rigoberto, borracho, le confiesa sus celos a Gustavo, es de las más bellas y técnicamente perfectas que hemos escuchado en el teatro nacional. La acción de la comedia toma un giro imprevisto, pero perfectamente lógico, pues se ajusta a la psicología de los personajes. Gustavo, con la ruda sinceridad del hombre de negocios, le explica a Rigoberto las verdaderas relaciones que hubo entre él y su esposa Elenita y las causas de su rompimiento. Le demuestra que nunca amó a Elenita, pero, en cambio, siempre recordó con cariño — a través de sus veinte años de ausencia — la fraternal amistad que los unió desde niños. El rival, el fantasma odiado que lo obsesionaba, se convierte para el in-

(Continúa en la pág. 37)

PRESENTANDO
EL NUEVO OLDSMOBILE 1935



El automóvil más comentado de la industria automotriz 1935

Nunca un modelo de automóvil ha causado tal sensación como la producida por el Oldsmobile 1935 cuando fuera presentado por vez primera en los Estados Unidos. Y lo mismo acontece aquí, desde su presentación en la Argentina. Nunca un automóvil mereció con tanta rapidez, la aprobación de un público conocedor y exigente.

Es que el Oldsmobile es, esencialmente, un coche de genuina calidad, que este año incluye el techo de acero reforzado, tipo "Torre acorazada", ruedas articuladas, estabilizador de la marcha, frenos super-hidráulicos, cambios sincronizados, carrocerías Fisher "sin corrientes de aire", belleza aerodinámica y otras muchas características notablemente mejoradas y perfeccionadas.

Pruebe usted mismo el "coche más comentado de 1935". Quedará maravillado de que un automóvil de su bajo precio pueda ofrecer tantos rasgos notables, pueda rendir una performance tan excepcional... y comprenderá, entonces, por qué fué tan entusiastamente acogido.

EL
OLDSMOBILE
1935
SEIS Y OCHO

Unicos concesionarios en la Capital Federal y suburbios: FEHLING HNOS. *Avda. Alvear 3154*

Una **maravilla** en su precio...

es este lápiz por su fineza y tenacidad inigualables. Es que **Cheramy (París)** se ha superado maravillosamente al crear un lápiz económico y **REALMENTE** permanente.

En venta en todas las perfumerías bien surtidas y droguerías al por mayor.

Modelo normal..... $ 1.—
Gran modelo..... $ 1.40

Lapiz Permanente

CHERAMY
PARIS

Representante e importador: **R. LATAPIE**
Honduras 5733 — U. T. 71 - Palermo 9233

dedé
EL CALZADO FINO PARA LA INFANCIA
BMÉ. MITRE 980

Modelo 3204. Zapato en fina Oscaria extranjera Marrón y Negra, todo forrado en cabritilla beige emplantillado, con o sin suela de GOMA CREP; ideal para Colegiales, duración garantida. Horma cómoda.- Medidas 34/37, $ 8.90; 30/33, $ 8.20; 26/29, $ 7.20; 21/25..... $ **6.20**
El mismo modelo en Charol, $ 0.60 menos. Pedidos del interior, adjuntar al giro $ 0.60 para flete.
Visite nuestra Sección Medias

Combate el reumatismo
ELIMINA LAS GRASAS
DEPURA EL ORGANISMO
YODOSALINA

Fotografías publicadas en EL HOGAR

Si Vd. tiene interés en ellas, diríjase a nuestra Sección Publicidad.

Avda. ROQUE SAENZ PEÑA 655
U. T. 38 - Mayo - 2012 y 2013

Una fiesta del Woman's Exchange

Interesantes proporciones alcanzó la fiesta organizada por la Asociación Woman's Exchange en el Príncipe Jorge, para celebrar el jubileo del rey Jorge V. Vemos aquí un aspecto del salón durante el bridge y desfile de modelos.

Señora Ena Hearne de Quigley y las señoritas Winnie Dalye, Irene Davis y Ena Hirst, durante el partido de bridge.

Señoritas de Joyce, Lough, Cassels y Milre, rodeando otra de las mesas, durante la sesión de bridge.

Las damas y niñas tuvieron a su cargo el servicio de buffet. Aquí vemos a un núcleo de concurrentes a la fiesta en el momento de acercarse a la mesa tendida a ese fin.

Señoritas de Leslie, Strachey y Ballantine, que tuvieron a su cargo la atención de uno de los quioscos instalados en el salón.

Fotografías de "El Hogar"

No Deje Que su Cutis Delate su Edad.

Mujeres de todas las edades pueden beneficiarse prodigando a su cutis cuidados adecuados. Todas sin excepción, pueden retener el encanto de un cutis juvenil, desafiando el correr del tiempo, con Cera Mercolizada. A medida que los años pasan, es necesario ayudar a la naturaleza en su función de renovar el cutis. Cera Mercolizada hace esto. Suave e imperceptiblemente, la cera absorbe el cutis exterior gastado, eliminando arrugas, barrillos, color amarillento, etc., haciendo lucir el cutis bello, suave y delicado cual una flor. La cara, cuello, brazos y manos, deben tratarse diariamente con Cera Mercolizada. Está al alcance de todas las mujeres pues se necesita tan poca cantidad para cada aplicación, que su uso resulta económico. La Cera Mercolizada reúne en una sola substancia todos los elementos esenciales para embellecer el cutis. No hay nada tan seguro: limpia, suaviza, embellece y protege. Usela desde hoy.

Rubinol. Da a las mejillas pálidas un color natural, como si la sangre fluyera a la superficie. Es inofensivo, no se sale ni corre con facilidad como ocurre con el rouge común. Las mujeres distinguidas lo han adoptado sin titubear.

Poriac. Este depilatorio facial hace desaparecer el vello de inmediato. No irrita el cutis por delicado que sea. No deja olor. Su uso es agradable.

Cera Mercolizada
La única ayuda que Ud. necesita para lograr la Belleza

De venta en todas las farmacias y perfumerías.

¿Canas?

Signo de vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Doctor Ground, cuyo secreto costó pesos 200.000 m/n.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, tonificando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En venta: Farmacia Franco-Inglesa Buenos Aires

Loción Brillante

Don Fermín

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en

MUNDO ARGENTINO

El Hogar

adhiriéndose al grandioso homenaje que el pueblo argentino rendirá a los Estados Unidos del Brasil a través de la figura de su digno presidente,

Dr. Getulio Vargas,

ofrecerá el VIERNES PROXIMO, 24 DE MAYO, un

Número Extraordinario

de 148 PAGINAS, dedicado al país hermano en su aspecto social, cultural e histórico, así como al estupendo espectáculo que la naturaleza brinda en esa tierra privilegiada.

HECHOS Y FIGURAS DEL BRASIL REPRESENTATIVO Y SOCIAL

Todo cuanto de mayor significación existe en el mundo de la cultura y la sociabilidad brasileñas tiene cabida en este rubro, a través de artísticas y nutridas páginas gráficas y literarias.

RIO, CIUDAD DE TURISMO

Los maravillosos panoramas cariocas y la sorprendente belleza de Río de Janeiro como urbe que se cuenta entre las más adelantadas del mundo, aparecen gráficamente documentadas en fotografías que serán un verdadero deleite para los lectores.

HECHOS Y FIGURAS DE LA AMISTAD BRASILEÑO-ARGENTINA

Se historian aquí, en la nota gráfica, las visitas de los presidentes Campos Salles, Roca y Justo al país hermano, destacándose el fraternal entusiasmo con que vibraron ambos pueblos.

Autógrafos

de los presidentes Vargas y Justo, del cardenal Leme, arzobispo de Río de Janeiro, del doctor José Bonifacio de Andrada e Silva, embajador del Brasil en la Argentina, y del doctor Ramón J. Cárcano, embajador de la Argentina en el Brasil.

Firmas Brasileñas

Entre el selecto material literario que matiza el número, debemos destacar las firmas de algunas de las más ilustres personalidades del mundo de las letras brasileñas. Son ellas:

RODRIGO OCTAVIO, académico, ministro de la Suprema Corte de Justicia, novelista y poeta.

ALBERTO DE OLIVEIRA, a quien la Academia otorgó el título de Príncipe de los Poetas.

OLEGARIO MARIANNO, poeta regionalista y académico.

MONTEIRO LOBATO, uno de los más grandes cuentistas suramericanos.

ROSALINA COELHO LISBOA, prosista de gran personalidad.

GUSTAVO BARROSO, académico, autor de hermosas novelas y cuentos.

MARIA EUGENIA CELSO, escritora y periodista de sólida reputación.

MEDEIROS DE ALBURQUERQUE, cuentista de renombre continental.

GRAÇA ARANHA, una de las firmas más ilustres del pasado brasileño.

BENJAMIN COSTALLAT, el novelista más popular del Brasil.

RENATO DE ALMEIDA, Jefe de Prensa de Itamaraty y publicista prestigioso.

RUY DE CASTRO, escritor y miembro de la Dirección de Turismo.

PEDRO CALMON, vicedirector del Museo de Historia Natural de Río de Janeiro.

JOSE VIEIRA, prosista de la nueva generación.

VIOLETA BRANCA, joven escritora, representante de la nueva generación.

FRANCISCO DE PAULA A. RODRIGUES, joven cronista de sólida personalidad.

RAUL MACHADO, poeta de la nueva generación.

CLAUDIO DE SOUZA, comediógrafo y prosista de fina sensibilidad.

A estas firmas hay que unir las de los escritores argentinos que colaboran en el número, y que se cuentan, también, entre las más destacadas de nuestro mundo literario.

Los más grandes dibujantes brasileños y argentinos ilustran las páginas del número extraordinario que

Ofrecerá el VIERNES PROXIMO, en homenaje a los ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

0.30 centavos

El Hogar

148 páginas

Agua de Colonia Brancato

Es la preferida de las personas de buen gusto por su perfume fresco, suave y persistente.

PRUEBELA:

Vd. se felicitará de haber conocido un producto tan bueno a un precio tan conveniente, pues la Colonia Brancato compite en calidad con las mejores marcas extranjeras.

Venta en todas partes

Depósito: FARMACIA BRANCATO — Florida 620 — Telef. 31 - 0914

LINEAS ARMONIOSAS

La mujer reina por su belleza, y el busto es la primera presentación de su hermosura. Una mujer sin busto bien formado no puede ser bonita.

Un busto impecable, de contornos puros, bien hecho, demuestra vida y juventud y para conseguirlo, recomendamos las Píldoras Orientales, de fama universal.

Aperitivas y tónicas, las Píldoras Orientales mejoran la salud así como favorecen la belleza del busto.

Solicite folleto explicativo a Casilla Correo 1585.

Venta en todas las farmacias.

TOME TE TOVAR cuando necesite ADELGAZAR

Sólo hay una **FOSFATINA**

LA

FOSFATINA FALIÈRES

(Nombre patentado)

Alimento ideal de los Niños

Facilita la Dentición y el desarrollo Oseo.

Conviene por su fácil digestión y virtudes fortificantes a los

ANEMICOS, ANCIANOS Y CONVALECIENTES

Exigir siempre la marca de garantía

FOSFATINA FALIÈRES

reputada en el mundo entero por las cualidades científicas de su excepcional preparación

RECHAZAD TODAS LAS IMITACIONES

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y BUENOS ALMACENES

De la temporada de polo

El equipo de Venado Tuerto, ganador de las dos categorías del torneo anual organizado por el Club El Tréboi, en sus canchas de Capitán Sarmiento, momentos después de la distribución de premios, posan acompañados de la señora Olivia Macdonald de Nelson, quien les hizo entrega de los mismos al fin del día.

Santa Rita, nombre de la estancia de don Daniel Duggan, fué el equipo de mayor clasificación de cuantos intervinieron en el torneo. Actuó de capitán el presidente de la Asociación Argentina de Polo, señor Jack Nelson.

La señorita Margarita Duggan, hermana de los jugadores del team de San José y animadora constante e infatigable del equipo, sorprendida en un paseo con Edmundo Cavanagh, de Venado Tuerto.

San José, constituído por Heriberto, Luis y Enrique Duggan y Jorge del Cerro, fué, después de Venado Tuerto, el equipo que tuvo más destacada actuación en el torneo de El Tréboi.

Juan Cavanagh, el inteligente número tres de Venado Tuerto, fué uno de los más destacados jugadores del torneo, confirmando así una vez más sus brillantes dotes de jugador, que lo colocan entre los polistas de mayor porvenir en nuestro país

Los jugadores que integraron los seis equipos participantes del torneo posan antes del último partido, en compañía de los señores Daniel Duggan y Zacarías O'Farrell, padres de varios de ellos, y otros aficionados que concurrieron al torneo. El segundo a contar de la izquierda, entre los sentados, es el señor Juan D. Nelson, prestigioso jugador internacional y actual presidente de la Asociación Argentina de Polo.

Fotografías de Ferrandis

FRENTE AL ESPECTACULO

(Continuación de la pág. 32)

feliz Rigoberto en un auténtico personaje mágico que da vuelo y realidad a los ensueños de toda su vida, que vigoriza su voluntad haciéndole recuperar la hombría perdida; y cuando está a punto de hundirse de nuevo al ver fracasados sus sueños de inventor, lo salva también, inspirándole un acto de rebeldía suprema por el que conquista el amor de su esposa y el cariño de su hija.

Como se desprende de este rápido análisis, la comedia de Armando Moock encierra un hondo sentido moral. Este adquiere un valor de símbolo en el gesto del protagonista al tirar por los suelos el dinero que tanto codician su suegra y su esposa, gritándoles: "¡Ahí tenéis todo vuestro amor!" El dinero es un medio y no un fin de la vida, viene a decirnos el autor. El afán de dinero corrompe las conciencias y envilece las almas. El dinero en sí no vale nada cuando no sirve a las realidades superiores del amor, la belleza y la inteligencia. Sólo el ensueño da libertad y hace felices a las almas, redimiéndolas de las groserías e impurezas de la materia.

Aciertos de técnica

Es "Rigoberto y las tres Elenas" una de las comedias más finas y mejor construídas de cuantas se han estrenado en los teatros nacionales durante los últimos años. Es también, a nuestro juicio, la mejor obra dramática que ha producido el cultivado talento de Armando Moock, quien se inició en nuestra escena con aquella comedia un poco sombría y amanerada, titulada "La serpiente", en la que obtuvo Camila Quiroga uno de sus mayores éxitos interpretativos.

En "Rigoberto y las tres Elenas" vuelve Armando Moock a los viejos moldes, esto es, la comedia del mejor corte francés, con un problema sentimental y psicológico profundamente humano, planteado y desarrollado con necesidad lógica, sin digresiones ni fábulas episódicas, con dos caracteres centrales — el de Rigoberto y su suegra Elena — muy bien observados y bien mantenidos hasta el fin.

Los diálogos de "Rigoberto y las tres Elenas" son siempre limpios, sobrios y de ritmo ágil. Su léxico es rico, elegante y puro. Moock es uno de los autores locales que domina mejor el idioma. Su lenguaje dramático tiene los necesarios matices expresivos; sin embargo, en algunas escenas de emoción — del segnndo y tercer acto — echamos de menos una pluma de más encumbrado vuelo lírico.

Interpretación y escenografía

El actor Enrique Muiño estuvo a muy elevada altura sobre los demás intérpretes de su elenco. Su personificación del protagonista Rigoberto fué, a nuestro juicio, una de las creaciones más admirables de este actor, que ha dado a la escena nacional la galería de tipos cómicos más variada y rica. Una vez más, en este complejo personaje, Muiño se mostró un maestro insuperado en la transición de lo cómico a lo dramático y en la abundancia de matices interpretativos, sorprendentes por su finura y exactitud.

Aunque a mucha distancia, le siguió en mérito artístico la actriz de carácter Ada Cornaro, quien mantuvo con fidelidad y sobrias líneas el agrio personaje de doña Elena. Actuaron con discreción y dentro de las exigencias de sus personajes la actriz Ana Arneodo, el actor Elías Alippi y las damas jóvenes Alba Rey y Pepita Bataglia.

En cambio, el actor Sebastián Chiola, dotado de simpatía personal, empequeñeció el personaje de Gustavo Rodríguez; no lo comprendió. Nos ofreció un tipo sin flexibilidad ni seguridad en sus líneas.

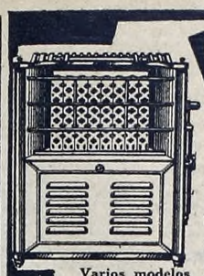
El decorado nos pareció pobre; el fondo azulado, que se percibía por las dos puertas del foro, era inadecuado y de mal gusto. La escena estuvo también mal alumbrada. Las luces laterales se encendían y apagaban caprichosamente.

Epílogo

A pesar de las graves deficiencias de la interpretación, de las fallas más evidentes de la escenografía y las luces, el público que asistió al estreno de esta comedia se entregó por entero a la obra, vibrando con las alegrías y tristezas del héroe. Puede asegurarse que para la masa de espectadores desapareció todo lo que no fuera aquel humano palpitar de vida, volcado en una obra cálida y rica en los más variados matices de la realidad.

Todo esto demuestra que lo primordial, lo fundamental en el teatro es la obra. Lo demás es accesorio — escenografía, trajes, luces, — que sólo tiene una importancia de medios y no de fines del arte teatral. Esto parece que lo hubiera olvidado la mayoría de nuestros empresarios, desorientados por algunos éxitos de escenografía que no significan nada como teatro. Han pretendido seducir y deslumbrar a nuestro público ofreciéndole costosos escenarios giratorios, vistosos trajes, hermosas bailarinas y derroches de luces y decorados. En esos marcos fastuosos se le ha servido obras insignificantes, estúpidas. Y el público, como hemos visto recientemente, se ha llamado a engaño y les ha hecho el vacío a los teatros. Nuestro público, que está demostrando tener buen paladar dramático, ha rechazado ese guiso de liebre sin liebre. Dénle al público obras como "Rigoberto y las tres Elenas" y pasará, gustoso, por alto hasta las malas interpretaciones, los pésimos decorados, las luces deficientes y los trajes de mal gusto, como aconteció en este reciente estreno.

El Espectador



FRIO...

Combátalo con la moderna

ESTUFA "PERPETUA"

(a gas de kerosene)

SIN MECHA
SIN HUMO
SIN OLOR

Varios modelos
Calor máximo-consumo mínimo
Prospecto Nº 12 (H.) Gratis

CASA RICHEDA
TALCAHUANO 440 - B. Aires

NESTLÉ
CHOCOLATE PARA LA TAZA

La BELLEZA está en el cutis

Cutis suave, terso, cutis de seda, tendrá Vd. si usa, diariamente, la espuma de seda del Jabón Corydalis.

No es una simple afirmación: Son millones de mujeres quienes reconocen que, la feliz combinación de los aceites vegetales purísimos, que entran en la preparación del perfumado Jabón Corydalis, es la más eficaz receta de belleza.

No cavile Vd. Pruebe hoy mismo una pastilla de Jabón Corydalis, cuyo precio está al alcance de todos.

Jabón de tocador

25 cts. la pastilla

Corydalis

Todo un tratamiento de belleza en forma de jabón

Gran rebaja de precios

NESTLÉ

Gracias a la nueva fábrica de productos lácteos Nestlé establecida en MAGDALENA (F. C. S.) que nos provee de leche a un costo mucho menor, anunciamos una gran rebaja de precios en los diferentes tipos de chocolates con leche. He aquí una reproducción de los principales formatos con sus nuevos precios.

Nº 666 - Chocolate con leche, tableta de 40 gramos. Antes 0.25 ahora $ 0.20

Nº 665 - Chocolate con leche, tableta de 80 gramos. Antes 0.50 ahora $ 0.40

Nº 642 - Bombones de chocolate, cajita de 250 gramos. Antes 2.- ahora $ 1.20

Nº 644 - Bombones de chocolate, cajita de 125 gramos. Antes 1.- ahora $ 0.60

Nº 565 - "Chocmel" Chocolate con leche, miel y almendras, estuche de 40 grs. Antes 0.40 ahora $ 0.20

Nº 369 - Pastillas de chocolate "Cailler", rollo de 40 gramos. Antes 0.30 ahora. . $ 0.20

Nº 32 - Chocolate con leche "Cailler", tableta de 40 grs. Antes 0.25 ahora . . . . . $ 0.20

Nº 31 - Chocolate con leche "Cailler", tableta de 80 grs. Antes 0.50 ahora $ 0.40

Nº 37 - Croquetas de chocolate con leche "Cailler", rollo de 168 grs. Antes 1.- ahora . $ 0.80

Nº 36 - Croquetas de chocolate "Cailler", rollo de 84 gramos. Antes 0.50 ahora. . $ 0.40

Nº 447 - Chocolate "Orba" (para hombres) superfino, sin leche. Tableta de 40 gramos. Antes 0.30 ahora $ 0.20

Nº 564 - "Chocmel" Chocolate con leche, miel y almendras, estuche de 20 grs. Antes 0.20 ahora $ 0.10

Nº 609 - Bombones de chocolate, latita de 125 gramos. Antes 1.20 ahora $ 0.80

Nº 653 - "Nut Milk" Chocolate con leche y avellanas, estuche de 40 grs. Antes 0.30 ahora $ 0.20

Nº 999 - Napolitanos surtidos, paquete de 12 napol. Antes 0.40 ahora $ 0.20

Nº 998 - Napolitanos surtidos, paquete de 6 napolit. Antes 0.20 ahora $ 0.10

Nº 662 - Croquetas de chocolate con leche "Nestlé", rollo de 84 grs. Antes 0.50 ahora $ 0.40

Nº 661 - Croquetas de chocolate con leche "Nestlé", rollo de 168 grs. Antes 1.- ahora $ 0.80

Nº 648 - Pastillas de chocolate con leche "Nestlé", rollo de 40 grs. Antes 0.30 ahora $ 0.20

Nº 654 - "Nut Milk" Chocolate, con leche y avellanas, estuche de 80 grs. Antes 0.60 ahora $ 0.40

NESTLÉ

Rogamos a los señores comerciantes pedir precios a Luis Sáenz Peña 265 - U. T. 38, Mayo 0042 - 44

MARCA REGISTRADA

• *Publicamos en esta página una interesante fotografía de Gema Castillo y Raúl Blanco, bailarines solistas del teatro Colón, en una pose de un ballet del siglo pasado. Gema Castillo y Raúl Blanco se han venido distinguiendo durante la temporada pasada en la intervención de numerosas danzas, acreditando sus excepcionales dotes artísticas entre los elementos que integran el cuerpo estable de nuestro primer coliseo.*

Fotografía de van Riel, hecha especialmente para "El Hogar".

UN BALLET DEL SIGLO PASADO

LA CAMPANA Y EL RELOJ DEL VIEJO CABILDO

Torre del viejo Cabildo
de virreyes y patriotas,
que una tarde vió caer
al golpe de la piqueta
su gran corazón de bronce;
y rodar por la recova
las dos agujas de acero
que señalaron sus horas.

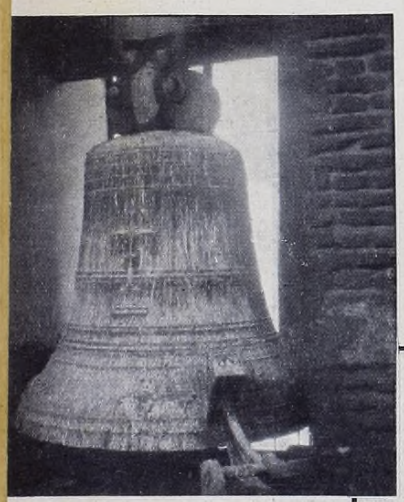
Alta torre del Cabildo
que a la bulliciosa arteria
sin protestas le cedió
su sitial de centinela,
y que antes de ser tan sólo
escombros de barro y teja
quiso por última vez
que su campana tañera...

Y fué tan triste el lamento
del bronce como una entraña,
que el campanario vecino
lo llamó entre sus hermanas.
Y ahora está allá en San Ignacio.
entre místicas campanas,
la gran campana testigo
de las glorias de la patria.

Allá está, muda y sombría,
añorando su Cabildo,
junto al reloj en que el tiempo
por siempre se ha detenido.

F. C.

● Iglesia de San Ignacio, en cuya torre derecha se ve el reloj que estuvo en el Cabildo desde 1763, fecha en que fué traído de Cádiz.



● La campana del Cabildo, fundida y colocada en 1763. Tiene en relieve de un lado una cruz, y en el otro frente una imagen de Nuestra Señora de los Buenos Aires, y lleva una inscripción que dice: "San Martín Obispo." Cuatro garfios le adhieren a las grampas de hierro.

AL ser cercenado el viejo Cabildo para dar paso a la Avenida de Mayo, el reloj y la campana de la torre fueron llevados a la iglesia de San Ignacio, y hasta hace algunos años siguió escuchándose en el barrio Sur el toque familiar de su campana. Es lamentable que el municipio, invocando razones de economía, haya descuidado la atención de ese reloj que es toda una tradición. Es de desear, pues, que esas agujas que marcaron la historia naciente del pueblo argentino no vean cumplir su injusta condena de quietud y silencio, y que en las fechas de la patria repique alegre, como en el día del Cabildo Abierto, ese pedazo de bronce cargado de hondos recuerdos.

● El pesado martillo de la campana del reloj.

● Vista del Cabildo de Buenos Aires, tal como era cuando ostentaba en su torre el reloj y la campana.

LAS AFICIONES ARTISTICAS EN NUESTRA SOCIEDAD

La señora Juan Gadrat de Rosa hizo sus estudios en la Sorbona, pasando luego a la Facultad de Medicina, donde cursó dicha carrera hasta el último año, viéndose obligada a abandonarla por razones de salud. Espíritu inquieto, ávido de nuevas emociones, la señora de Rosa dedicóse al arte, especializándose en el dibujo, para el cual demuestra grandes condiciones.

● *La señora Juana Gadrat de Rosa dando el último toque a uno de sus dibujos.*

● *En uno de los más bellos rincones de su residencia, la señora de Rosa dedica varias horas a su pasatiempo favorito.*

● *Junto al piano, la señorita de Villegas estudia diariamente y se prepara para intervenir en los diversos festivales donde se le reclama.*

● *La señorita María Clementina Villegas estudiando una de las obras.*

Fotografías de Bay Baudoin.

Dueña de un fino temperamento artístico y de una hermosa voz de soprano, la señorita María Clementina Villegas reúne todas las condiciones necesarias para ser una buena cantante. Comenzó sus estudios hace alrededor de tres años, teniendo como única profesora a la señorita Jeanne Dumas Du Claux. Su primera audición en público tuvo lugar en el teatro Colón en el año 1932, en una función a beneficio de la Sociedad Escuelas y Patronatos, interpretando con el señor Juan Carlos Pini el dúo de "Veronique". Desde entonces ha intervenido en varios festivales, llegando a ocupar un puesto destacado entre el numeroso núcleo de aficionadas de nuestro gran mundo que se dedican a este arte.

TOKIO SE MODERNIZA Y ABANDONA SUS ANTIGUOS RASGOS DE EXOTISMO

● *Un aspecto parcial de la calle Gaisen, en la capital japonesa, en la que claramente se advierte un estilo europeo de edificación, que en la actualidad tiende a desaparecer cada vez con mayor rapidez siendo reemplazado por el norteamericano.*

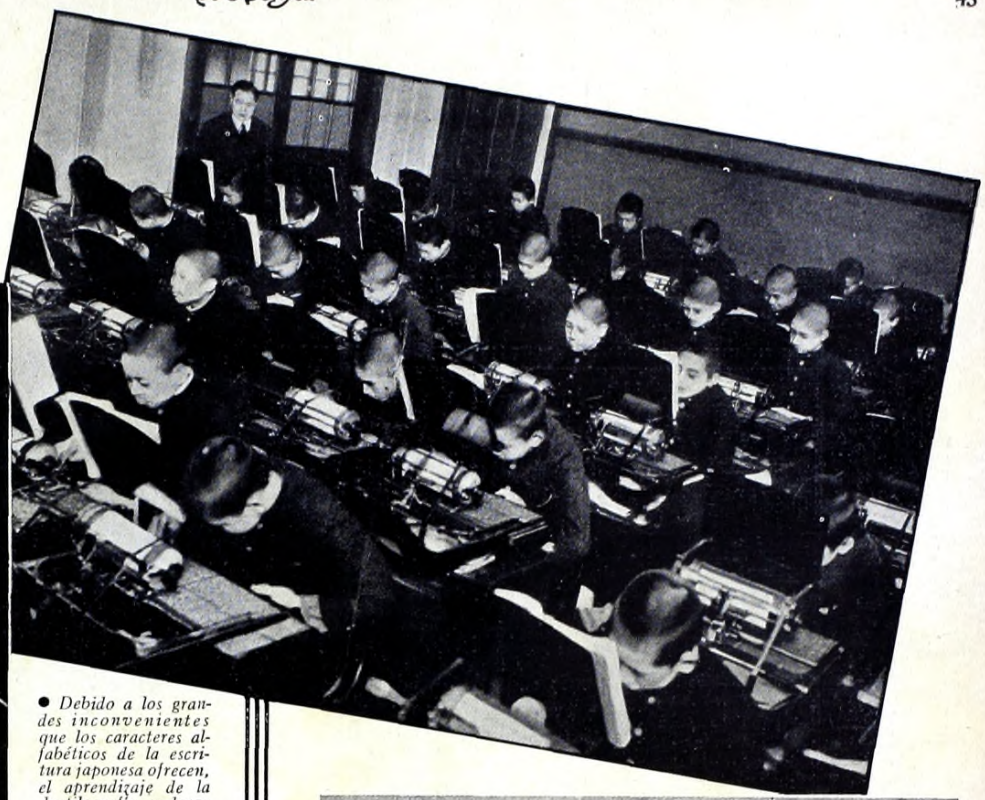
● *El puente Nihon, que en nada se diferencia de los mejores puentes que con frecuencia se ven en las principales capitales europeas. Esta foto fué obtenida cuando no estaba terminado.*

● *En cambio aquí advertimos una línea bien moderna. Se trata de una tienda en el barrio Ginza, que es algo así como nuestro centro por su sostenido movimiento comercial.*

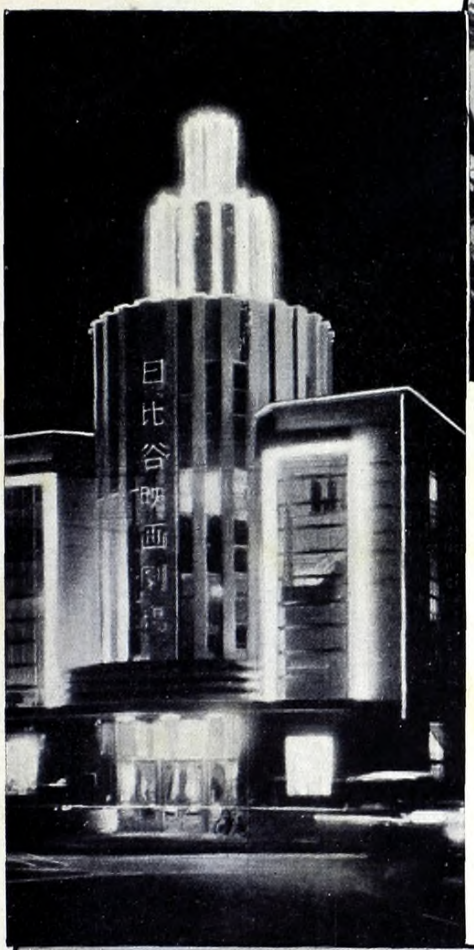
● *El "Takarazuka Gekijyo", uno de los más lujosos teatros en las calles de la capital del Japón. Su construcción data de un par de años, y su línea de edificación es completamente norteamericana.*

● *El Banco Nipón se halla rodeado de una doble reja de hierros y perfectamente custodiado para hacer imposible todo intento de asalto. Como se ve, también las precauciones quieren ser europeas.*

Tokio, capital del Japón, se está modernizando. Y lo hace con un impulso tan avasallador, que dentro de poco tiempo nada tendrá, sobre todo en materia de edificación, que envidiar a las más reputadas capitales mundiales. De ello damos buena prueba en esta doble página, que evidencia claramente la posición edilicia de Tokio.



● *Debido a los grandes inconvenientes que los caracteres alfabéticos de la escritura japonesa ofrecen, el aprendizaje de la dactilografía es largo y complicado. Aquí se ve a los alumnos de una escuela practicando con sus máquinas.*



● *El "broadway" de Tokio está monopolizado por este fantástico teatrocine, sólidamente construído, y cuyo aspecto, sobre todo por la noche, es, como se ve, sencillamente estupendo.*

○ *Durante la celebración de un nuevo aniversario de la instauración del imperio japonés fué obtenida esta foto, en la que aparecen cantando varios niños ataviados con vestimentas de la Samurai, una casta guerrera ampliamente difundida en el Japón.*

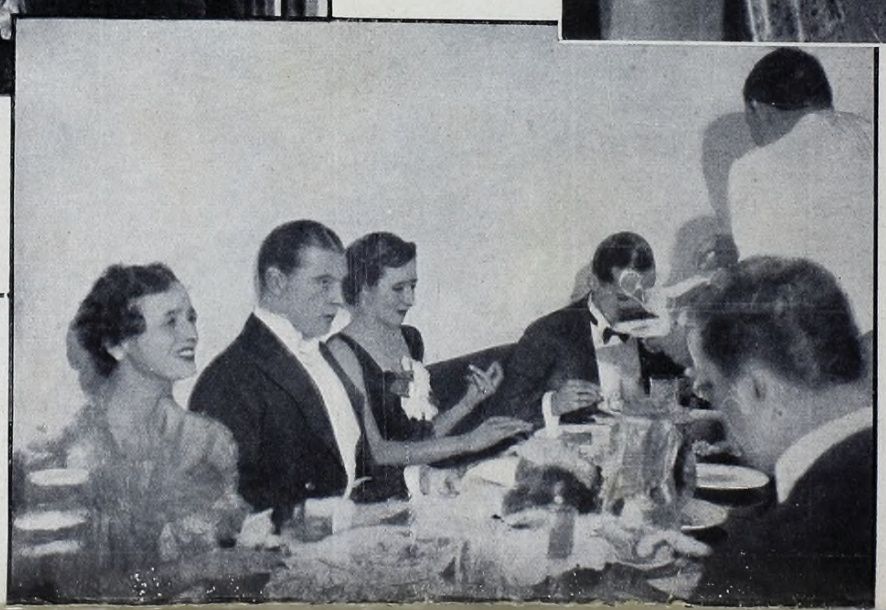
○ *Los japoneses gustan mucho del cinematógrafo. Esta es la última sala construída para satisfacer la demanda de público, cada vez más creciente. El Japón tiene veinte estudios, y todos los años producen cientos de dramas históricos acordes con su ambiente típico.*

Una n...ch
"L'Er...it

● Hace pocas noches se reunieron en una comida en "L'Ermitage" numerosas personas de significación, lo que dió motivo a una fiesta social de interesantes proporciones. Aquí vemos, rodeando una de las mesas, a la marquesa de Curzon, barón y baronesa de la Bouillerie, consejero de la embajada de Gran Bretaña y su esposa, la señora de Leche y al secretario de la embajada de Italia, don Pío Macchi dei Conti di Céllere.

● En un ángulo del salón aparecen aquí, según puede verse, el señor Enrique Blaquier y su señora, las señoritas Dolly y May Nash Virasoro y el señor Julio Dormal.

● Un ...ento
baile. M...tras
parejas ...des
suaveme...al
dor de l...nes
"crooner ...eja
el lángui...esta
llo de u...can



● Un ángulo de una de las pequeñas mesas en la reciente reunión realizada en la elegante "boîte". Aparecen en esta fotografía las señoritas Adela Udaondo y Adela Iriarte y los Sres. Luis Leloir y Eduardo Magrane.

che en
itage"

● Otra de las amplias mesas durante la comida de gala. (De izquierda a derecha): señoritas Georgina Benjumea y Heredia e Inés Zavalía Bunge, señor Eduardo Magrane, señorita Adela Iriarte Udaondo, señor Julio García Victorica, señorita Marta Benjumea y Heredia y señor Daniel Duggan. Esta fotografía fué obtenida, como se ve, mientras los comensales hacían los debidos honores al menú de Mrs. Barnes.

● Señoras Enriqueta Salas de Anchorena, Luisa Torres Duggan de Lariviere y Sara Josefina Anchorena de Leloir en compañía de un grupo de caballeros, durante la comida.

nto del
tras las
deslizan
alrede-
nesas, el
leja oír
estribi-
canción

● Otro grupo de concurrentes a la reunión realizada en "L'Ermitage", formado por las señoritas Giselle Shaw y Rosario Grondona Sáenz Valiente, y los señores Adolfo Blin de Navarro y Palencia y Alberto López.

Fotografías exclusivas de "El Hogar", por Bay Baudoin.

BAILA LA ARGENTINITA

"ALEGRIAS"

"DOS TANGOS DE CADIZ"

MI CREDO ARTISTICO

Por

ENCARNACION LOPEZ

EL entendimiento del arte de bailar, como el de todo arte, requiere un conocimiento absoluto de las normas que encuadran su realización. De aquí la responsabilidad del artista que lo interpreta.

Interpretar un baile no es moverse caprichosamente hacia el aplauso público. Es, por el contrario, sujetar a una férrea disciplina física — lo que llaman los gitanos bailar a compás — las libres expansiones espirituales que provoca la música.

La música española recorre el mundo bien o mal interpretada, pero tal como está escrita. Su éxito es, por tanto, un éxito honrado, correcto. No pasa lo mismo con el baile que de ella se deriva.

El baile no está escrito sobre el papel, como lo está la música; está escrito sobre el gusto, el conocimiento y la aptitud del intérprete.

La mayoría de los intérpretes españoles se creen en la necesidad de falsear el baile español, con el pretexto de que los públicos europeos no gustan de él si se les sirve puro, auténtico. No hay que hacer caso. Este pretexto es un pretexto para no bailar. El baile que se practica en España tiene en sí, hasta en sus detalles más típicos, más característicos, valores perfectamente universales.

La cultura de un público se mide bien por su capacidad de entendimiento del arte. Ante un público inculto, se puede cometer el pecado de popularizar el arte para ponerlo al alcance de su insuficiencia. Pero no es honrado, ni perdonable, que se falsee un arte cualquiera, bajo ningún pretexto, ante un público como el de París, que puede vanagloriarse de ser el más sensible, el más entendido de todos los públicos.

Muchos intelectuales franceses fueron a España, y allí gustaron del baile auténticamente español sin necesidad de falsificaciones.

Lo que sucede es que el éxito frente a un público numeroso se puede obtener con más facilidad haciendo *trampas*. La *trampa* en el baile español consiste en rellenarlo de literatura, esa literatura del *coraje*, la *furia*, el *bandolero*, la *navaja* y el *toreador*.

Pero cuando el baile se carga de literatura pierde totalmente su valor auténtico de expresión. Hacer literatura bailando es, a poco que nos fijemos, escribir con los pies.

Una bailarina literaria es, en último término, una escritora mala, una escritora fracasada.

Algunos de los intérpretes españoles llaman *europeizarse* al hecho de influenciar el baile español con la mala literatura escrita sobre España.

Convirtiendo lo auténtico en su caricatura. Hay a quien le parece poco la *pantomima* y desciende hasta la *pantomomia*. Están dejados de la mano de Dios, creen ellos que para ponerse de la mano del público. Y no hay tal.

El público se emociona con lo que más le llega al alma. Al alma del público se entra por la puerta principal o por la puerta de servicio. Cuando se entra de sorpresa por esta última, siempre se está expuesto a ser arrojado a la calle.

Todo esto es una mera cuestión de honradez artística. Byron, deslumbrado por el éxito de los toreros en España, pregunta a un niño de nueve años, monaguillo de catedral: "¿Te gustaría ser ídolo del pueblo?"; y el pequeño contesta: "No, señor; me gustaría ser santo, para hacer milagros."

Santos o ídolos; milagros o trampas. He ahí los caminos trazados para que elijan los artistas.

Argentinita

Fotos de Bravo Flores, especialmente hechas para "El Hogar".

"JOTA NAVARRA"

"MADRID 1890"

UN SONETO A ANA STEN

Abra la noche su portal de estrellas,
hilos de luz despierte, y voces claras,
y en el mysterio donde bien amaras
da a quien sepa tus gracias merecellas.

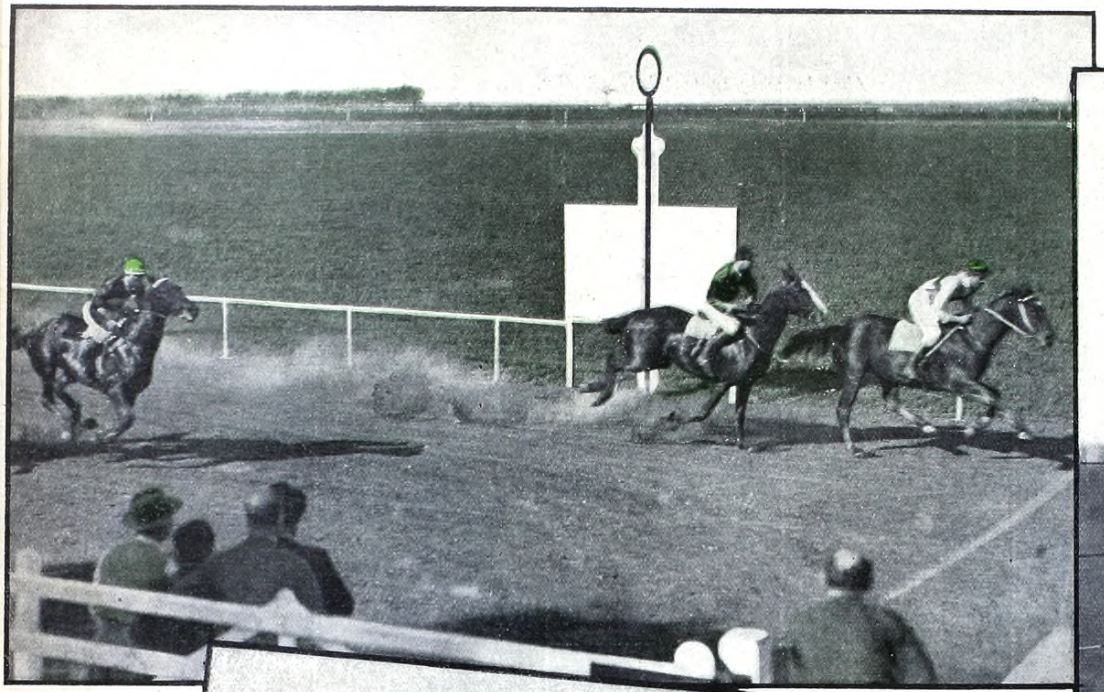
Plugo a mi soledad prendarse dellas,
y aún le pluguiera si dejaras
la sombra en cuya órbita te amparas,
la luz en cuyo ápice descuellas.

En cuál no sé privado paraíso
crecen por ti la rosa y el narcyso
en la crecida angustia de la espera.

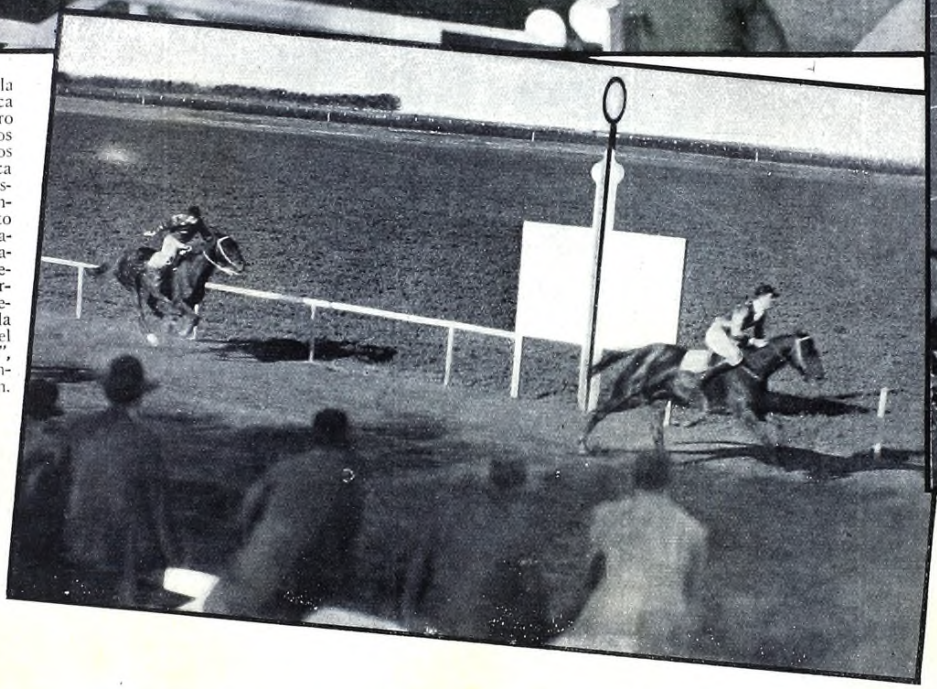
Hasta que alces un dia pluma y vuelo
para alcanzar, en la mitad del cielo,
el cuadrante, las cifras y la esphera.

ALBERTO FRANCO

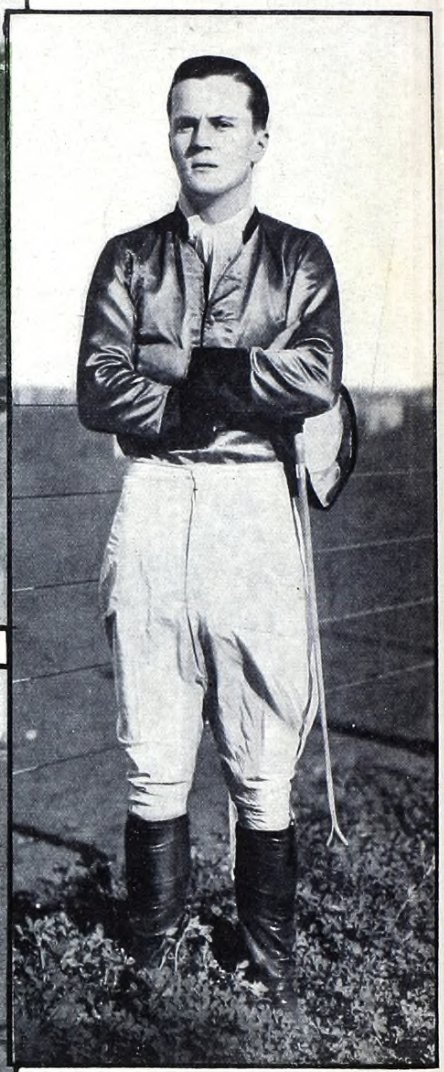
LAS FIESTAS HIPICAS EN LA ESTANCIA



● Completando la información gráfica de nuestro número anterior, ofrecemos hoy varios aspectos de la reunión hípica realizada en la estancia "La Esperanza", establecimiento que poseen en Chacabuco el señor Jacinto Moss y su señora, Margarita Perkins. He aquí la llegada de la segunda carrera, que ganó el caballo "Gaucho", piloteado hábilmente por Luis Duggan.



● Heriberto Duggan se adjudica en gran estilo la tercera carrera de la tarde con el caballo "Fósforo", propiedad del Sr. R. Hearne. Segundo, bastante distanciado, llega el caballo "Preferido".



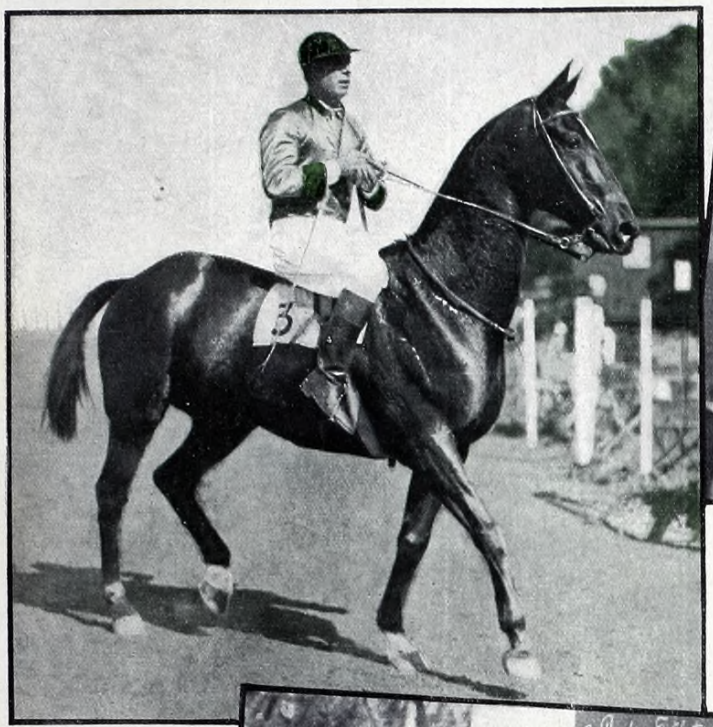
● Entre los jóvenes "gentlemen-riders" que vienen distinguiéndose en las pruebas hípicas organizadas en las estancias vecinas a la capital, merece una mención especial el señor Heriberto Duggan, quien posee sobresalientes aptitudes, que le acreditan como uno de los mejores elementos que actúan en estos momentos.

● Un aspecto del almuerzo criollo, después de las carreras disputadas durante la mañana.

● Otra de las mesas ocupadas por las familias de Duggan, del Campillo, Uranga, etcétera.

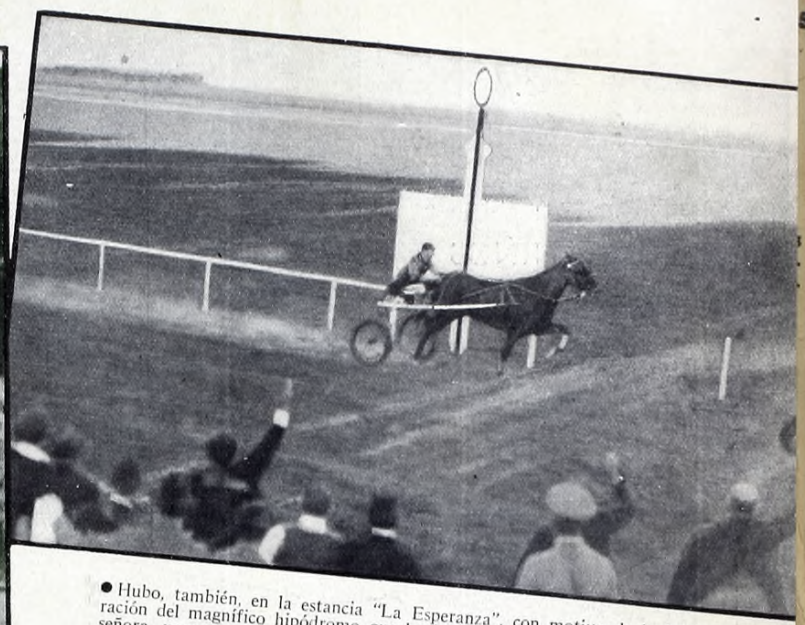
● Familias de Lagos García, del Piano, Elortondo, Perkins y Moss, durante el almuerzo.

"LA ESPERANZA"



● El señor Federico Elortondo viene disputando carreras de "gentlemen-ridders" desde hace varios años, habiendo intervenido con gran éxito en el Hipódromo Argentino. Es, junto con los hermanos Duggan, uno de los mejores jinetes, y en Chacabuco demostró que todavía mantiene la forma, pues se adjudicó varios premios. Aquí lo vemos entrando al pesaje con el caballo "Pirata" después de ganar la copa "San Marcos".

● La señora Adela Ayerza de Elortondo, sorprendida en una de las ventanillas en una actitud reconcentrada. Sin duda piensa si debe o no jugar al caballo que corre su esposo.



● Hubo, también, en la estancia "La Esperanza", con motivo de la inauguración del magnífico hipódromo que ha hecho construir el señor Moss y su señora, una carrera destinada a los sulkys. El señor Enrique Hearne ganó dos veces la prueba, a pesar de haber tenido que dar una apreciable ventaja.

● El dueño de casa, señor Jacinto Moss, que también intervino en la carrera de sulkys, felicita después de la prueba al señor Enrique Hearne, que conquistó un doble triunfo con su caballo "Circuito".

● Bajo los árboles, formando calle a un costado de la entrada, se dispusieron las mesas.

● La hora del copetín, momentos antes de gustar del asado criollo en "La Esperanza".

● El comisario de Chacabuco estudia el programa en unión con los "gentlemen-ridders".

Fotografías especiales de "El Hogar".

EL TRONO Y EL PODER AGUARDAN A ESTOS NIÑOS

● El monarca niño, rey Pedro II de Yugoeslavia, cuya ascensión al trono produjose motivada por trágicas circunstancias, ya que, como se recordará, su padre el rey Alejandro fué asesinado en Marsella.

● En la Exposición Agricultural de Belgrado aparece este trío real compuesto por los príncipes Alejandro (hijo del príncipe Pablo de Yugoeslavia), Tomislav y Andrei, hermanos del rey Pedro II. Cuentan diez, siete y cinco años de edad, respectivamente.

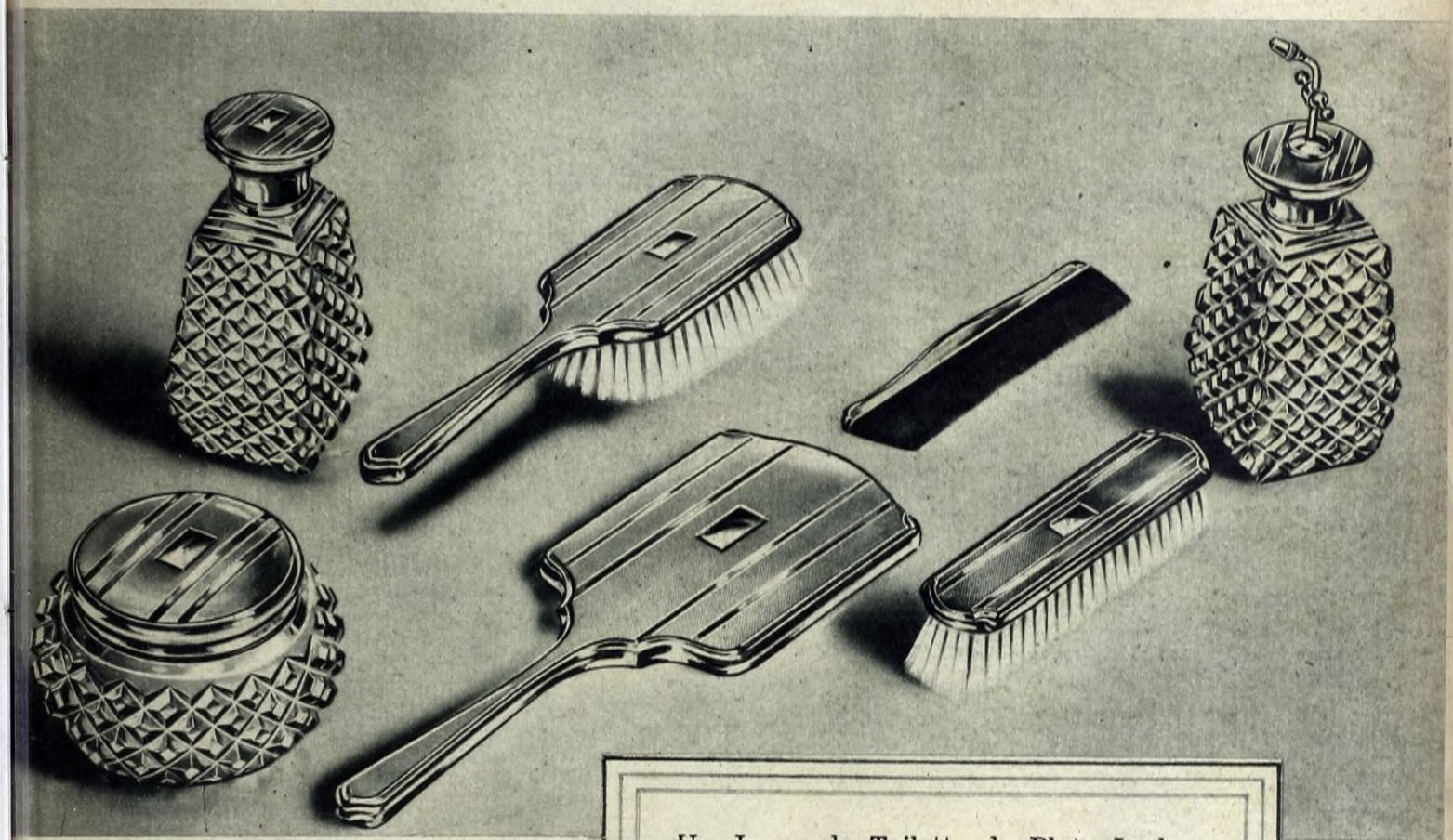
● Curt von Schuchsnigg, hijito del canciller austríaco, fotografiado durante un reciente baile de disfraz realizado en Viena. Su padre tiene actualmente en sus manos el destino de dicha nación europea.

● Dos estudios fotográficos de la princesa Ragnhild de Noruega, de cuatro años de edad, nieta del rey Haquin VII e hija del príncipe heredero Olaf y de la princesa Marta. Sentada a su lado, en la foto que aparece a la izquierda, vemos a su hermanita la princesa Astrid, nacida en Oslo hace poco más de tres años.

● Dos representantes más de la famosa dinastía de los Habsburgo. El archiduque Esteban y la archiduquesa Ileana, hijos del archiduque Antonio, quien está emparentado con el archiduque Otto, aspirante al trono de Austria.

● Arriba aparece el archiduque Antonio y su hijito, de dos años, Esteban. Abajo vemos a su esposa, la archiduquesa Ileana, hija del rey Ferdinando de Rumania, hoy fallecido, divirtiéndose en la nieve. El rey Carol de Rumania es su hermano mayor, y una de sus hermanas es la viuda del rey Alejandro de Yugoeslavia, tan trágicamente fallecido.

JUEGOS DE TOILETTE



El juego de toilette de Plata Inglesa Sellada, del modelo ilustrado, se compone de 6 piezas: Espejo de mano, dos cepillos cabello, cepillo ropa, cepillo sombrero y peine, y vale ..... $ **175.-**

El juego de 4 frascos: Polvera, dos frascos perfume, y pulverizador, de cristal fino, cortado, con monturas de Plata Inglesa Sellada del mismo modelo.... $ **150.-**

Como en todos los Juegos de Toilette de Mappin & Webb, el espesor de la plata empleada en estas piezas es tal, que ellas ni tienen, ni necesitan el relleno usado para reforzar las piezas de juegos inferiores.

Un Juego de Toilette de Plata Inglesa Sellada. ¡Un juego fabricado por Mappin & Webb! ¿Qué mujer no lo ha admirado soñando poseerlo? Y, después de haberlo visto, ¿cómo se puede pasar sin él?

Una variedad infinita de gustos, diseños, y tamaños de Juegos de Toilette esperan su visita en nuestros salones, deseando convertirse en fieles pajecillos de su tocador. Venga a examinarlos, sin compromiso.

MAPPIN & WEBB

28 - Florida - 36 · Bs. Aires

Actualidad de la capital

Aspecto de la concurrencia que asistió al acto realizado en la Asociación de Cultura Inglesa, con motivo del jubileo de Jorge V.

Concurrentes al tedéum oficiado en la iglesia griega ortodoxa con motivo de la fiesta nacional rumana. En primer término, el ministro doctor Saavedra Lamas, y a la derecha los representantes diplomáticos de España, Gran Bretaña, Italia y Uruguay.

Banquete ofrecido al doctor Doerfel, subgerente de la Química "Bayer", por un grupo de médicos de su amistad, en el Alvear Palace Hotel.

El prestigioso violinista Dajos Bela se presentó recientemente en el teatro Odeón con su "jazz" sinfónica ofreciendo un interesante programa. Aquí lo vemos ejecutando una fantasía rusa.

Los sacerdotes del templo durante el oficio religioso en la iglesia griega ortodoxa.

El embajador del Brasil en nuestro país, doctor José Bonifacio Andrade e Silva, acompañado de su hijo Martín Francisco, hizo una visita al importante establecimiento cafetero del señor Pedro Robertie, con quien departió cordialmente.

El doctor Marcelino Herrera Vegas durante su disertación en la Asociación Argentina de Cultura Inglesa.

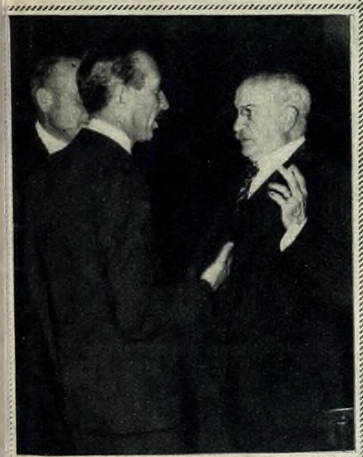
Sir Henry Chilton, representante diplomático de Gran Bretaña, que pronunció una conferencia en la Asociación de Cultura Inglesa con motivo del jubileo de S. M. el rey Jorge V.

Fotografías de Bravo Flores y "El Hogar".

Elección de autoridades en el Jockey Club

Recientemente se llevó a cabo una asamblea en el Jockey Club, con el fin de renovar autoridades. Vemos aquí, poco antes de realizarse la votación, a los señores Mario de Tezanos Pinto y José María Vayo aguardando la reunión de la asamblea.

Una de las mesas presididas por el señor Marcelo L. de Lezica, quien aparece en el centro de la fotografía, mientras deposita su voto el señor Luis González Moreno.



Don Horacio Bustillo transmite su opinión sobre el resultado de la votación al propietario del "Indecis", don Saturnino J. Unzué, quien, como puede verse, escucha con suma atención.

Los señores Iván Ayerza, José Castex y Julio Robirosa, aguardando la reunión de la comisión directiva. El señor Castex está haciendo, por lo bajo, un análisis de los candidatos que pocos momentos después serán votados.

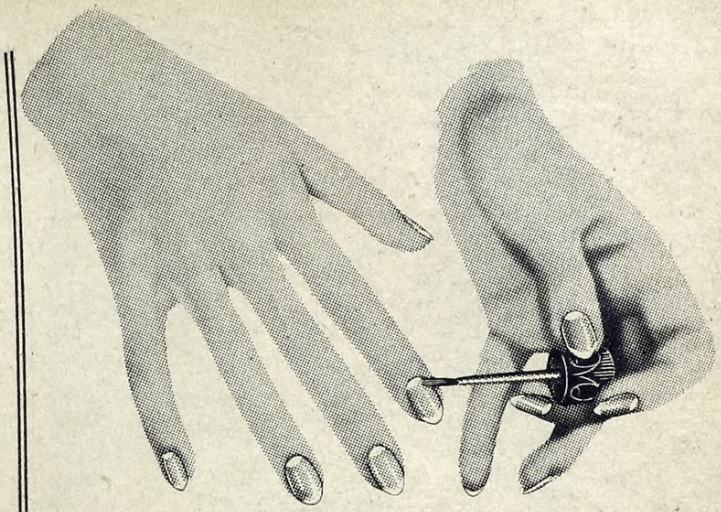
Fotografías de "El Hogar"

CLINICA PRIVADA de CIRUGIA ESTETICA y PLASTICA

Corrección de todos los defectos de la forma **NASAL** (giba, punta, gruesa ó caída, narices anchas, largas o torcidas, etc.) **SENOS** grandes o caídos. **OREJAS** grandes o apantalladas. **LABIOS** gruesos. Afinamiento de **BRAZOS** o **PIERNAS**. **ARRUGAS** de la cara, cuello, papada. **PATA** de gallo. **PARPADOS**. Agrandamiento de **OJOS**. **CICATRICES** feas. **LUNARES** artificiales. **DEPILACION** definitiva. Regímenes de **ADELGAZAMIENTO**.

Dr. RAMON PALACIO POSSE

Miembro correspondiente de la Sociedad de Cirugía Estética de París y Nueva York.
MONTEVIDEO 1669. - U. T. 44 Juncal 4387.—Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 15 a 18.
INFORMACIONES GRATUITAS SOBRE LAS OPERACIONES DE CIRUGIA ESTETICA



Cutex ha bajado de precio

He aquí una agradable nueva para todas las damas: Cutex. el esmalte para uñas elegante y duradero, ha rebajado el precio de su envase grande. Como esto es posible gracias a la nueva Ley de Estampillado Fiscal, usted puede tener la más absoluta garantía de que la tradicional alta calidad de Cutex no sufrirá en lo más mínimo.

El frasco grande de Cutex contiene *dos veces y media* más que el pequeño, y su nuevo precio es de $ 1.30. ¡Vea usted qué ganga! Aproveche, pues, esta oportunidad, adquiriendo en cualquier perfumería o farmacia un frasco grande Cutex, en cualquiera de sus 7 colores de moda, y así podrá decorar sus manos con uñas bien cuidadas y de precioso color, que dura sin perder su brillo durante días y días.

Precios: $ 0.70 y $ 1.30. Unico Concesionario: H. E. Herzfeld, Río de Janeiro 233, Bs. Aires y en Montevideo, P. Ferrando, Sarandí 675.

CUTEX

Esmalte para uñas, en 7 colores distintos. También, en Perla Rosa y Perla Coral.

Elizabeth Arden
ha inaugurado en
Harrods su nuevo
Salón
de
Tratamientos
y tendrá mucho
placer en atender
en él a su distin-
guida clientela.

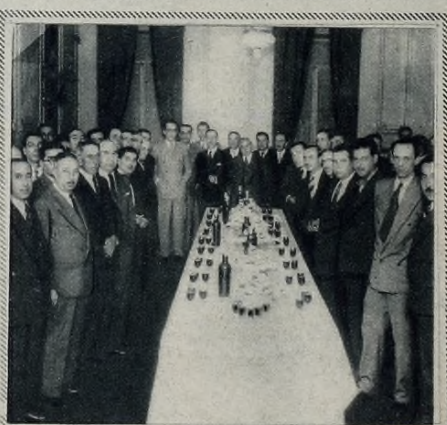
Florida, 877

Información platense

Aspecto que presentaba la plaza San Martín al dirigirse el gobernador de la provincia, Dr. Raúl Díaz, y sus ministros a la Legislatura para asistir a la inauguración del nuevo período legislativo.

El gobernador Díaz y sus ministros al salir de la Casa de Gobierno para dirigirse a la Legislatura.

El doctor Díaz dando lectura del mensaje ante la asamblea legislativa.



Aspecto de la concurrencia al lunch realizado en el Club Español, celebrando el cuarto aniversario de la república en la madre patria.

Fotografías de la Mela

En honor de la nadadora argentina Jeannette Campbell

El Belgrano Athletic Club rindió un digno homenaje a la nadadora argentina Jeannette Campbell, socia de la institución, por el brillante desempeño que tuvo últimamente en el Campeonato Suramericano de Natación efectuado en Río de Janeiro, en el cual la señorita Campbell batió el récord suramericano en los cien metros, estilo espalda, para damas. La notable nadadora aparece en esta fotografía ocupando el sitio de honor en el banquete que le fué ofrecido.

El homenaje dió margen a una lucida reunión social en que se hizo gala de sociabilidad y buen humor. He aquí algunos de los concurrentes a la fiesta comentando la brillante actuación de su consocia.

Fotos especiales de "El Hogar".

Un grupo de damas luciendo elegantes toilettes durante la reunión en el Belgrano Athletic Club, cuyos salones se vieron extraordinariamente animados con la presencia de distinguidas familias que se adhirieron espontáneamente al homenaje a la Srta. Campbell.

Después del banquete se formaron animados grupos como éste, en que aparece la señorita Jeannette Campbell conversando con una amiga y satisfecha del homenaje.

Proveedores de S. M. la Reina de Inglaterra.

Producto Inglés.

Por el singular encanto de su fragancia, fresca, suave y adorable, Lavender Yardley es el perfume que nunca cansa y el que usted elegiría siempre, por el sello de distinción que imprime en quien lo usa. Es el perfume perfecto tanto para el día como para la noche.

LAVENDER YARDLEY

Lavender Yardley, en frascos clásicos, de lujo o de bolsillo; Jabón Lavender Yardley, incomparable por su finura; Polvo de Tocador Lavender Yardley; Compactos, Crema de Belleza, Sales para Baño, Talco, etc., Lavender Yardley.

Estuches para regalos: para damas y caballeros.

Unicos Representantes y Distribuidores:

MURRAY, LEA & Co. — Rivadavia 1220 - Buenos Aires.

YARDLEY HOUSE -- 33 OLD BOND STREET - LONDON

Se inauguraron las reuniones de moda en el Plaza

El señor Miguel Anchorena ha hecho un aparte en el hall del hotel con los señores Carlos A. Pueyrredón y Salvador González Guerrico, mientras se sirven los "copetines" y llegan los demás invitados al diner.

Mrs. Haynes reunió también en una mesa en el Plaza a un grupo de sus relaciones. Vemos aquí a Mrs. Haynes en grata conversación con el señor Trevor Bell, durante la reunión.

Aspecto de una de las cabeceras de la mesa durante la comida ofrecida por el señor Miguel de Anchorena y su esposa, María Esther de Olazábal, en obsequio de un grupo de sus amistades, con motivo de realizarse el primer diner-dansant de moda en el Plaza Hotel. De derecha a izquierda: M. Jules Blondel, señora María Esther Olazábal de Anchorena, ministro del Interior, doctor Leopoldo Melo, señora Silvia Saavedra Lamas de Pueyrredón y señor Roberto Helguera.

El doctor Ricardo Aldao, hijo, en animada conversación con las señoras Enriqueta Salas de Anchorena y Mercedes Bosch Marín de González Guerrico.

La señorita Marion Haynes, rodeada por un grupo de invitados en una de las mesas, durante el primer diner-dansant de moda realizado recientemente en el Plaza Hotel, fiesta que congregó a numerosas familias de nuestro gran mundo y de las colectividades extranjeras.

Fotografías de "El Hogar"

Maternidad

Si Vd., señora, está cumpliendo con la más alta y noble de las misiones reservadas a la mujer, cuide mucho su alimentación, porque una alimentación inadecuada puede debilitarla y enfermarla.

Toddy mantiene fuerte y bien nutrida a la futura madre, favoreciendo así el feliz advenimiento de un bebé sano y robusto. Toddy proporciona luego a la madre una lactancia nutritiva y abundante. Señora: para beneficio de Vd. y de esa vida que comienza, y que ya le es tan querida, tome Toddy. El delicioso Toddy es el más sano, puro, nutritivo y económico de los alimentos malteados.

TODDY

NUTRE, FORTALECE Y VIGORIZA

LO QUE CONTIENE Y LO QUE HACE TODDY

Toddy contiene en proporción correcta las
PROTEINAS - que son indispensables para el desarrollo de los músculos y tejidos;
CARBOHIDRATOS - que generan energías;
HIERRO - que aumenta los glóbulos rojos de la sangre;
FOSFORO ORGANICO - que vigoriza el cerebro;
CALCIO - que contribuye a la formación de los huesos y de los dientes;
VITAMINAS - que estimulan el apetito y vigorizan el organismo.

●

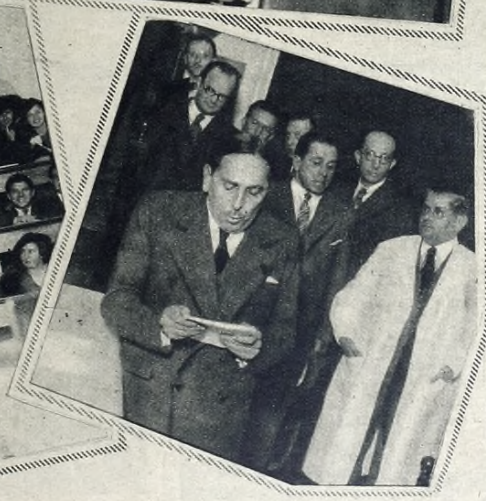
Sería posible imitar el color y las apariencias de TODDY; pero la científica dosificación y alta calidad de sus componentes nunca podrán igualarse. Por eso Toddy es único. Toddy no tiene, ni puede tener similares.

51

La semana médica

Con asistencia del ministro de Instrucción Pública, doctor Manuel M. de Iriondo, fué inaugurado un busto del doctor Eliseo Cantón en la Facultad de Medicina. En el acto de descubrirse el monumento, hizo el elogio de la personalidad del Dr. Cantón el doctor José Arce.

Se inauguró el Consultorio Odontológico Modelo del Consejo Escolar XXIII, cuya dirección está a cargo del distinguido profesional Dr. Ramón Garasa, que aparece en esta fotografía con las personas que asistieron al acto inaugural.



En la Facultad de Medicina fueron inaugurados los laboratorios para las cátedras de química de los profesores doctores Juan A. Sánchez y Luis Guglialmelli. En la foto de la izquierda se ve parte de la concurrencia, y en la de la derecha al Dr. L. Guglialmelli leyendo el discurso de circunstancias.

Fotos especiales de "El Hogar"

Protéjale su dentadura

Crear en los niños el hábito de la higiene bucal, equivale a formarles una dentadura firme y sana. La Crema Dental Squibb tiene un sabor delicioso que agrada mucho a los niños, y como no contiene sustancias raspantes o irritantes, puede usarse aún en las bocas más delicadas. Limpia bien los dientes, protege la dentadura y deja la boca fresca y sana.

CREMA DENTAL SQUIBB

REPR: Cía. Industrial Farmacéutica
Cangallo 2563 · Buenos Aires

Ceralina BLAN-BERT

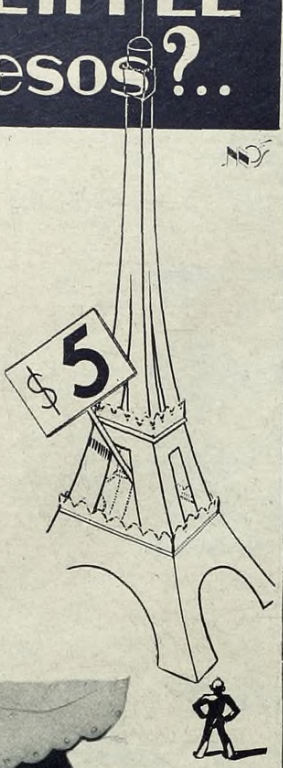
DEPILACION PERFECTA

La Ceralina Blan-Bert, ha solucionado el problema de la depilación: De aplicación casi insensible, extirpa el vello de raíz (NO LO CORTA), y conserva sana la piel. Pídalo en Harrods, Gath y Chaves, Casa Cabo y Casa Silvio. Farmacias: Franco Inglesa, Sarmiento e Inglesa y casas del ramo. Pida folleto explicativo que remitimos gratis.

PRODUCTOS BLAN-BERT
Lavalle 1059 — Buenos Aires

La torre EIFFEL por 5 pesos?..

Tan imposible como ofrecer un buen zapato al precio de una zapatilla común! No se impresione entonces por ofertas "tentadoras", recordando una frase lógica que dice: lo bueno hay que pagarlo. Y si es un TITAN, Vd. obtendrá la compensación que puede proporcionar el mejor zapato que produce el país.



Fabricamos lo que vendemos. De ahí nuestros precios.

Mod. 4704 Elegante zapato en **LAGARTO** marrón o negro, con aplicaciones de cabritilla al tono, taco Luis XV de 5 ½ cms.

$14

PARA CALZAR BIEN AUN QUEDA

Titán

Suipacha 356 ★ Florida 270 ★ C. Pellegrini 166

En la colectividad británica

Con motivo del jubileo del rey Jorge V, se realizó un banquete conmemorativo en el Club Inglés. Parte de la cabecera de la mesa, en la que aparecen el cónsul general inglés, Mr. Víctor St. J. Huckin; Mr. Edmond Eyre; el embajador británico, sir Henry Chilton; Mr. M. F. Ryan, presidente del Club Inglés; Mr. Raymond Cox, encargado de Negocios de EE. UU.; Mr. J. M. Eddy; el capitán Guizasola, prefecto del puerto, y el comandante Lloyd Hirst.

El señor Harry Wesley Smith en animada conversación con el comandante Farmer. En primer plano, el capitán Dixon.

El embajador de Inglaterra ante nuestro gobierno concurrió al banquete luciendo sus condecoraciones. A su derecha se hallan los señores H. C. Thompson y M. F. Ryan

El prefecto del puerto, capitán Guizasola, en grata rueda, comenta con un grupo de socios del club los hermosos conceptos que dió a conocer en su discurso el señor M. F. Ryan, de la institución antes mencionada.

El prestigioso deportista Luis Lacey también concurrió a la fiesta. Aquí lo vemos en compañía del señor C. A. Mold, momentos antes del banquete.

Fotografías de "El Hogar"

Un rincón de descanso

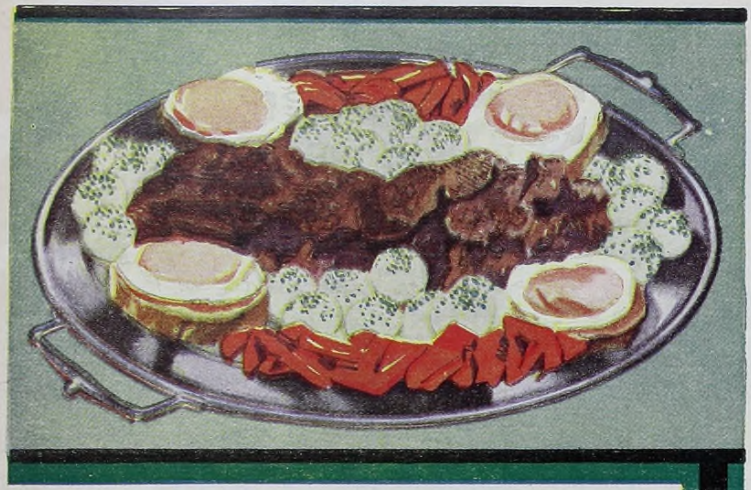
Las características del decorado moderno se hallan representadas en este conjunto, dispuesto con sobriedad y elegancia. El diván, tapizado en color marfil, se complementa con una pequeña mesita fumoir. Sobre la repisa, en maderas claras, pone una nota original una caja de vidrio con corales. A la izquierda, mueblecito de laca con hermosos "blancs de chine" y un florero de cristal de Nancy.

Armonía de líneas en los nuevos abrigos

Los motivos de piel ponen una nota de suntuosidad en los nuevos abrigos. El "agneau rasé", el zorro y el caracul son las pieles que predominan esta temporada, figurando en grandes cuellos y chaquetas cortas que resultan muy elegantes.

El menú preparado durante la última conferencia de "El Hogar"

por Petrona C. de Gandulfo



POLLO A LA MARENGO

Ingredientes:

Un pollo.
Media taza de aceite.
Cien gramos de manteca.
Un vaso de vino blanco.
Un bouquet garnié.
Una cebolla.
Dos tomates.
Una cucharadita de conserva de tomate.
Sal, pimienta.
Seis rodajitas de pan.
Seis huevos.
Dos ajíes morrones frescos.
Una cucharada de perejil picado.
Medio cucharón de caldo.

Preparación: Preparar un lindo pollo, vaciarlo, lavarlo bien, cortarlo en seis presas y condimentarlas con sal y pimienta. Poner en una cacerola el aceite, colocar al fuego y dorar en ella las presas de pollo; agregarle la cebolla bien picadita y dejar dorar un poco; agregarle los tomates pelados y cortaditos, la manteca, la conserva, el vino, el bouquet garnié, la sal, la pimienta y el caldo; tapar la cacerola y dejar hervir hasta que el pollo esté cocido y la salsa espesita. Hacer a la cucharadita (algo grande) unas papas; ponerlas a cocer en agua hirviendo, con un poquito de sal, escurrirlas una vez cocidas, volverlas a la misma cacerola, agregarle veinticinco gramos de manteca y dejarlas al calorcito. Freír los huevos, bañándolos por encima con un poquito de aceite caliente, y emparejarlos bien. Una vez ya todo preparado, colocar el pollo en una fuente y cubrirlo con la salsa. Alrededor se colocan las rodajitas de pan fritas en manteca o aceite y sobre éstas los huevos. Entre cada rodaja de pan se ponen las papitas salpicadas con el perejil y a los costados los ajíes, a los que de antemano se les dará un hervor; se los pasará por manteca caliente y serán cortados en tiritas.

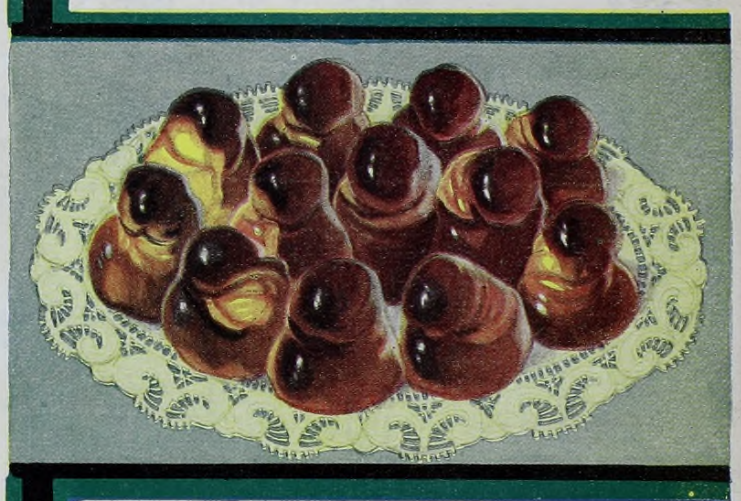
Este plato debe servirse bien caliente.

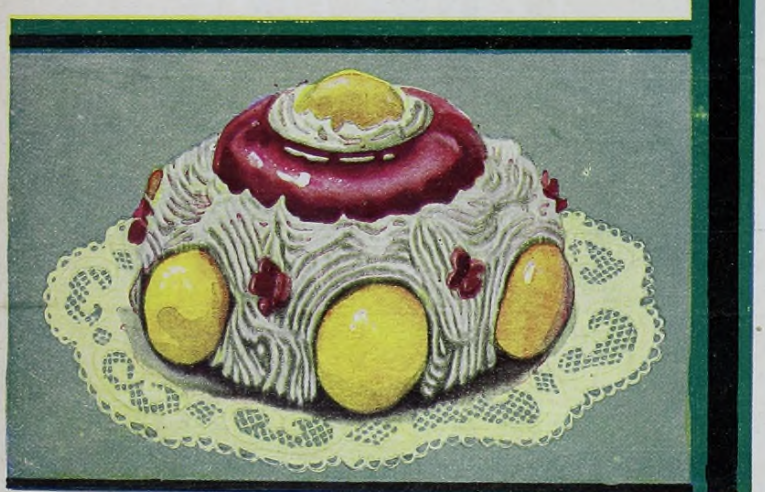
BRIOCHES RELAMPAGOS

Ingredientes:

Cinco cucharadas de leche.
Veinticinco gramos de levadura de cerveza.
Media cucharadita de sal fina.
Tres yemas.
Cien gramos de manteca.
Trescientos veinte gramos de harina.
Ralladura de limón.
Una cucharadita de azúcar impalpable.

Preparación: Poner en un tazón la leche tibia, agregarle la levadura de cerveza y deshacerla bien con una cuchara de madera; agregarle una yema, dos cucharadas de harina, el azúcar, un poco de la manteca blanda y batir con la misma cuchara; agregarle otra yema, la sal, la ralladura, otro poco de harina, manteca y seguir batiendo así hasta agregarle todos los ingredientes. Seguir batiendo hasta que se despegue del recipiente, colocarla sobre una tabla espolvoreada con harina, cortarla en pedacitos, hacer con ellos unos bollitos, colocarlos sobre una chapa enmantecada y enharinada, hundirlos un poquito en el medio, colocarles ahí una pelotita de la misma masa y ponerlos en lugar templado para que leven; una vez a este punto, pintarlos con huevo batido por encima y colocar en horno de temperatura más que regular. Una vez doraditos, espolvorearlos por encima con azúcar impalpable e introducirlos nuevamente en el horno por unos minutos.





DURAZNOS A LA EMPERATRIZ

Ingredientes:

Un bizcochuelito.
Seiscientos gramos de crema de leche.
Un paquetito de gelatina de guindas.
Ciento cincuenta gramos de arroz.
Un litro de leche.
Cinco cucharadas de azúcar molida.
Una cascarita de limón.
Doscientos gramos de azúcar impalpable.
Una lata de duraznos al natural.
Un vasito de coñac.
Una cucharadita de esencia.
Tres hojas de cola de pescado.

Preparación: Preparar un bizcochuelo batiendo cinco huevos enteros con ciento cincuenta gramos de azúcar molida hasta que la preparación esté bien espumosa; agregarle una cucharadita de esencia de vainilla, y, poco a poco, ciento ochenta gramos de harina; mezclar, moviendo muy suavemente, y colocar en un molde redondo, enmantecado y enharinado, y cocinar en horno de temperatura suave, durante una hora, más o menos. Desmoldarlo y dejarlo enfriar.

Poner en remojo ciento cincuenta gramos de arroz con la leche y dejarlo así unas dos horas, más o menos, poniéndolo después de este tiempo a cocinar a fuego lento, agregándole la cascarita de limón; cuando ya esté espeso, se le agrega el azúcar molida y la cola de pescado remojada en agua fría; dejar hervir otro momento, retirarlo después y dejarlo enfriar.

Preparar crema chantilly, poniendo en un tazón enlozado la crema de leche; agregarle, poco a poco, el azúcar impalpable mientras se va batiendo con un batidor de alambre; agregarle la esencia y batir hasta que esté espesa. Poner los duraznos al natural a escurrir sobre una rejilla. Disolver la gelatina en medio litro de agua hirviendo. Una vez todo preparado poner en un moldecito a Savarin un poco de la gelatina, dejarla congelar y rellenar el molde con un poco del arroz frío, y cuidando de que no toque las paredes del molde; cubrir todo, rellenando los huecos con gelatina líquida, pero fría, y dejar congelar todo muy bien.

Sacarle un disco del bizcochuelo, vaciarlo dejándolo del espesor de dos centímetros, rellenar con el resto del arroz, mezclado con dos duraznos cortaditos, una copita de coñac y tres cucharadas llenas de crema chantilly; colocar encima un poco de bizcochuelo, tapar con el disco que se sacó, untarlo por encima y alrededor con un poquito de crema, desmoldar encima el arroz con gelatina, pasando el molde rápidamente por agua hirviendo; colocar unos duraznos alrededor del bizcochuelo, prendiéndolos con escarbadientes, y decorar todo alrededor con crema chantilly, la que se colocará en una manga con boquilla calada. Adornar con guindas glacé.

El cupón para la próxima conferencia va en la pág. 84

Dibujo de Dino P. Mazza.

Notas de Córdoba

Personalidades asistentes al acto de la apertura de los cursos de la Universidad de Córdoba. Estuvieron presentes el vicepresidente de la República, doctor Julio A. Roca, el gobernador de la provincia, doctor Pedro J. Frías, el rector de la Universidad, doctor Novillo Corvalán, el rector de la Universidad de La Plata, doctor Ricardo Levene, el de la del Litoral, doctor Gollán, el arzobispo monseñor Laffite, y otras personalidades.

Por primera vez después de muchos años que practica el golf, el doctor Julio A. Roca intervino en un torneo de ese juego, que tuvo lugar recientemente. Lo acompaña en esta fotografía el doctor F. C. Arrillaga.

De regreso a la Capital Federal, después de una temporada de descanso en las sierras, partió el ministro de Marina, capitán de navío Eleazar Videla, a quien se puede ver aquí con algunos miembros de su familia.

-Fotos de Ardiles.

A una brillante reunión social dió motivo el enlace de la señorita Laura Pueyrredón Novillo con el doctor Horacio Robinson. Los contrayentes y algunos de los invitados durante el lunch.

Dientes Hermosos!
Cultive este encanto!

Adopte Vinolia!

70 CTVS.
El Tubo Grande

Dientes sanos y brillantes, en una boca fresca y sonriente, son siempre admirados antes que cualquier otra belleza del rostro. Por otra parte, constituyen la base de la salud, vivacidad y encanto de toda persona. Es, pues, de suma importancia proteger sus dientes en forma adecuada. La espuma fragante de "Pasta Dentífrica Vinolia" penetra en cada rincón de la boca, disolviendo y eliminando todo lo que puede ser perjudicial. Da a los dientes ese lustre natural tan deseado que los hace parecer como perlas, señal de dientes perfectamente limpios. "Pasta Dentífrica Vinolia" sólo cuesta ahora 70 centavos el tubo grande.

PASTA DENTIFRICA Vinolia

VINOLIA CO. LTD. ESMERALDA 70 - BUENOS AIRES "P. V." 65

Los románticos amores de en un film

Sir Cedric Hardwicke, veterano actor en los principales teatros ingleses y figura vastamente conocida por el público del continente europeo, en su caracterización del rey Carlos II para el film "La favorita de Carlos II".

ACABA de ser rodado en Inglaterra el film "La favorita de Carlos II", cuyas principales escenas aquí ofrecemos como una primicia para nuestros lectores. Su carácter es histórico, género éste que parece contar con la predilección de los productores británicos, y está basado en los amores del rey Carlos II, mo-

1. *Nell Gwyn, humilde e inquieta figura de un teatrillo de Londres, que sueña con lujos y riquezas, actúa cierta noche nada menos que ante el rey Carlos II, por la gracia de Dios monarca de la Gran Bretaña e Irlanda. Este se siente interesado en su persona, y así lo demuestra, a pesar de hallarse con la duquesa de Portsmouth.*

3. *Nell Gwyn ha conquistado a toda la concurrencia. Y también al rey, que era su principal objetivo. Carlos II la corteja y ella accede. ¿Acaso no haría otro tanto cualquiera mujer a quien el monarca requiriera de amores? El le pide que asista a un banquete que pronto celebrará en la corte, y Nell Gwyn, satisfecha por su triunfo, promete asistir.*

4. *El banquete se celebra, y la nueva favorita del rey triunfa en todo sentido. La despechada duquesa de Portsmouth la acusa de traicionar a Inglaterra vendiendo secretos de Estado al gobierno francés, pero, comprobado que tal cosa no es cierta, se robustece la victoria absoluta de la ex actriz, que con todo lujo y brillo es poco después presentada a la corte.*

7. *No ha podido ni ha querido tampoco abandonar sus costumbres de actriz teatral, y es así cómo, de cuando en cuando, pone en la austeridad de aquella corte un toque juvenil y alegre que no llega al escándalo. En presencia del embajador francés y de la duquesa de Portsmouth levanta en cierta oportunidad sus faldas hasta la rodilla, dejando ver su pierna.*

Carlos II serán revividos británico

narca de la Gran Bretaña y de Irlanda, con Nell Gwyn, la cantante que llegó a ser su favorita, amores recíprocos a los que la muerte del rey puso término. Anna Neagle y Sir Cedric Hardwicke interpretan los personajes principales de este vigoroso film, que próximamente será estrenado en nuestra capital.

Anna Neagle, a quien recientemente cupo el honor de ser considerada la mejor actriz cinematográfica de Gran Bretaña, es una de las principales figuras de la pantalla inglesa. Aquí aparece personificando a Nell Gwyn, la actriz teatral.

2. *La visita en su camarín, donde su presencia provoca el consiguiente revuelo. La lleva a cenar con él, y, agradándole la espontánea simpatía que toda ella irradia, le pide que vaya al palacio real y baile, durante la cena, ante él y sus huéspedes. Accede la muchacha, y muy gustosamente exhibe su arte ante tan noble concurrencia.*

5. *Pero esa ambición desmedida que llevó a la joven a su actual posición, desaparece por completo. Con el correr del tiempo reconoce que ama, no al rey Carlos II, monarca absoluto y poderoso, sino al hombre que hay en él. Y comienza en ella a germinar un amor sincero y puro, un cariño verdadero como jamás recordaba haber sentido por otro.*

6. *Dueña de un enorme caudal de simpatía, Nell Gwyn es dueña del palacio. Comprende que su situación allí es insegura, pero no intenta siquiera apoderarse de riqueza alguna. Entró allí para quitar dinero y encontró el corazón de un hombre que aguardaba el cariño verdadero de una mujer. Y desde entonces sólo pensó en amar al hombre sin acordarse del rey.*

8. *Pero la muerte de Carlos II pone fin a esos amores. En su lecho de muerte, consciente del sincero cariño de aquella mujer, murmura: "¡No la dejéis morir de hambre!" En la otra habitación, la muchachita buena recibe, transida de dolor, la funesta noticia que enlutará su vida. Carlos II, el único hombre a quien amó de veras, ha muerto. Lo hizo con el nombre de Nell Gwyn en los labios.*

(Fotografías de la película, íntegramente filmada en los estudios de la British & Dominions, de Londres.)

La leyenda pasa a través de las sierras de Balcarce

De nuestra enviada especial
Elvira Ferreira

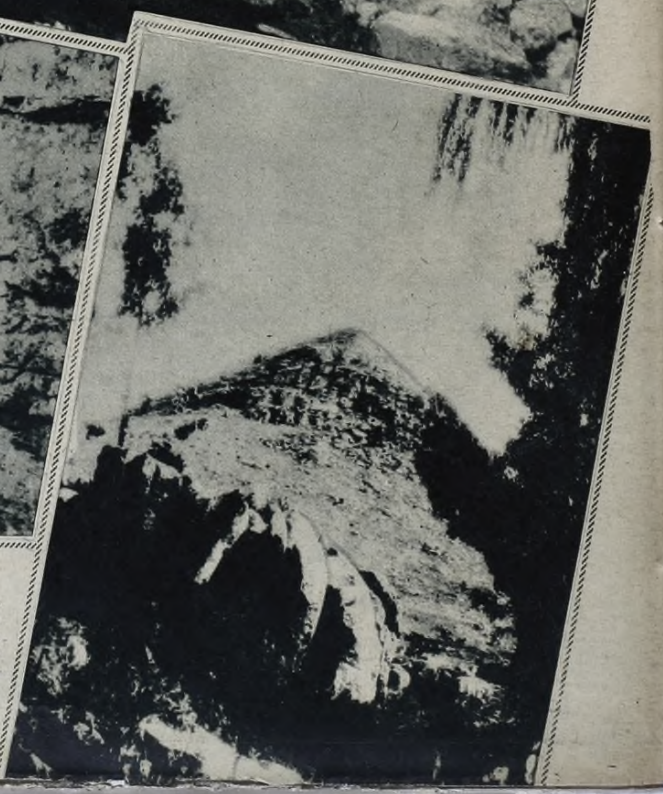
•

ESCAPANDO a la ciudad, que parece vivir ahogada, los alrededores de Balcarce son bellísimos, y la naturaleza de sus paisajes tan sugerentes, como gigantescas y nítidas acuarelas pintadas en el telón del horizonte. Los cerros de Balcarce muestran la desnudez en la piedra gris, fuerte, adusta que los forma, como puede verse en esta colección.

"Los penitentes", larga hilera de sombras en procesión. Almas grávidas con el peso de conciencias oprimidas semejan estas piedras grises milagrosamente sostenidas en su base mínima. Son almas de seres en cautiverio, penitentes de un purgatorio terreno, visión real de un castigo que se realiza más allá de la muerte.

A veces sus perfiles evocan las esfinges, la línea de las pirámides, la fría sobriedad del pasado. La vegetación — artificial — está en los valles que la rodean. Y la leyenda ha dado a estas sierras esa poesía que escapa de las almas primitivas, vírgenes para el asalto de una lógica que va más allá del fatalismo.

El perfil de las "Barrosas" muestra una muesca vacía. Por allí pasó el diablo agitando su vibrante cola, castigó la cresta y dejó la marca para toda la vida. Marchaba de este a oeste en furia desatada. En la suavidad dormida de una noche de otoño brilló en el espacio la luz del infierno.



"Paulino", mole que tiene en su quietud estática un no sé qué de blando y resignado. ¡Paulino!... Lleva quizá estereotipada la mansedumbre del monje que vivió años ignorado en su falda, el alma en recogimiento, los ojos en alto y las manos juntas...

La página para la casa

LA ASISTENCIA DE ENFERMOS

Siempre que sea posible, es conveniente que la habitación del enfermo sea bien aireada y asoleada; ni aun de noche ha de cerrarse completamente. Se evitarán, sin embargo, el frío y las corrientes de aire.

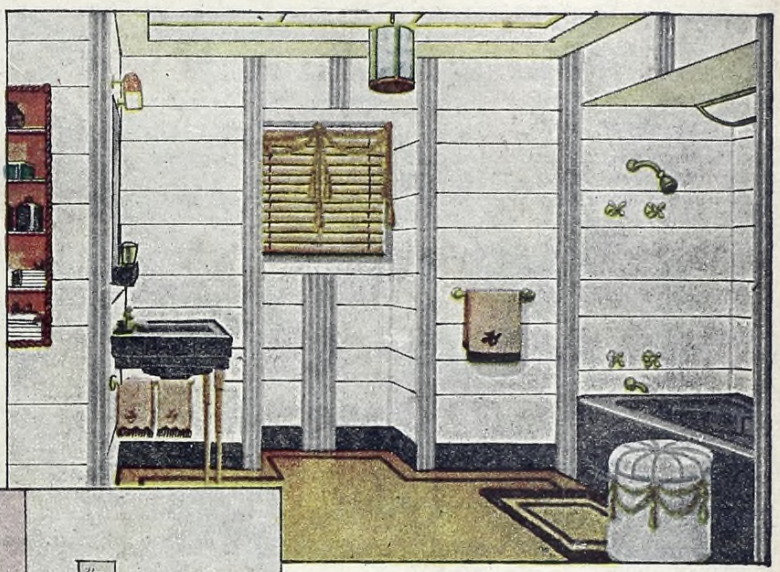
No habrá en la pieza más muebles que los necesarios, suprimiendo colgaduras y alfombras.

Para evitar confusiones lamentables se tendrán en el mayor orden los frascos, tazas y cucharas que hayan de usarse.

Alrededor del enfermo debe reinar la mayor tranquilidad; no entrarán en la habitación más que las personas que hayan de cuidarlo, y si llegan visitas, serán brevísimas.

La cama deberá cambiarse diariamente, teniendo la precaución de abrigar bien al enfermo mientras se hace.

Los alimentos que han de servírsele se presentarán en la mejor forma posible, tratando de que el plato, la taza, el vaso sean agradables a la vista por su color; son pequeñeces que influyen de un modo especial en el ánimo del enfermo.



Modelo de cuarto de baño moderno en color naranja y negro. Obsérvese hasta los monogramas de las toallas y la comodidad del placard.

BRONQUITIS

Es, como su nombre lo indica, una inflamación del canal respiratorio, producida por un cambio brusco de temperatura, una fuerte impresión de frío húmedo, o por la ingestión de una bebida fría cuando se está transpirado.

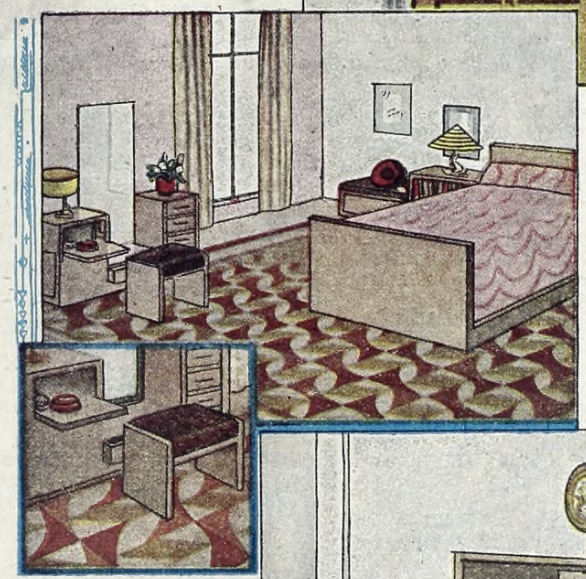
Siendo leve, basta para curarse abrigarse bien, tratando de evitar la humedad y el frío.

En otros casos es necesario beber infusiones sudoríficas y emolientes, como las de malva o borraja, las que deberán tomarse al acostarse, ayudando su acción con un baño de pies caliente con mostaza.

La aplicación de untura blanca en el pecho y en la espalda da muy buenos resultados.

La temperatura del aposento ha de ser tibia y uniforme, siendo muy conveniente que el paciente hable poco y tome alimentos muy livianos.

Es una afección que siendo leve no ofrece cuidado, pero no debe desatenderse y si el enfermo no mejora debe llamarse al facultativo.

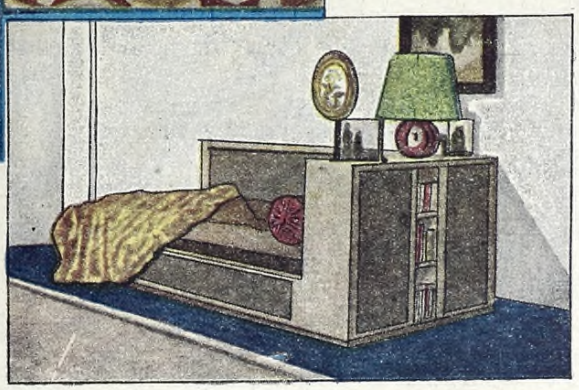


Este grabado nos muestra la habitación para huéspedes. Simplicidad en sus modernas líneas es lo que la caracteriza.

Los colores son usados en interesantes nuevas formas. Estos se combinan en las cortinas, alfombras, cubrecama, y más claro en los muros.

CARACOLES VENENOSOS

Los caracoles que han de comerse deben dejarse en ayunas durante unos días, porque pueden resultar venenosos a causa de alguna substancia que puedan haber comido, por lo que es necesario dejarlos el tiempo indispensable para que hayan hecho su digestión completa. Los caracoles muertos y mal conservados, así como los demasiado jóvenes, que se consumen en primavera o durante los primeros meses del verano, pueden también ser venenosos; es conveniente, pues, comer solamente los caracoles que se hayan tomado vivos.



Diván de estilo moderno, que sirve al mismo tiempo de biblioteca, y que puede constituir un buen adorno en una habitación.

VENTAJAS DEL EJERCICIO

Nada hay que debilite más los órganos y sus funciones como la inacción o la falta de ejercicio, pero para que éste resulte provechoso, debe ser moderado e inteligentemente dirigido.

El ejercicio moderado produce afluencia de sangre en los músculos contraídos, los nutre y los fortifica, a la vez que se desarrolla una gran cantidad de calor, se activan las funciones vitales, se aviva el apetito, se aceleran la circulación, la respiración y la transpiración.

Cuando el ejercicio es violento y continuo produce cansancio y debilidad; estos efectos son más o menos graves según la fuerza del individuo, la costumbre y la alimentación. No debe olvidarse, pues, que el ejercicio moderado es conveniente y necesario en todas las edades.

Han de ejercitarse todos los órganos simultáneamente, como lo prescribe la gimnástica, pues es sabido que de no hacerlo así sólo se desarrollan los órganos favorecidos, quedando debilitados los que permanecen inactivos.

Charlas... LA EDUCACION DE LA MUJER

En la mujer, una educación completa supone la educación de la inteligencia, la de los sentimientos y la de la voluntad.

Para educar la inteligencia es necesario elegir con el mayor acierto los maestros y las lecturas, poniendo al mismo tiempo el mayor empeño en el noble afán de saber; esa es la base y el principio de la verdadera ciencia.

La educación de los sentimientos consiste principalmente en la acertada elección del ambiente en que se vive. El trato constante de las personas que frecuentamos, los espectáculos con que nos recreamos y las lecturas con que nos deleitamos, influyen poderosamente sobre nuestro ser y modifican insensiblemente nuestros afectos.

La educación de la voluntad es también algo puramente personal. Por muy costoso que sea lo que nos proponemos, hemos de poner todo nuestro empeño en realizarlo; el temor y el apocamiento deben combatirse porque pueden ocasionar muchos males cuyos resultados a veces se advierten demasiado tarde.

VALOR DE ALGUNOS PREPARADOS TERAPEUTICOS

Se conocen con el nombre de preparados terapéuticos los jugos, extractos o productos concentrados de la carne, destinados especialmente a enfermos y convalecientes, pero que también pueden formar parte de la alimentación normal, sobre todo en los países en que la carne escasea.

Entre ellos citaremos el jugo de carne fresca, extraído por presión, muy recomendado para tuberculosos; el jugo de carne asada, que también puede extraerse por presión, es muy agradable y nutritivo y muy indicado para personas débiles.

Los extractos de carne se parecen mucho a los caldos concentrados por su acción excitante, digestiva, nerviosa y circulatoria.

Las peptonas preparadas representan, desde el punto de vista alimenticio, tanto como tres veces su peso de carne si son líquidas, y seis veces si son sólidas; son grandes excitantes de la digestión.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

QUE de cosas interesantes se aprenden leyendo las noticias de policía! Un asesinato en una región poco conocida contribuye más a informar a las gentes sobre las características de esa zona que la más costosa propaganda. Un buen crimencito tiene un valor didáctico inapreciable. Pero no recomendamos con demasiado entusiasmo el sistema, porque, a veces, ¡nos enteramos también de cada cosa!

Véase, como ejemplo, lo sucedido con el asalto al Banco Anglo Sud Americano de Santa Cruz. Nuestro colega *El Mundo* publicó el 24 de abril las declaraciones de un pesquisante porteño.

¡Y qué revelaciones sensacionales las del Sherlock Holmes criollo! Oigámosle:

> **Se eligió para el asalto la ocasión en que la caja de hierro del Banco se guardaba una suma respetable, es decir, el instante en que levanta la cosecha de algodón.**

Inclinémonos ante la policíaca redacción que hace aparecer a la caja del Banco guardándose dinero y levantando cosechas...

Más adelante continúa:

> **Naturalmente, que durante este tiempo, fingiéndose hacendados o compradores de algodón... Etc.**

E insiste, en otro párrafo: que los bandidos deben haberse fingido:

> **hacendados o compradores de algodón.**

Esto lo dice un policía, y, como asegura el sainete: "la policía no se equivoca nunca".

De manera que nosotros, que creíamos que las fibras textiles que nos llegaban de la Patagonia eran pura lana, estábamos completamente equivocados. Y como aquel riguroso clima no se presta para el cultivo del algodonero, ¿de dónde se saca ese algodón?

¡Ah! ¡La revelación es terrible! ¡Ahora sí que comprendemos lo que le sucedió al estanciero amigo nuestro que se fué a Santa Cruz y perdió todos sus pesos porque los invirtió en ovejas, y a la primera lluvia se le murieron todas asfixiadas! Resulta clarísimo: se les encogió la piel, mezcla de algodón... ¡Hasta las ovejas han entrado por la moda de los veintinueve pesos!

●

NUESTRO colega *Caras y Caretas* siempre se ha especializado en las historietas de repetición. Llamamos así a todas aquellas en cuyo cuadro final se reproduce la misma frase. ¿Recordáis la prehistórica historieta de Viruta y Chicharrón? (Conste que para nosotros es prehistórica, o, mejor, prehistoriética, toda historieta anterior a Pancho Talero.) Fiel a su tradición, publica actualmente una serie titulada "Las desventuras de Maneco", en las que al final, invariablemente, el héroe exclama: "¡Sonaste, Maneco!" Pero, en la del número del 20 de abril, el que debía largar la exclamación es el marinerito ese que se dispone a lanzar la flecha con un procedimiento de su invención, muy a propósito para hacerle sonar un ojo.

●

QUE ingratitud la nuestra! Nos quejamos continuamente de nuestros políticos, que son una verdadera monada si los comparamos con los que se estilan en otras partes.

Obsérvese lo que pasa en Italia. Allí los políticos han sido reducidos a la mínima expresión. El Duce se dedica a coleccionar carteras ministeriales, lo que no impide que los pocos colaboradores que aún le quedan sean demasiado fogosos. Así lo deja entender, al menos un telegrama de *Crítica* del 22 de abril, en el que se nos informa de un terrible incendio ocurrido en la aldea de Pozzale, y donde se nos dice que:

> **Los bomberos y milicianos evitaron que el *ministro* destruyese todo el pueblo.**

¡Qué impaciente ese ministro! ¡Como si no se consiguieran los mismos resultados con algunos nuevos impuestos y un buen par de proyectos financieros!

AH! ¡Pero de nada les servirá su fogosidad a los fascistas en Abisinia! Mandan allí tanques, camiones blindados, aeroplanos, cañones, ametralladoras... ¡Sí! Pero los valientes etíopes no se quedan cruzados de brazos. Se preparan también.

Leed el *Uruguay* del 23 de abril y os enteraréis de que el emperador de Abisinia,

> **en un apasionado discurso pronunciado el día 11 del corriente mes en el Parlamento, recomendó a sus súbditos que contribuyeran voluntariamente a la formación de un fondo para comprar *urnas* para la defensa de la independencia de Etiopía.**

¡Qué lección de democracia! ¡Así se lucha y se vence al fascismo: con las urnas!

●

EL diario *Córdoba*, del 22 de abril, publicó un suelto que empieza con el no muy gramatical título de:

> ***Hacen* 25 Años**
> **Murió M. Twain**

Y termina con estas palabras:

> **La historia de Mark Twain, escrita por él mismo, es una de las obras más celebradas del humorista, que recomendamos hoy con motivo del cuarto centenario de su muerte.**

¡Cómo pasa el tiempo! ¡En sólo veinticinco años, ya cuatro centenarios!

●

PERO, también, si nos fuéramos andar fijando en siglo de más o de menos, resultaría imposible escribir novelas históricas. Y el anacronismo es la sal y la pimienta de ese género literario.

Por eso nos parece plausible el libro "Las Montoneras", del señor Héctor Olivera Lavié, que sigue la sana tradición de las novelas históricas de aburrir como novelas y ser inexactas como historias.

En la página 178, de la edición Tor (1.80 $ el kilo, con hueso), nos hace asistir el autor a la muerte del caudillo Ramírez con esta descripción que no deja lugar a dudas:

> **Volvieron a oírse, desgarrantes, desesperados, los gritos de la Delfina.**
> **— ¡Pancho!... ¡Pancho!... ¡A mí!**
> **Sonó otra descarga.**
> **Ramírez se inclinó sobre el caballo, resbaló lentamente, y cayó a un costado.**

Después de este acontecimiento, el protagonista, un tal King, tiene con el coronel Paz una conversación en Santiago del Estero. Allá por las páginas 231 y 232 de la ponderada edición, Paz dice:

> **— Soy un hombre para estar en movimiento, en servicio de algo, no para consumirme en la inacción.**

King contesta:

> **— Y ¿por qué lo hace usted, entonces?**

Paz le responde, y, más adelante, añade:

> **...este buen amigo me invita a tomar parte en una expedición contra los españoles que dominan el Perú. La expedición se hará, posiblemente en combinación con el general San Martín, que es, sin duda alguna, la más alta autoridad militar que tenemos aquí.**

Y he aquí que da la casualidad, la pícara casualidad, que justamente el mismo día de la muerte de Ramírez entraba triunfante en Lima el general San Martín, si hemos de creer a otro general: don Bartolomé Mitre, quien, en su "Historia de Belgrano", tomo IV, cap. XLVI, página 277 de la Biblioteca de *La Nación*, dice:

> ***El mismo día en que el caudillo Ramírez era derrotado y muerto*, al mismo tiempo que Carrera huía, buscando el sepulcro de sus hermanos, y que los campesinos de Salta se levantaban en masa, obedeciendo la orden de Güemes moribundo, *el general San Martín (el 10 de julio de 1821) entraba triunfante en Lima.***

Como se puede ver, el coronel Paz, a pesar de su dinamismo, había dejado la empresa para un poco tarde...

●

PERO la Historia, no solamente sirve para olvidarse de ella al escribir novelas históricas. También tiene su utilidad para la confección de figuritas incluídas en los atados de cigarrillos.

En una de éstas aparece el propio general San Martín, teniendo entre sus manos una bandera, que por cierto no es la del Ejército de los Andes. En el reverso de la figurita se puede leer:

(Continúa en la pág. 84)

UNA ENFERMERA REBAJA 9 KILOS

Nunca lo hubiera creído posible

Kruschen la llena de energía y vigor.

"Nunca habría creído tal cambio posible", nos escribe una enfermera, que rebajó 9 kilos después de un tratamiento con Sales Kruschen. ¿Por qué sufrir la incomodidad causada por la grasa superflua? — deje Ud. que Kruschen lo ayude como ayudó a esta mujer:

"Hace siete semanas", nos escribe, "comencé a tomar Sales Kruschen para tratar de rebajar de peso, que en ese entonces era de 98 kilos. Me alegro mucho de poder decir que ahora mi peso es de 89 kilos. Me siento y parezco ser años más joven que antes, y estoy llena de vigor y energía. Nunca habría creído posible tal cambio.

"He consumido únicamente tres frascos de Kruschen en esas siete semanas, de manera que el tratamiento no es caro, y además no he sufrido incomodidad alguna. Tengo 43 años de edad y me siento llena de gratitud por el beneficio recibido." — M. F. B.

La fórmula de Kruschen contiene las sales que se encuentran en las aguas minerales de esos manantiales europeos que han sido empleadas por generaciones de personas gordas para reducir su peso. Lenta, pero seguramente, Kruschen libra al sistema de todos los desperdicios de alimentos que causan el reumatismo, dolores de cabeza, y muchos otros males.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a $ 2.20 el frasco, y duran mucho tiempo.

Señora: Para conservar su cutis, use Crema VASENOL

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas.
Unión Telef. 7862, Mayo
PARANA 275, 2º piso.

Contract-Bridge

Por P. HAL SIMS

RESPONDIENDO A UN SAQUE FORZOSO DESPUES DE HABER DECLARADO SIN TRIUNFO CON UN PALO LARGO OCULTO.

En el artículo anterior di, como primera indicación, el consejo de que si el palo oculto es débil se debe responder y declarar basándose sólo en los valores primarios de la mano y la ayuda en triunfos para el compañero. Indiqué que es mejor olvidarse que se tiene un palo largo, excepto que el compañero declare sin triunfos, sin estar obligado, y enseñe así una carta alta en el palo largo, convirtiéndolo así en un palo sólido y permitiéndole declarar el pequeño slam inmediatamente, probablemente en sin triunfos, suponiendo que no hay dos Ases en contra. Esto, naturalmente, se asegura en seguida por medio de los procedimientos explicados en los artículos sobre saques en salto.

CUANDO EL PALO OCULTO LLENA TODOS LOS REQUISITOS.

Continuando:

2. Si usted tiene un palo oculto como A-K-Q-X-X o A-K-X-X-X-X, declárelo inmediatamente. No se preocupe si es menor que el palo en el cual el compañero hizo el saque y tiene que declarar cuatro. Ahora puede declarar en un nivel alto porque hay palos fuertes en manos fuertes. Con toda seguridad puede cumplir cinco en el mejor contrato. Es más importante dar al compañero la información transmitida por esta declaración que salvar una vuelta de remate. Usted no necesita este margen de seguridad, pero el compañero necesita esta información. Cuando se redeclara inmediatamente el palo sobre un saque forzoso, el compañero sabe que consiste de más de cuatro cartas, aunque lo haya declarado sobre un nivel de tres.

Así que si usted tuviera:

♠ A-10-X
♡ K-X
◇ K-10-X
♣ A-K-Q-X-X

y el remate se desarrollara: usted un sin triunfo, su compañero tres corazones; usted ahora debería declarar cuatro tréboles. El compañero sabrá que usted está enseñando cinco a A-K-Q o seis a A-K y se imaginará que es poco probable que usted tenga más de K-X en corazones. También sabrá que como dos de sus bazas primarias son en tréboles, puede no tener más de una y media en los otros tres palos, esto es, tres Reyes, más algunos Valets y diez, o As Rey y Dama 10-X.

EL DEBER DE LA MANO QUE RESPONDE.

En esta etapa del remate, la mano que responde debe indicarle inmediatamente la ayuda que necesita para sus corazones redeclarándolos o no redeclarándolos. Si su tenencia en corazones es A-Q-J-X-X o A-Q-X-X-X-X, debe declarar cuatro corazones, diciéndole que es casi seguro que no habrá perdedoras en este palo. El sabe que usted tiene uno de los tres honores mayores.

Si no puede darle esta seguridad, la mano que responde debe declarar cuatro sin triunfos. Usted ahora sabe que tiene una y media bazas fuera del palo corazón y una distribución que no obliga a jugar la mano en un palo. Si declara un segundo palo, usted puede con toda tranquilidad darle el Slam en este palo. Si declarara cinco tréboles, esto indicaría: J-X-X o X-X-X-X de tréboles, corazones no suficientemente buenos

(Continúa en la pág. 77)

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 60

Por Patrick Easedale

Norte-Sud son vulnerables. Este es tercera mano y declara un sin triunfo después de dos pases. Sud tiene:

♠ A-Q-4-3
♡ K-2
◇ K-Q
♣ A-Q-9-8-7

y dobla. Oeste pasa, Norte declara dos corazones, y Este pasa. ¿Qué debe declarar Sud ahora?

La solución de este problema la hallará el lector en la página 77.

¡ÁBRASE CAMINO!

¡Sea hija de su propio esfuerzo!

¡Vine al país hace 40 años con una bolsa de inmigrante al hombro!

Entonces las mujeres no necesitaban competir con el hombre en el trabajo.

¡Pero ahora las necesidades son otras!

¡Hacen falta mujeres capaces, animosas y preparadas para triunfar en el comercio!

¡Conquiste esas posiciones con una profesión comercial!

¡Estudie en las Academias Pitman, cuya enseñanza práctica y rápida, la hará eficiente en pocos meses!

El prestigio que rodea al diploma Pitman, le servirá de eficaz recomendación, para obtener un empleo bien pagado.

ACADEMIAS PITMAN
Diagonal Norte 570 Buenos Aires
y 20 sucursales en la República

IMPORTANTE

¿Sabe Ud. que el 80 % de los alumnos que concurren a las Academias Pitman, viene por recomendación de los ex-alumnos? Esta es la mejor prueba del crédito y del prestigio que goza nuestra Institución!

Llene y envíe ahora mismo este cupón.

Ofrecemos *gratis* el "Libro del Éxito" a todos aquellos que aspiran a conquistar una posición destacada en la vida.

ACADEMIAS PITMAN
Diagonal Norte 570
Buenos Aires

NOMBRE.....
DIRECCIÓN.....
Curso que interesa..... EH-11

El violín maravilloso

Un cuento de Nicolás Olmos

No en vano se ha dicho que "la avaricia rompe el saco". El protagonista de este relato humorístico, por hacer un buen negocio, es víctima de una estafa, por cierto original.

EL viejo Rochester entró esa tarde a su negocio con muestras evidentes de íntima satisfacción. Y no era para menos: acababa de despachar el almuerzo más suculento que le había sido dado probar en los últimos años, y que Ana, su esposa, le había preparado amorosamente. ¡Ah, qué joya de mujercita!... ¡Tan ahorrativa y económica!... Condición insustituíble en estos tiempos en que la crisis se hace sentir con mayor violencia... Por ahí se dice que para los negocios se inicia nuevamente una época favorable. Pero, ¿para qué clase de negocios?... No para los de antigüedades, indudablemente. El señor Rochester cerró la puerta, y luego de quitarse el sombrero, echó un vistazo en su derredor. Sí, sin duda alguna, la tienda estaba demasiado llena, abarrotada. En los últimos tiempos no había logrado vender ni un solo mueble, ni una sola obra de arte valiosa. Ya no llegaban a su puerta, como en los días prósperos de otrora, lujosos automóviles, de los que descendían aristócratas de punta en blanco, que se llevaban así, de golpe, mercaderías por valor de veinte o treinta libras... Su clientela estaba constituída ahora por jovencitas inquietas y bullangueras, que luego de revisarlo todo, se marchaban llevándose un llamador de bronce, sin valor alguno, o una esfera de cristal que había usado una supuesta adivina... El viejo Rochester, sintiendo que su enfado iba "in crescendo", se volvió hacia la ventana, en cuyo marco se reclinó. ¡Ah, ese budín de...!

A su oído llegaron los acordes de una melodía conocida: "¡Pobre papá!", que alguien estaba ejecutando en un violín. Era una de esas canciones americanas en boga, agradable y contagiosa, cuya letra rezaba así:

"Mamá tiene esto, mamá tiene aquello,
"Mamá tiene pieles y hermosas alhajas,
"Pero papá, ¡pobre papá!...
"¡No tiene nada!"

¡Qué gracioso! El señor Rochester dirigió una sonrisa amable al mísero violinista que se ganaba la vida de esa manera. El músico la notó, y acercándose más a la ventana, prosiguió interpretando la melodía con mayor vigor, como si la dedicara al comerciante exclusivamente.

Una vez que hubo dado término a la canción, el violinista se allegó a la puerta del negocio, entreabriéndola tímidamente.

— Vendrá a pedir dinero... — pensó el señor Rochester.

— ¿Tiene usted algo para comer, señor? — imploró el músico humildemente. — Desde ayer no pruebo bocado.

El anciano lo midió con la mirada. En efecto, el pobre hombre estaba pálido y macilento. El corazón de Rochester se contrajo de compasión y pena. ¡Debe ser terrible eso de sentir hambre!...

— Aquí no tengo alimentos, buen hombre — respondió, a tiempo que se llevaba la mano al bolsillo del chaleco; — pero le daré unas monedas y podrá procurárselos en otra parte. Me agradó mucho esa cancioncita.

El violinista se deshizo en agradecimientos, tomó el dinero y dejó su instrumento sobre una silla mientras guardaba las monedas.

— ¿Tendría usted inconveniente en cuidarme el violín un ratito? — preguntó, señalándolo con un gesto. — Así podría despacharme a gusto, sin temor a que me lo roben.

— Con mucho gusto — repuso el señor Rochester.

— Me marcho, entonces, tranquilo de dejarlo en buenas manos. Usted comprende, señor, ¡es todo cuanto poseo en el mundo!...

— ¿Cómo es su gracia, buen hombre? — inquirió el comerciante, a tiempo que abrió la puerta del negocio.

— José Potts — fué la respuesta. — Todos me llaman "Potts, el virtuoso".

HABRIAN transcurrido veinte minutos desde la escena que acabamos de relatar, cuando ocurrió el milagro. El señor Rochester se había instalado frente a su escritorio con el firme propósito de revisar las cuentas, y empezaba ya a cabecear, cuando de un suntuoso automóvil que se detuvo ante la puerta descendió un hombre elegante y distinguido, de unos treinta años. El anciano permaneció un segundo como deslumbrado, sin poder dar crédito a sus ojos. El caballero cerró la portezuela del coche y, cruzando la acera con paso decidido, llamó a la puerta.

— ¡Buenas tardes! — dijo alegremente. — ¿Se puede entrar?...

— Por supuesto..., claro está — balbuceó el señor Rochester, procurando adoptar el tono más natural posible. ¡Temía tanto revelar con su actitud la intensa sorpresa que la llegada repentina del cliente le había causado!...

Este se movía por entre el abigarrado "stock" de cofres de roble, silloncitos de caoba y mesas de nogal, observándolo todo con interés creciente.

— ¿Tiene usted sillas Chippendale para comedor? — inquirió al cabo de una larga pausa.

— No..., no — repuso el señor Rochester, realizando esfuerzos inauditos por disimular su desazón. — En este momento no, pero puedo conseguírselas para un día de estos. ¿Piensa usted honrarme con su visita pronto?

— Puede ser... — dijo el joven, encaminándose hacia la puerta.

— ¿No desea usted adquirir algo más, señor? — se aventuró a preguntar el tendero. — Puedo ofrecerle una mesita antiquísima o unas copas de cristal excelente. Tengo aquí...

Ilustración de

"—¿CUÁNTO PIDE USTED POR ESTE VIOLÍN?
"—NO SE VENDE. A DECIR VERDAD, NO ME PERTENECE."

Pero el joven no escuchaba sus palabras: había levantado el violín de Potts de la silla donde aquél lo había dejado, y estaba contemplándolo, embelesado.

—¡Qué cosa extraordinaria!... —murmuró, observándolo más detenidamente.

El señor Rochester se había quedado inmóvil, estupefacto.

—¿Cuánto pide usted por este violín? —inquirió el joven, prosiguiendo su minucioso examen.

El tendero se hallaba francamente desconcertado. ¡Ese cascajo!...

—No se vende —repuso, un tanto ásperamente. — A decir verdad, no me pertenece.

—¿De quién es, entonces? Quisiera comprarlo. Hago colección de violines. — Sus finos dedos acariciaban delicadamente la caja del instrumento.

—Considero difícil que su dueño quiera desprenderse de él — opinó el señor Rochester, moviendo la cabeza dubitativamente. — Pero puedo preguntárselo. Es un músico ambulante, y ese violín constituye todo cuanto posee para ganarse la vida.

Mirabelli

—¿Dónde está en este momento?

—Almorzando. Pero regresará de un instante a otro.

—Bien. No puedo esperarle, pues llevo prisa, pero cuando regrese, ofrézcale, en mi nombre, quinientos pesos.

—¿Qui-ni-entos pesos?... — balbuceó el asombrado negociante.

—Como lo oye. Le agradecería hiciera cuanto fuera posible por conseguírmelo.

—¿Quiere decir, entonces, que el instrumento es muy bueno?

—Espléndido. Y da la casualidad que es de una marca que he estado buscando incansablemente para aumentar mi colección. ¿Le parece a usted que demorará mucho?

—No sabría decirle. Tal vez media hora, tal vez una.

—Pues bien, lo arreglaremos de esta manera: cuando él regrese, le hace usted el ofrecimiento. Yo volveré mañana a primera hora para saber el resultado.

—¿Dijo usted... quinientos pesos, señor?

—Sí, y bien que lo vale. Tenga presente, entonces, que tengo especial interés en adquirirlo. ¡Buenas tardes!...

—¡Buenas tardes!... — repitió el señor Rochester débilmente, como en eco.

JOSE Potts se mostró inflexible, casi diríamos colérico.

—¿Que venda yo mi violín? — rugió, enardecido. — ¡En la vida!... ¿Qué sería de mí sin el violín? ¡Me moriría de hambre, como un perro!...

—Pero... atienda usted a razones — rogóle el señor Rochester suavemente. — Usted no comprende: le ha ofrecido...

—¡No me importa! No me desprendería de mi violín amado, así me ofrecieran, así me ofrecieran..., ¡cincuenta pesos!

Una sonrisa de conmiseración se dibujó en los labios del señor Rochester. ¡Pobre diablo! Claro está que cincuenta pesos constituía toda una fortuna para él.

—¿Que diría usted, Potts — prosiguió Rochester dulcemente, — si le dijera que el caballero llegó a ofrecer... cuatrocientos pesos?

José Potts tomó el violín y el arco con una mano, y el pomo de la puerta con la otra.

—Diría que miente usted descaradamente — fué la respuesta. — Adiós, pues, y gracias por la molestia.

El señor Rochester le tomó por el brazo y arrastrándolo hasta el centro de la habitación, le miró a los ojos, abiertamente.

—No miento, José — le dijo. — Ese hombre me ofreció por su violín cuatrocientos pesos.

—¡Cielos!...

—Es la verdad — prosiguió el anciano, — y, para probárselo, le daré a usted esa suma en dinero contante y sonante en este preciso momento.

—¡Cielo santo!... ¡Entonces, es cierto!...

El desventurado parecía anonadado.

—Con ese dinero podrá usted procurarse otro violín, y guardar el resto — aconsejó el señor Rochester, a tiempo que contaba el dinero. — Y yo saldré ganando cien — agregó, para sus adentros.

Potts ató cuidadosamente parte del dinero en el pañuelo, guardando el resto en el forro del sombrero. Hecho esto, volvió la mirada hacia el violín, a tiempo que exhalaba un profundo suspiro.

—Es como si me separara de mi mejor amigo — murmuró con voz doliente.

El señor Rochester se sintió conmovido.

—Venga a visitarme de tanto en tanto — dijo amablemente.

—Gracias. Buenos días.

El violinista ambulante se marchó con aire contrito, mientras el señor Rochester, a solas en su tienda, frotábase las manos con satisfacción evidente.

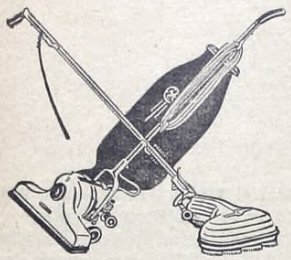
MIENTRAS, dando un toque aquí, otro allá, el señor Rochester ordenaba los artículos de su tienda, repartía sus miradas por igual entre el reloj, la ventana y la puerta. Las diez, las diez y media, las once...

El señor Rochester se sentía cada vez más sorprendido.

SU sorpresa hubiera sido aun mayor, de haber visto al elegante caballero del día anterior, junto al cual se encontraba José

(Continúa en la pág. 85)

DOS GUARDIANES DEL HOGAR



GENERAL ELECTRIC
presenta el ideal para toda ama de casa

El Encerador General Electric dejará sus pisos brillantes a bajo costo y sin trabajo alguno. No hay necesidad de mover muebles pues está especialmente construído para llegar a todos los rincones.

El aspirador de polvo es indispensable en todo hogar. Economiza tiempo y conserva limpias las alfombras, cortinas, colchones, muebles tapizados, vestidos, etc.

Solicite una demostración al electricista del barrio, o en

GENERAL ELECTRIC SOCIEDAD ANONIMA
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 636 - BUENOS AIRES
Mendoza - Rosario - Santa Fe - Tucumán - Montevideo

GRATIS
Se remite al interior únicamente
CATALOGO 1935

"CASA PASS" "La casa que conocieron las abuelas". La más surtida en LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES

Mande HOY este Cupón
Sres. OTTO GEHRLS y Cía.
Carlos Pellegrini 61
Buenos Aires.
Sírvanse enviarme Catálogo.
Nombre .....
Dirección .....

VAPEX
TRADE MARK
INHALANT

Elimina la molestia y peligros de un resfrío de cabeza, con seguridad y rápidamente.

Todas las mañanas eche una gota de "VAPEX" en su pañuelo y aspire el vapor germicida.
EN TODAS LAS FARMACIAS

Fabricado en Inglaterra por:
THOS, KERFOOT & Co. LTD.

Los padres no deben colaborar en los deberes de sus hijos

LOS padres tienen la costumbre de colaborar en los deberes escolares de sus hijos. Si bien desde el punto de vista afectivo la costumbre es muy plausible, desde un punto de vista práctico no puede resultar más perjudicial. Es indudable que la preocupación de los padres por la educación de sus hijos debe siempre existir, pero cuando ella excede de sus límites, lejos de traducirse en beneficio se torna perniciosa. Y esto es lo que pretendo demostrar en esta charla.

La escuela crea al niño deberes ineludibles e insospechables para él, como ser el estudio, al que tendrá que adjudicar gran parte de sus horas. Cuatro en la escuela y dos o tres más en su casa, para preparar sus lecciones y hacer sus deberes. Aun cuando no siempre lo parezca, dada la reserva que ponen los niños por ocultar su sentir más íntimo, ellos hacen conciencia y dan a su obligación escolar un sentido serio y rígido, mediante el cual se van disciplinando para la hora en que deban afrontar las responsabilidades de la vida por propia cuenta.

Ahora bien; por lo general, lo que mayores dificultades ofrece al alumno es la ejecución de sus deberes. Para resolverlos por sí mismo cuenta con los conocimientos necesarios, pues no hay maestro que disponga deberes sobre puntos que previamente no fueron dilucidados en clase. La dificultad estriba entonces en que los puntos y problemas que se plantean para ser resueltos en su casa difieren, como es de suponer, en la forma (porque estructurarlos dentro del mismo planteamiento equivaldría a dárselos hechos), y de ahí que deban meditar para dar con la solución buscada, cuyo mecanismo no ignoran. De esta suerte se les obliga a reeditar la lección ya recibida y a ejercitar su inteligencia, con lo cual adquieren una mejor y más provechosa comprensión del tema. Con las lecciones ocurre lo propio, y si bien es cierto que de una clase para la otra se señalan las lecciones inmediatas a la recientemente tratada, es porque se sabe que los conocimientos adquiridos hasta entonces les permiten avanzar, dándoles todos los elementos de juicio para asimilar el tema. Luego, el maestro, al desarrollarlo en clase, se vale de la información que el libro ha prestado al niño, con lo cual se logra una más exacta inteligencia e ilustración de la materia.

Consideraba indispensable exponer así, ligeramente, el punto, para entrar al propósito que informa el presente artículo. Si el esfuerzo expuesto lo realiza sólo el niño, cabe pensar que el proceso de asimilación es real, y aun cuando ofrezca defectos la ejecución, ellos serán subsanables con verdadero beneficio. En cambio, cuando los padres colaboran en la preparación de los deberes, el maestro se encuentra frente a un verdadero presente griego. Claro que la colaboración paterna nunca lleva a engaño al educacionista, pues no es posible que un alumno desventajado en clase resulte aventajadísimo por obra de sus cuadernos.

La prueba es sencilla. Se hace pasar al pizarrón al alumno y se le dan, para que solucione, problemas análogos a los que ha resuelto brillantemente en el cuaderno. El resultado es nulo. Comienza por vacilar; mira al pizarrón y sus ojos se fijan en la fórmula como si se tratara de un intrincado jeroglífico. Unas veces abandona la tiza, y dice, lisa y llanamente: —*No sé hacerlo, señorita.* Y, otras, arremete con bríos y sale del paso como puede, plantando un disparate.

Si muchas veces no insistimos frente a alumnos que con toda tozudez afirman y refirman que el deber que presentan es obra de su propio esfuerzo, es para no colocarnos en situación de bochorno. Porque no todos tienen la buena fe de confesar que los problemas se los resuelve la mamá o el papá.

¿Qué beneficio deparan a sus hijos los padres que así proceden? Ninguno. En cambio, los perjuicios son ingentes. Comienzan por enseñar a sus niños a ser embusteros, que es el pecado más grave; debilitan su energía, acostumbrándolos a dejarse estar porque ya los sacarán del paso; y atentan, precisamente, contra lo que más debía preocuparles: la atención que sus hijos deben prestar al estudio. Los escolares a quienes sus padres les hacen los deberes se delatan solos por la desatención que observan en la clase. No tienen mayor interés por aprender, porque se apoyan en los padres que saben hacerles los deberes.

En lo tocante a esta materia, mi rigidez es absoluta. Hasta me siento molestada cuando los padres ponen el nombre de sus hijos en las tapas de los cuadernos. Toda la tarea escolar debe estar única y exclusivamente a cargo del alumno, mediante lo cual logramos el mejor estímulo para su formación moral.

Es indispensable inculcar en los niños que deben bastarse a sí mismos y que sólo deben recurrir a la solicitación de ayuda cuando ella resulte indispensable. Eso les servirá, cuando sean mayores, para desenvolverse con más comodidad y mayor ventaja en la lucha por la vida, y no para vegetar a expensas de padrinazgos.

Uno de mis alumnos, excelente chico pero muy distraído, jamás acertaba a dar una respuesta satisfactoria a cualquiera pregunta que se le hiciera. No obstante, su cuaderno de deberes era irreprochable, un verdadero primor. En las clasificaciones mensuales, es de suponer que mal podía obtener buenas notas. Ello movió a la protesta de la mamá, que un día se presentó en la escuela y pidió hablar con *la maestra que tanta antipatía tenía por su niño.* Puesta en presencia de la señora, ella formuló, correcta pero agria, su queja:

—*Quiero saber qué pasa, señorita. Mi hijo es un excelente alumno, y sin embargo, usted le pone muy malas notas, lo que me obliga a suponer que usted no tiene ninguna simpatía por mi hijo. A ver, ¿qué pasa? A eso he venido.*

—*Lo que pasa, señora, es que su niño es muy desaplicado.*

—*¿Desaplicado, mi hijo? ¡Esto sí que no lo esperaba! ¿No ha visto usted sus cuadernos? ¿Cualquiera de sus alumnos puede presentarme cuadernos tan irreprochables y perfectos como los de mi hijo?*

—*Ninguno, señora.*

—*¿Entonces?... ¿Qué explicación tiene?...*

—*Muy sencilla. El resto de mis alumnos ejecuta sus deberes por su sola cuenta, pues no cuentan con una madre tan generosa como usted, que los libra de la tarea.*

—*¡Ah!... ¿Usted quiere que me despreocupe por la educación de mi hijo?*

—*Me encanta su preocupación, señora, pero me disgusta tener que aprobar sus deberes, porque me encantaría corregir los de su hijo.*

—*¿Quiere decir, entonces, que debo renunciar a inmiscuirme en la educación de mi hijo?*

—*Sí, señora; es lo menos que puede hacer en su obsequio. Colabore con el maestro, vigile las horas que el niño debe dedicar al estudio, pero no le preste ayuda en la solución de sus deberes. Si los hace mal, mejor; nada se pierde. Aquí estamos nosotros para corregirlos, y tenga usted la seguridad de que, así, su hijo saldrá sabiendo.*

Yo bien sé lo que cuesta convencer a una madre. La señora opuso nuevos reparos, pero al final me hizo el servicio, el señaladísimo servicio, de dejar librados los deberes de su niño a su propio esfuerzo.

Inés Joguin

CRITICA Y ENSAYOS

Cuentos sobre el alma

Por Ramón Doll

HORACIO QUIROGA

DE acuerdo con el título del libro "Más allá", los últimos cuentos del gran escritor Horacio Quiroga giran, casi todos, alrededor de la inmortal preocupación sobre la inmortalidad del alma.

La creencia en un destino sobrenatural que comienza después de la muerte, asume formas personales en el esclarecido narrador de la selva americana, y a través de sus intuiciones admiramos cómo, sin perder pie sobre el terreno experimental y científico, nos comunica, sin embargo, sus atisbos de lo que será el terrible momento en que el alma se desencarna y vuela al infinito.

Su inquietud metafísica y su privilegiada sensibilidad no pueden permitirle a Quiroga ninguna de las dos posiciones cómodas que aceptan, sin discutir, los hombres que necesitan su tiempo en este mundo para pensar en las cosas del siglo: quiero decir que el escritor ha huído por igual de la solución materialista o naturalista y de las enseñanzas de una religión positiva. Las dos acostumbran a la inteligencia y a la voluntad a una somnolencia corporal que podrá ser útil, pero que deprime nuestra dignidad de hombres.

El naturalismo, por lo pronto, al hacer de la muerte un simple accidente mecánico y del alma una reacción físicoquímica de la materia, exige una incapacidad metafísica rayana en lo bestial. Un hombre que realmente pudiera aprehender en un momento dado toda la trágica desesperación que encierra semejante concepción de la vida, no podría sobrevivir un segundo. Si Quiroga, pues, fuera un naturalista, no habría cuentos del más allá, por doble motivo.

Pero, en cambio, haberse familiarizado un poco con los métodos de investigación propios de las ciencias naturales, mantienen al artista, intuitivo o vidente, en un plano racional de descubrimientos y sondeos que no tiene nada que ver con algunas fábulas amenas de las religiones positivas. Estas indican con pelos y señales nuestros futuros domicilios en hermosos parques y terrazas, o en malditos calabozos asegurados con doble juego de cerrojos.

Un artista, un vidente, y al par gran admirador de la naturaleza, no podía conformarse con la cerrazón naturalista ni con graciosos versículos prometedores de buena música celestial, y decidió, como Horacio Quiroga, en estos relatos de ultratumba, seguir el camino de los grandes visionarios experimentales (si caben juntos los términos) de nuestra época; léase Poe, Maupassant, Conan Doyle y el mismo Wells.

En rigor, todo el absurdo que se podría hallar en esa calificación de *visionario experimental* proviene del espantoso absurdo, de la trágica encerrona (broma o pasatiempo de Dios) que supone un alma inmortal envuelta en un cuerpo mortal y perecedero. Estamos condenados en la tierra a averiguar, a investigar nuestra inmortalidad, y no tenemos más que un instrumental rudimentario, ¡solamente cinco sentidos, más torpes que los de muchos animales!

Hay el que se aplasta ante tal terrible limitación carnal, y dice con despecho: "¿Para qué dar patadas contra el aguijón?", o sacude la cabeza y se sonríe con sonrisa de idiota, abroquelado en el barón de Holbach. Y hay el que (*il faut s'abêtir* — dijo Pascal) no quiere pensar más, y se substrae violentamente al dominio de toda la razón, levantado en vilo por la fe con las alas y sin dudas.

Mas los espíritus afinados en la meditación y en la observación atenta de los fenómenos naturales, como Horacio Quiroga, quieren llegar por sus propios medios a la realidad metaempírica, quieren experiencias personales, que luego, aderezadas en forma de cuento, nos transmiten sin las locas pretensiones naturalistas de erigirlas en leyes científicas, sin las no menos locas pretensiones espiritistas de que aceptemos sus fantasmas en nuestra casa y los invitemos a almorzar con nuestra familia.

SI el alma es inmortal y el dualismo de espíritu y materia existe, es improbable que en lo inminente de la mudanza y cuando el alma está por desencarnarse, el cuerpo no pueda presentir nada. Quiroga vuelve a menudo sobre este momento inicial del problema de la inmortalidad, momento el único oportuno, el único posible para practicar una experiencia. El investigador debe estar listo y andar rápido, porque no tiene sino pocos minutos para trabajar sobre *el que se está por morir y el que recién se ha muerto*. Ni el cuerpo sano, normal, ni el cadáver de horas, frío completamente, le sirven para nada al investigador del más allá. En uno, el alma está presa en los sentidos carnales, mudos y sordos a la vida gloriosa; en el otro, del alma que ya no está, no hay rastro alguno.

Un protagonista de Quiroga guarda una jaulita con moscas verdes, aquellas que adivinan a distancias de leguas los cadáveres. Pero saben también esas moscas cuándo un hombre se va a morir, y, abierta la jaula, se posan sobre el agónico. ¡He aquí un instrumento útil en el extraño laboratorio de Quiroga!

Nunca Quiroga adopta un aire terrífico, ni tétrico; es el excelente examinador de colmillos de ofidios venenosos, que conocemos. Es simplemente un cuentista que anota datos alrededor de este problema: ¿dualismo o monismo? ¿El alma es una inserción en el cuerpo humano, o es una actividad físicoquímica?

Si hay dualismo, la inferencia se impone: libertada el alma de su cárcel carnal, recupera una sobrevida gloriosa, angelical, vidente, dotada de sentidos desconocidos para los hombres en la tierra, que todavía están en el período de la larva y se arrastran penosa y obscuramente sobre la tierra como gusanos, apenas dotados de cinco miserables sentidos.

Es el "leit-motiv" de los cuentos de Quiroga, gran corazón y gran artista que atisba esa sobrevida del alma, sin vulgaridades espiritistas (los espiritistas son gente zafia y vulgar, que de repente llaman a un "espíritu" para preguntarle si el vecino de al lado le debe a la lavandera y al almacenero), y sin truculencias efectistas de prestidigitador de feria.

Difícil es encontrar en otros cuentistas de este género una igual delicadeza, un buen gusto parecido, para describir el tema de la presencia de fuerzas metaempíricas en la realidad fenoménica. Sólo Quiroga ha podido — hombre educado en nuestro clima argentino racionalista y agnóstico o, más bien, indiferentista — dejar estos verosímiles testimonios de la supervivencia. Las fuerzas ocultas, el misterio, apenas se insinúan, se infiltran entre los tejidos groseros de la materia sensible, y si todo el libro no contuviera más cuentos que el llamado "El Hijo", escalofriante y dolorosa narración, donde la ternura y el misterio contribuyen por igual a emocionarnos, bastaría para conservarle a Horacio Quiroga todo el prestigio americano que lo acompaña desde hace años.

VOCABULARIO DEL ESPECTADOR DE CINE

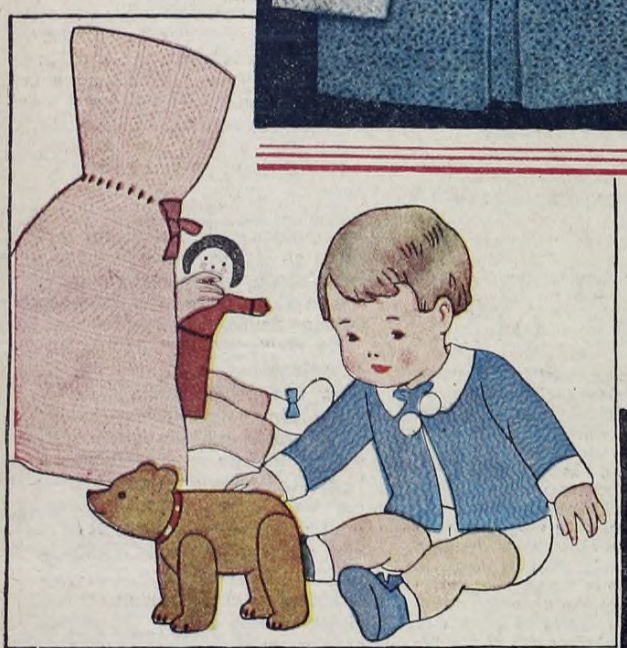
Civilización *La civilización es una cuestión de cuarto de baño. Antes de la invención de los artículos sanitarios, la civilización se confundía con la cultura. Después de la invención de los artículos sanitarios, la civilización se confunde con la cultura sanitaria. La gente civilizada del mundo antiguo se ocupaba de la filosofía, de la santidad, de la alquimia, del arte, de la teología o de las mujeres. La gente civilizada del mundo moderno se ocupa del último modelo de bañadera. En materia de filosofía estamos como la mona, en materia de santidad estamos como la mona, en materia de alquimia estamos como la mona, en materia de arte estamos como la mona, en materia de teología estamos como la mona, y en materia de mujeres estamos como la mona vestida de seda. En lo único que no estamos como la mona es en materia de cuartos de baño. El progreso se reduce a esto: a consolarnos con el progreso de no haber progresado. Yo creo en el derecho de los pueblos civilizados sobre los pueblos no civilizados. Yo creo que los romanos tenían el derecho de conquistar al mundo porque ellos llevaban la representación del mundo civilizado, como creo que los españoles tenían el derecho de conquistar al Nuevo Mundo porque ellos llevaban la representación del mundo cristiano. En cambio, no creo que ningún país civilizado del mundo moderno tenga el derecho de conquistar a ningún país no civilizado del mundo moderno, porque entre un país civilizado y un país no civilizado, no existe otra diferencia que un cuarto de baño. Un cuarto de baño lujoso es, indiscutiblemente, una cosa entretenida, como era entretenida la costumbre de los cruzados de no cambiarse la camisa hasta que no tomaban una fortaleza. Sería absurdo sostener que las Cruzadas consistían en el entretenimiento de no cambiarse la camisa, pero no hay más remedio que reconocer que el mundo moderno consiste en un lujoso cuarto de baño. El cinematógrafo ha creado este tipo de civilización. La Revolución Francesa afirmó en el mundo la civilización de tipo materialista. La revolución del cinematógrafo inauguró la civilización de tipo sanitario. Por eso la historia del cinematógrafo es la historia de la humanidad moderna.*

IGNACIO B. ANZOATEGUI

El rincón del bebé

ROPAS PARA LAS CRIATURAS

Los modelos que aquí ofrecemos son todos sencillos y de buen gusto. Los trajecitos para niños escolares son de última moda, vistosos, alegres y muy abrigados, como corresponde a la actual época de invierno. Los colores de las telas y las lanas quedan a elección de las madres. Nosotros sólo nos permitimos insinuar estos tonos, por creerlos adaptables a los gustos femeninos en general. Semanalmente damos varios de ellos, ayudando así a las madres que con frecuencia nos escriben pidiéndonos ideas para la vestimenta de sus hijitos.



ROPAS SENCILLAS TEJIDAS EN LANA

LA VIDA AL AIRE LIBRE

Aun en la época invernal muchos son los días tibios de que podemos gozar. Durante esos días es necesario que las madres se habitúen a sacar a sus hijitos del encierro de sus casas y llevarlos a los parques y plazas donde haya sol en abundancia y puedan, sin mayores riesgos, correr y brincar. Esa vida sana les reportará grandes beneficios físicos y constituirá en más de una oportunidad un motivo de ahorro para los padres, que de esa manera podrán evitar la siempre ingrata visita del médico o la adquisición de remedios en la botica. Deben ser elegidos con preferencia los días secos, en que el aire se halla más purificado y el contacto con la naturaleza resulta más benigno.

DOS MODELOS DE TRAJECITOS PARA ESCOLARES, ACORDES CON LA MODA Y LA EPOCA INVERNAL

SUSTOS EN LOS BEBES

No es ésta la primera vez que nos vemos forzados a insistir en la necesidad de desterrar para siempre esa mala costumbre que tienen muchas madres, y que consiste en atemorizar a sus bebés gritándoles.

—¡Cuco! ¡Ahí viene el cuco!

Si bien es cierto que momentáneamente obtiene la señora los resultados apetecidos, no lo es menos el hecho de que, aun sin advertirlo, siembra en el espíritu de la criatura los gérmenes de un grave temor, que más tarde se agrandará, hasta convertirse en una verdadera y constante pesadilla.

Es ya sabido que el temor es uno de los sentimientos que con mayor facilidad se apoderan de la criatura, a quien, por lo regular, no es necesario insistir mucho para darle miedo.

Pero una cosa es atemorizarla con palabras que ella pronto olvidará o con gestos adecuados, y otra cosa muy diferente es infundirle miedo a toda costa.

El niño cree a pie juntillas en el pretendido "cuco" y en el no menos pretendido "hombre de la bolsa", y se deprime moralmente en cuanto se los nombran. Muchas veces despiertan a medianoche con pesadillas y rompen a llorar poseídos por la terrible idea de esos seres imaginarios.

Debe evitarse en todo lo posible incurrir en semejantes equivocaciones que sólo producen desastrosos efectos en los espíritus infantiles. Toda madre dispone de miles de procedimientos para hacer que sus hijitos las obedezcan, sobre todo cuando ya desde la cuna ha comenzado a educarlos de una manera conveniente.

PELIGROS DEL INVIERNO

Ya la estación invernal se halla sobre nosotros. Esto significa que todas las madres deben redoblar sus atenciones con respecto al cuidado de sus hijitos. Abrigarlos convenientemente es deber de todas ellas, pues cualquier descuido en este sentido puede acarrear consecuencias muy tristes. Sus organismos, que recién comienzan a formarse, no se hallan aún capacitados para resistir los fríos cruentos que tan de improviso suelen presentarse en este país. Es preferible pecar, en este caso, por exceso de cuidado que por fata de él. El abrigo excesivo casi nunca sobra. En cambio, faltando, la enfermedad, que siempre está al acecho, puede apoderarse de la criatura. Otorguemos a esos pequeños seres todo el cuidado que sea necesario y no habremos de arrepentirnos. Que los bruscos cambios de temperatura no los tomen por sorpresa, lo mismo que las lluvias. De esta manera los habremos dotado de las facilidades necesarias para que puedan defenderse de ese tan peligroso enemigo de todo el mundo, y especialmente de las criaturas, que se llama catarro.

EL CASTIGO EN LOS NIÑOS

Así como es reprensible asustar a las criaturas con el "hombre de la bolsa" o el "cuco", mucho más lo es el pegarles. Ningún padre que sepa ser tal se atreverá a levantar la mano para castigar a sus niños. Hay cientos de madres que jamás han necesitado castigarlos en tal forma para obtener de ellos la requerida obediencia. Pero, por desgracia, hay miles y miles que en muchas oportunidades han debido apelar a las palizas o a las bofetadas.

Es de todo punto necesario que basten el gesto o la palabra para imponerse.

Si la madre necesita apelar a procedimientos más contundentes, ello significa que ante su hijo no tiene la autoridad moral que debe tener. Y eso es una comprobación de falta de carácter o de una educación que ha comenzado muy tardíamente.

De todas maneras, no es tarde todavía para optar por la adopción de otros métodos más persuasivos desde el punto de vista mental, y, sobre todo, mucho más humanos desde cualquier otro.

No olvidemos que el niño no es una bestia. Es un ser racional, lo que quiere decir que está facultado para reaccionar favorablemente ante la reprensión paterna, recta y justa.

Nueva Acción Admirable que Pronto Blanquea los Dientes Manchados

141H

La ciencia moderna ha descubierto que continuamente se reúnen en los dientes millones de gérmenes, formando manchas feas que no pueden quitarse con dentífricos ordinarios. Por eso es que decimos . . . empiece usted a usar Kolynos. Muy pronto se le pondrán más limpios, más blancos y más atrayentes de lo que usted creía fuese posible.

La rápida acción embellecedora de Kolynos se debe a dos razones. Primera, Kolynos contiene los mejores agentes detersorios y pulidores conocidos de la ciencia; y segunda, posee el poder antiséptico necesario para destruir los millones de gérmenes que afean los dientes y causan la caries dental. Empiece usted a usar Kolynos.

CREMA DENTAL
KOLYNOS
La más económica al precio actual

El Hogar

Dirección, Redacción y Administración:

RIO DE JANEIRO 262-300

Unión Telef. 60 Caballito 1020 al 1029 — Dirección Telegráfica "Senyah"

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación.

No se acuerdan representaciones exclusivas.

La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

REPRESENTACIONES EN EL EXTERIOR

ESTADOS UNIDOS. — Universal Publishers Representatives Inc., 500 Fifth Avenue, Nueva York.

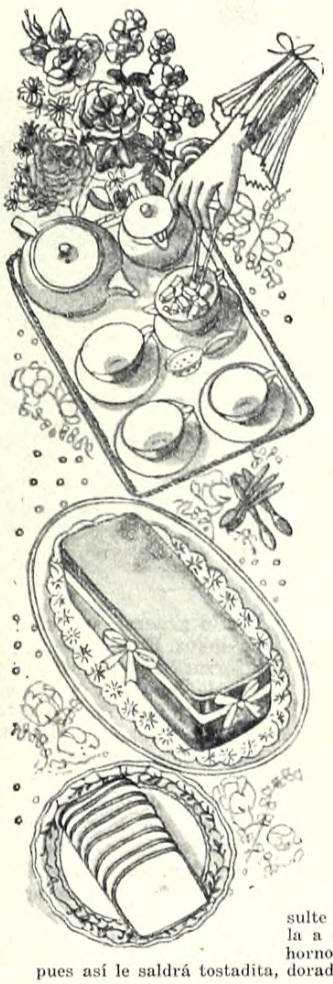
GRAN BRETAÑA Y EUROPA. — Sr. J. R. Chanter, Aldwych House-Aldwych-Londres. W. C. 2.

FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante, 20 Rue de Freycinet, París.

Al margen de las conferencias de "El Hogar"

Los cursos de Economía Doméstica que se dictan en el Salón de Conferencias de la revista EL HOGAR son completamente gratis, y sólo se necesita para asistir a ellos canjear el cupón que va al pie de esta página por la correspondiente invitación.

Cualquier detalle, indicación o consulta sobre los platos que se publiquen en esta revista serán contestados de inmediato en esta misma página. Para ello nuestras lectoras deben dirigirse por carta a la profesora señora de Gandulfo, en esta Redacción.



DETALLES DE IMPORTANCIA PARA EL MENU DE LA ULTIMA CONFERENCIA

Para dorar bien las rodajas de pan se colocan en manteca o aceite bien caliente.

Para darles buena forma a los huevos fritos se recortan con un cortapasta redondo.

Levar los brioches se comprende cuando han aumentado su volumen, es decir, cuando estén bien hinchaditos.

Para que el bizcochuelo resulte liviano hay que batir muy bien los huevos con el azúcar y entibiando un poquito al bañomaría mientras se sigue batiendo: cuando se agrega la harina se debe dejar de batir, pero sí mover muy suavemente para mezclar.

El arroz se pondrá en remojo en la misma leche en que se va a cocinar, pues remojándolo se obtiene un arroz cremoso y bien cocinado.

El molde para amoldar la gelatina debe estar bien limpio y seco. Para congelarlo se colocará el molde con la preparación en un recipiente con hielo cortado.

La crema chantilly no se debe batir demasiado, porque se corta: cuando ya esté espesa y se levante el batidor y la crema forme un pico que no caiga, ya está a punto.

CONTESTANDO A...

María Inés Rodríguez Alvarez, de Capital: Las conferencias de los días miércoles son especialmente para profesoras, pero pueden asistir a ellas todas las señoras que lo deseen, sin necesidad de tener este título. En este turno se dicta el mismo menú que el del viernes anterior.

Antonia M. de Pon, de Capital: Para que la pizza no le resulte seca póngala a cocinar en horno caliente, pues así le saldrá tostadita, dorada y jugosa.

Juanita Peña Anselmo, de Rosario: Es usted, señorita, muy amable al escribirme una carta tan conceptuosa, y agradezco de todo corazón sus felicitaciones.

Próximo Menú

PERDICES RELLENAS A LA CREMA

PIZZA CON LEVADURA

PANCITOS DE SALUD Y MEDIAS LUNAS DULCES

La 137ª Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón durante la semana que comprende del 24 al 30 de mayo. En ella se harán algunas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer. En esta oportunidad se preparará el menú que va en el recuadro de arriba.

Advertencia: Las conferencias comienzan a las 16.30 en punto los días viernes y a las 17.30 en punto los días miércoles.

El turno de los miércoles está especialmente dedicado a las maestras de escuela de la capital que no pueden concurrir a hora temprana.

137ª. CONFERENCIA

Sírvase enviarme UNA *entrada para la 137ª Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en* EL HOGAR.

Nombre.....

.....

Domicilio.....

.....

Las conferencias son exclusivamente para damas.

Déjeme compartir un secreto con usted...

No incurra en el error de creer que la Crema Invisible Dagelle es solamente una crema para servirles de base a los polvos y al colorete. Para esto, desde luego, no tiene rival. Es verdad que al ofrecerles una base perfecta a los polvos y conservar largo tiempo los afeites, realza los atractivos de la tez; pero además de ello, la Crema Invisible Dagelle protege el cutis más delicado de las inclemencias del sol, el viento, la lluvia y el polvo. Mas lleguemos al secreto prometido: la Crema Invisible Dagelle oculta y disimula las pequeñas imperfecciones que suelen desfigurar hasta el cutis más hermoso. Mantenga el cutis siempre fresco y atractivo con el uso diario de la Crema Invisible Dagelle.

Cremas y Lociones
Dagelle

MARY MAY

Profesora de Viena y París recién de regreso con las últimas novedades y procedimientos en Belleza para la mujer moderna. Máscaras de barro radioactivo. Con mi procedimiento le garantizo sacar toda Mancha, Pecas, Arrugas y patas de Gallo, etc. Tratamiento para adelgazar, sin drogas ni régimen alimenticio. Atiende a su distinguida Clientela de 10 a 12 y 15 a 19 hs. CHARCAS 1639. 1er. piso, Dto. A. - U. T. 41 Plaza 7070.

Cómo disimular el vello

He aquí un problema grave para la mujer. La depilación no es recomendable. Sólo se consigue con ella un efecto momentáneo y peligroso, pues a los pocos días el vello "podado" o arrancado crece con más vigor y mucho más grueso y visible que antes.

Las mujeres francesas tienen un método muy eficaz y que no ofrece estos inconvenientes. Emplean la manzanilla verum, que aquí se consigue en todas las farmacias y mojan el vello durante varios días con un algodón. De este modo el vello se decolora y se afina, pasando totalmente desapercibido y quedando atrofiado en su crecimiento.

En nuestro país, muchas mujeres de gran mundo emplean con éxito este método francés.

La belleza femenina

cómo adelgazar parcialmente

LAS envolturas de parafina se emplearon, en primer lugar, para combatir el reumatismo. La experiencia demostró que la intensa sudación provocada por éstas producía en las personas tratadas un adelgazamiento apreciable. De ahí a considerar su empleo para dar a la mujer la esbeltez ideal con la que todas sueñan, no había más que un paso, que fué salvado.

Este procedimiento tiene de particular que permite hacer adelgazar una parte cualquiera del cuerpo; por consiguiente, esculpir, en cierto modo, su propia estatua.

Conserva la elasticidad de los músculos, activa la circulación de la sangre, abre los poros de la piel, elimina los detritus que intoxican el organismo, y vuelven fresca y tersa la parte tratada.

Estudiemos ahora su aplicación práctica.

La envoltura total o "baño" de parafina tiene la gran propiedad de hacer transpirar de una manera intensa, sin ningún ejercicio violento, a las personas de glándulas sudoríficas un poco reacias.

Por lo general, se toma primero un baño de luz. Este tiene la gran ventaja de "forzar" la transpiración, abrir los poros de la piel y permitir así a la parafina hacer en seguida todo su efecto. La "bañadera" es una especie de cuba forrada de lámparas eléctricas; está dotada de un taburete, en el que se instala la persona. Cuando se cierran sobre ésta las puertas y la tapa de la cuba, para no dejar surgir más que su cabeza, la temperatura, que indica un termómetro exterior, es de cerca de cuarenta grados.

El primer cuarto de hora se emplea preparando a la persona para hacerla transpirar; durante el segundo cuarto de hora, ésta, literalmente, chorrea por todos los poros de su piel. La temperatura, que se eleva hasta setenta grados, es muy soportable, porque un ventilador envía sin cesar sobre la cara de la persona un aire fresco que hace olvidar completamente el calor del cuerpo.

Este baño, además de ser un notable ayudante del de parafina, reemplaza muy ventajosamente a todos los baños de vapor: no fatiga, dura mucho menos tiempo, hace transpirar más intensamente y, cosa que bien tiene su importancia, no moja el cabello; por consiguiente, no despeina.

Después de un rápido enjugamiento, la persona sube sobre una tabla, bastante larga y alta para que pueda extenderse en ella completamente, cubierta por un colchón, sobre el que se pone un fuerte papel aceitado, que sirve de sábana. Sentada, presenta primero la espalda, sobre la cual la operadora, con la mano, extiende una delgada capa de parafina líquida. Esta primera capa se solidifica muy pronto y permite derramar luego la parafina con ayuda de un recipiente cualquiera. Un centímetro o dos de espesor hacen una fuerte coraza. Después, la persona se extiende completamente, y la misma operación recomienza sobre toda la superficie del cuerpo. Se precisan alrededor de cinco o diez minutos para quedar completamente revestida de parafina. Se deja desnudo el lugar del corazón y un brazo para evitar que la supresión de la respiración cutánea ocasione un poco de aturdimiento, lo que, por otra parte, se produce muy rara vez.

Cuando la persona ha desaparecido bajo la blanca capa de parafina, se aplasta sobre ella el papel aceitado y se cubre con cinco o seis mantas, de manera de mantener el máximo de calor. Se pone en su frente una compresa de agua fría, y cerca un ventilador funcionando continuamente. Los treinta minutos que dura el baño parecen cortos y hasta agradables.

A partir de un segundo baño, ya puede éste durar cuarenta minutos.

Cuando se quita la parafina, el cuerpo aparece como una hoja en el rocío cubierta de gotitas. Cada poro ha dado su gota de sudor, y algunas veces también la transpiración es tan abundante que verdaderos pequeños regueros corren de todos lados.

La piel se desembaraza muy bien de la parafina, que no deja, cosa curiosa, ningún rastro grasoso. Una buena fricción de alcohol, y todo está terminado. Si se agrega un masaje general, lo que se recomienda, se experimenta entonces una sensación de aligeramiento y de bienestar realmente notables, mientras que la epidermis da, al tocarla, la impresión de una gran suavidad.

La parafina tiene la maravillosa propiedad de no quemar la piel a sesenta grados. Se la soporta muy bien, y no deja la menor traza roja que denote la más pequeña quemadura en toda la superficie del cuerpo.

El baño total de parafina exige poco más o menos una docena de kilos de ésta. Se necesita alrededor de una hora y media para derretirla y una hora para enfriarla a sesenta grados, temperatura a la cual debe ser empleada. Son, pues, dos horas y media de preparación antes del baño. Para las envolturas locales, evidentemente se precisa mucha menos parafina (nos parece, además, que son las únicas que uno puede hacer en casa, aunque se prescinda del baño de luz). Pero, con un poco de habilidad, se puede tener un perfecto éxito en las envolturas de las piernas, por ejemplo, de los muslos, hasta del vientre y de las caderas. No se precisa para ello más que una ayuda diestra, un papel aceitado, algunas mantas y, naturalmente, parafina.

Se hace derretir ésta a bañomaría y, para obtener una esterilización perfecta, se calienta hasta ciento diez grados. Después se deja enfriar hasta que llegue a la temperatura de aplicación.

Henos aquí, pues, en posesión de nuestra parafina esterilizada, derretida y pronta para ser aplicada, lo que se hará con un pincel, que en este caso resultará más práctico que en la forma ex-

(Continúa en la pág. 85)

CONTRACT-BRIDGE

(Continuación de la pág. 73)

para redeclarar y buena distribución.

Probablemente tiene un semifallo en uno de los palos no declarados. Si es así, debe tener una baza primaria en el cuarto palo, tal vez K-Q de piques, A-Q de corazones y apoyo en tréboles. De lo contrario sus valores laterales consisten de Q-J de diamantes y K-Q de piques. El slam es ahora seguro, porque el As de diamante es la única carta en contra. El slam debe declararse en sin triunfos.

Si se cambian las tenencias de diamante y corazón en la mano del iniciante, éste debería declarar cinco corazones sobre cuatro sin triunfos o sobre cinco tréboles. El compañero debe decidir ahora si el slam será mejor en corazones o en sin triunfos. La decisión dependerá de las tenencias en tréboles y la distribución. Con X-X o X en tréboles, debe declarar el slam en corazones, aun cuando tenga K-Q de piques y Q-J de diamantes. Con J-X-X o X-X-X-X en tréboles debe declarar el slam en sin triunfos, excepto que tenga un semifallo en diamantes.

En un torneo, la mayoría de nosotros declararíamos el slam en sin triunfos aun con:

♠ K-Q-J
♡ A-Q-X-X-X
◇ Q
♣ X-X-X-X

SOLUCION DEL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 60

Dos sin triunfos. Esta declaración es un poco peligrosa, pero Este puede muy bien haber hecho una declaración "bluff" debido al score, y Sud debe dar a su compañero otra oportunidad. Si Norte tiene un palo corazón largo, hará una redeclaración mínima, y esto cerrará el remate. Si Norte tiene una mano muy pobre, pasará a los dos sin triunfos, pero si tiene el equivalente de una y media baza honor, puede hacer una tentativa para obtener game.

BUENOS AIRES ALLA...

(Continuación de la pág. 19)

nández y González, Nombella, Aiguals de Izco...) y vende también "El Correo de Ultramar" en su parte ilustrada y en su parte política "el más noticioso y mejor redactado de cuantos han venido hasta hoy"... Que en la calle Florida 143 estaba la "Industria Catalana", fábrica de galletas norteamericanas y dulce de membrillo... Que existía una confitería a vapor con "privilegio del Superior Gobierno", en la esquina de Perú y Moreno... Que la confitería de Adolfo Lamarque se especializa en objetos "propios para los amantes del juego de Carnaval"... Que vendía el "Gran Diccionario de Moreri" la Librería del Plata, San Martín 28... Que Emilio Lahore, Buen Orden 96, hacía "retratos en fotografía sobre papel de todo tamaño y sobre vidrio"... Que la sastrería del Capricho hacía el diez por ciento de descuento a "los que combaten por la libertad"... Que en la calle Maipú 145 estaba la "Cigarrería Francesa del Buen Pito"..., y, para terminar, que en la Recoba Nueva Nº 78 estaban los retratistas Aldarrondo y Sulzmann, quienes, "para que ningún charlatán pueda darse importancia apropiándose nuestro sistema y perfección en los retratos", avisaban que "toda obra que salga de esta casa llevará el *sello en tinta azul* "Aldarrondo y Sulzmann"...

¡Hasta sellos de tinta azul!

Dónde terminaba la calle Corrientes

Mucho más pudiéramos ir entresacando de las páginas de esta guía, para demostrar la importancia, las costumbres o los pequeños problemas de nuestra ciudad hace poco más de setenta años. Esto que aquí damos servirá seguramente de buena muestra y, sin duda, puede ser utilizado por quienes deseen formarse idea clara del Buenos Aires de entonces, mejor, desde luego, que en un texto de historia oficial.

Era la época en que los sastres se ocupaban de la libertad, existía la Plaza Lorea, se tomaba el "Ferrocarril a la Chacarita", y la calle Corrientes terminaba poco más arriba de la esquina de Castelli, cortada por las vías del Ferrocarril Oeste y su empalme con el Ramal de las Catalinas... Es decir, setenta años ha.

Un Mensaje para el Guardián de la Salud en el Hogar ... la Madre!

26 millones de madres aprueban este remedio para los Resfríos

PARA toda madre que ha rogado al cielo, esperanzada en que éste le ayudara a hallar un medio más eficaz de proteger a sus niños contra los resfríos, el Vicks Vaporub es siempre una noticia bien acogida.

Veintiseis millones de madres, en 70 países, han probado y comprobado este remedio para usted... han aprendido por experiencia que nada hay tan de confianza y tan rápido.

Basta frotarse—El Vaporub es un ungüento agradable: nada hay que tomar, nada que trastorne aún la digestión más delicada. Se puede usar libremente y tan a menudo como sea menester, aún para el niño de más tierna edad. Basta frotarlo en el cuello y el pecho al acostarse.

Alivia la congestión—Inmediatamente se experimenta un sabroso hormigueo de calor en el pecho, así que el ungüento, como las cataplasmas de antaño, comienza a "extraer" la opresión y a deshacer la congestión.

Despeja las vías respiratorias—Al mismo tiempo, el Vaporub, calentado por el cuerpo, empieza a desprender vapores medicinales. Con cada aliento van éstos directamente a las vías respiratorias. Calman la irritación. Despejan la mucosidad. Facilitan la respiración.

Obra toda la noche—Mientras el niño duerme apaciblemente, este potente doble ataque continúa su obra benéfica. Al amanecer, casi siempre, ya ha pasado lo peor del resfrío.

VICKS VAPORUB

26 24 17

Más de millones de pomos se usan anualmente

Yar Durson

Un cuento de Isabel Alonso Deyra

El egoismo de aquel hombre insaciable que no tenía más ambición que la de acumular dinero, fué dignamente castigado por su joven pariente en forma tan inesperada, que tardó mucho, pero mucho tiempo en salir de su asombro.

MIDIO a tranco largo el repecho de Viamonte, y al llegar al plano, se volvió. Lanzas de mástiles, horcas de grúas, nubes plúmbeas deshilachándose — altas — sobre el río. Cornadas de pitos y sirenas contra los vientres jocundos de los barcos que se recuestan en el paredón de la dársena. Gente, gente, gente...

Allí, a su lado, más gente aún y más afiebrada, más afanosa, como si hubiera perdido la ruta y quisiera salir del atolladero. Alguien trastabilló contra su maleta, y el mal humor porteño, acre y fugitivo, lo arrancó a su contemplación. Sombrero en mano masculló unas palabras, pero su disculpa no halló respuesta. De nuevo encasquetada la gorra, remiró una tarjeta que su mano libre apretaba en el fondo de un bolsillo. Un policía de tráfico geometrizaba a poco en el aire, y ante sus ojos, un recorrido breve. Bien orientado, el hombre de la maleta se tranquilizó. Por la otra acera se retorcía un tango agónico. Acortó el paso, acomodándolo al nuevo sonar. En las vidrieras se ofrecían temas reales de bodegón. Manzanas, pirámides de pescaditos achicharrados, caracoles con aderezo incitante en tarteras de barro castaño. A trechos, en la vereda, regueros de aserrín y cajones de mercadería despanzurrados. Hombres del Líbano fiscalizaban, atento el lápiz, la extracción de vísceras de colorines. Gargantillas, sedas, cintas, cajas... Una jovencita salió de un pasillo obscuro con una jarra blanca como sus pantorrillas. Atacado de curiosidad repentina, giró la cabeza para prolongar la visión. Al final de esa cuadra lo detuvo una chapa con un nombre. Y comenzó a medir una escalera pina que crujía a su peso.

Tres minutos después, estrechaba la mano de Morsen, su pariente.

— ¡Oh, Yar!... Es difícil, muy difícil. ¿Técnico?... Más difícil me parece... Buenos Aires no da. Si acaso, quita...

De intento olvidaba el ladino sus pesos inúmeros, sus asuntos de covacha a poca luz de legalidad.

— Tal vez empezando desde abajo — aventuró el otro. — No tengo orgullo...

— ¡Ah, como el abuelo, el fundador de razas!... Tres pueblos lo lloraron, pero nadie heredó una raspa...

— Aquí...

El país cargó con culpas extrañas y tremendas. Granero, sí. Granero para los ricos, los capitalistas, los hacendados. Pero los pobres como él, apenas hallaban en el hórreo vacío añascos de ratas.

— En fin... — Garabateó unas líneas, las puso en sobre usado, no muy pulcro, y lo despachó con cierta sorna, igual que a un sablista contumaz. Rabioso Yar Durson, e impasible el hipócrita, se miraron.

— Mis pesos, míos... — pareció decir el corbacho.

— Veremos... — desafió el inmigrante.

Anita Horsen, pecosa y canija, asomaba la cabeza — cuclillo de reloj — para verlo sacar por el pasadizo estrecho, poco menos que a tirones, su maletón.

Lo despertó a nueva vida un repique casi funeral de hierros sordos, quemados, insonoros. Toda la carroña automovilística de

"LE RIÓ LA HAZAÑA EL VEJETE, Y LE PALMEÓ LOS OMOPLATOS DE GIGANTE."

Ilustraciones de

"ALZADO EL CUELLO DEL SOBRETODO, CALADA LA GORRA SOBRE LOS ANTEOJOS, SOBRESALIENTE LA QUIJADA ASNAL, LE RECORDABA LOS CARTELES DE CURVA DE CARRETERA."

la gran ciudad yace allí, en el barrio de su iniciación, descascarándose al sol, pudriéndose a la lluvia. Coches inválidos, restos de incendios, motores amagados de parálisis, armazones de capotas casi en virutas, guardabarros tundidos, todo encimado, revuelto, en montaña, como un osario de terremoto.

Y ruedas, ruedas, ruedas . . . Rojizas y aceradas, de radios y llantas mínimos y máximos, para encintar de caminos el continente. Hombres trajeados de azul y manos deformes, discuten, porfían, regatean y engañan a los presuntos compradores de ruina barnizada. La fiebre del centavo apesta a unos y a otros. El cuadro está pidiendo graznidos y ganas dan de mirar al cielo.

Sin embargo, no pasan cuervos. En las acacias de la calle, algún gorrión se espulga y rebulle. El perro custodio lagrimea a la sombra de acordeón de un auto que fué. Por la vereda de tierra, con altibajos gramosos, pasa un colegial aferrado a un manojo de retamas. Y a las cuadras, subrayadas de larguras por el paredón de Chacarita, trepida una locomotora frente a La Paternal. Yar Durson no veía claro. Las tardes del Politécnico se le aparecían limpias, evocadoras. Maquinarias, engranajes, bielas y palancas, todo era allá reluciente. Por el ventanal del taller miraban a la vecina peinarse en el balcón y tirarle papelitos a su novio militar. Un solo de cornetín retrataba a Viena de noche. Cascabeles de collera acompañaban el rodar de los vehículos.

Ensoñando, se golpeó un dedo y notó sonrisas. Fué su bautismo la primera pulla silenciosa. Con ira, con asco, trabajó la jornada sin reposar y rindió por dos operarios. Anochecido, se marchó. El patrón, que no solía contestar al saludo de sus hombres, llevóse la mano hasta la oreja.

—Hasta mañana, Durson.

La luna — la misma de Praga — vertía óleo blanco sobre los esqueletos trenzados en abrazo macabro.

MUCHAS veces el coche de Morsen hubo de cruzar frente al alambrado. El viejo lo conducía con precauciones desmedidas, como si la oficina municipal fuese a recargarle los impuestos de pavimento por desgaste. Mirándolo, detrás de su trinchera, Yar se reía a todo trapo. Alzado el cuello del sobretodo, calada la gorra sobre los anteojos, sobresaliente la quijada asnal, le recordaba aquellos carteles de curva de carretera que en las semanas de turismo muestran a doña Muerte en el volante para refrenar la locura del escape libre.

— Este tiene vértigos de caracol . . .

Entretanto, machacaba y tundía inyectando a las piezas su potencia optimista.

El espía contaba los coches que, alineados por el hilo de agua tornasol — chorros de nafta a flote,—aguardaban turno de compostura. Traducía el hecho en el lenguaje de su corazón.

— Pesos, pesos, pesos . . . ¡Buen negocio!

Lo que no pudo adivinar fué que cuando un descompuesto auténtico llegaba, los demás, amabilísimos, le cedían el lugar . . .

Una tarde, el estupor lo hizo frenar de golpe. Dos aprendices bajaban sin miramientos el letrero viejo. Contra la pared, reluciente de letras y cargado de colores como gallo de pelea, el nuevo cacareaba el nombre del pariente. Se acordó del desperfecto crónico de su escasa tropilla de H. P. y bajó rascándose la barba que, avara también, le escatimaba crecimiento. El flamante dueño atendía con el empaque de monsieur Citroen. Después de hacer comprobar la lesión — era cardíaca — tasó la cura.

— Setenta pesos, Morsen.

— Siendo parientes . . .

— Por eso . . .

Eludió una respuesta seria.

— Tira aún. No es muy necesario.

Se miraron como en aquella hora.

— Mis pesos, míos . . .

— Veremos . . .

HECHA estaba la prueba. El negocio, más que redondo, sería esférico. Repleta de dinero tenía la entraña. Duplicábase la hilera de clientes, a ciertas horas, como en los desfiles de carnaval. Y la montaña de ruina íbase convirtiendo en cordillera.

Un buen mecánico haría tanto como Durson. El movería los hilos desde su agujero, y en el tamiz de sus dedos estancaríanse las ganancias. ¡Ah, Jehová, el de la cabellera undosa como el río de Egipto, bien mereces un salmo!

— ¡Hay que quitárselo!

Dificilillo resultaba. Sobre la piel marcábase la quijada anatómica y repulsiva, concentrada la atención en la pesca de una idea.

Dos días pasados, hubo de convencerse que Yar Durson era tonto de nacimiento para estas lides.

— Igual que el abuelo patriarca que murió rico de autoridad y sin una moneda . . .

¿No vendía el negocio? ¡Y con facilidades de pago! El mosquito se venía a la boca del lobo. Riendo, socarrón, emprendió viaje hacia el barrio de las hecatombes. Su coche se plegó a la fila bien nutrida.

— ¿Cuánto?

La suma irrisoria le hizo dar un salto de gozo. Pero regateó, disimulando, y cinco minutos de discusión le ahorraron cincuenta pesos. Se cerró trato formal, y las manos anudaron una alianza.

— ¿Qué harás ahora?

— Vivir de rentas... Me casé esta

(Continúa en la pág. 85)

Rodolfo Claro

COCKTAILS HUMORISTICOS

DE SOBREMESA

Conviene, se me figura,
para mejor conciliar
muchos conceptos, cambiar
la impropia nomenclatura.
Por lo pronto, llamar al
Concejo Deliberante
de un modo más natural:
"Concejo Be-li-ge-ran-te".

Y llamarle a los congresos
donde con libres arrestos
se cocinan presupuestos,
desde hoy: "Fábricas de quesos".
Y es más propio, si se trata
de creer que el pueblo está pobre,
llamar al pueblo del Plata
más bien el pueblo del cobre.

El político rural,
orador de baja esfera
que siempre ataca al rival
con oratoria grosera,
metido así en tales barros,
no es, con todas sus virtudes,
conductor de multitudes,
sino conductor de carros.

Los concurridos salones
donde se enseña a bailar
de un modo particular
con ciertas oscilaciones
guardando del tango el rango
y su quebradizo porte,
más que academias de tango
son academias de corte.

Del autor cuyas victorias
escénicas son, al menos,
premiadas en sus estrenos
con papas y zanahorias,
puede decirse, yo infiero,
que si su literatura
cosecha sólo verdura,
no es autor, es chacarero.

Por eso, si bien se mira,
andan muchas cosas y hombres
en alas de la mentira
con equivocados nombres;
y así, en política, es dable
ver un laborista ocioso,
un liberal virtuoso,
un demócrata intocable,
un conserva dispendioso
y un socialista insociable.

Tancredo

INGENUIDADES PARA MATAR EL TIEMPO

— ¿En qué se diferencian estas cuatro cosas: "Morir habemos", "¡Alto! ¿Quién vive?", "un cólico" y "una escalera"?

— En que "morir habemos" es cosa de la Trapa; "¡Alto! ¿Quién vive?", es de la tropa; el "cólico" es de la tripa, y la "escalera" es del que trepa.

De sobremesa, dispóngase uno a continuación de otro los objetos siguientes: un trozo de pan, un cuchillo de mesa, otro cuchillo igual, un trozo de pan y otro trozo de pan: ¿qué resulta?

— Pan, para pan, para pan, pan, pan.

— ¿En qué río de Europa hay dinero seguramente?

— En el Don, porque sin din no hay el don.

Frase hecha. Una habitación; del techo cuelgan varias narices. Entra un individuo, ve las narices, se echa mano a la suya y sale corriendo de la habitación.

— Salirse con la suya.

Nuestro humorismo

(De *The Bystander*, Londres)

— Ustedes perdonen, pero el otro candelabro se rompió y lo mandé a componer.

(De *The Humorist*, Londres)

—¡Eh! ¡A ver quién está encargado de la demolición de esta casa!, ¡si ustedes o yo!

(De *The Humorist*, Londres)

—Mira, Juan; parece que le gusto, porque ya empieza a mover la cola.

(De *Punch*, Londres)

— Mi hijito es un prodigio, y es sólo así de alto.
— Pues no me parece tan pequeño que digamos.
— Es que tengo un lumbago y no puedo inclinarme más.

(De *Estampa*, Madrid)

— ¿Qué muela quiere usted que le saque?
— Esa de oro que hay a la derecha; tengo necesidad de dinero y quiero venderla.

y el de todas partes

(De *Punch*, Londres)

(De *The Happy Mag*, Londres)

— Este señor siempre protesta. Ayer lo hizo porque encontró un cabello en el café, y hoy porque le volqué el café en el cabello.

(De *Estampa*, Madrid)

El maître. — ¡Pronto! Traed más cucharillas, que se han apagado las luces del comedor.

— ¿Por qué lloran tus hermanitos?
— Le diré. María se cortó un dedo, el más chico tiene dolor de muelas y el otro llora porque le da rabia no encontrar un motivo para imitar a sus hermanos.

(De *Punch*, Londres)

El presidente de la compañía naviera (en el bautismo de un buque). — ¡Por favor, señores! ¡Otra botella! ¡A la señora se le cayó la que trajeron!

(De *Judge*, Nueva York)

— ¡Mi madre! ¡Nos han desalojado!

COCKTAILS HUMORISTICOS

Del carnet de Bolonio

Había una vez una estación de radio tan celosa del buen gusto de sus radioescuchas, que pasaba todo el día sin chistar.

Aquel tenor de radio hacía unos calderones tan largos que los alquilaba para intercalar avisos.

La radio ha salvado el prestigio de muchos escritores, porque el micrófono no transmite las faltas de ortografía.

Por otra parte, defiende a los deplorables actores y a las declamadoras chirles y pedestres del ingrato homenaje de las rechiflas.

De donde resulta que el micrófono es el paragolpes de las malas reputaciones.

Para golpes, el garrote de don Cipriano.

El micrófono es el espejo de la voz, y el espejo es el micrófono de los mudos.

Observa un hombre de ciencia que hay entre los mudos más hombres que mujeres. Ahí está la venganza de las hijas de Eva.

Sólo se concibe la mujer muda cuando muda de filos, muda de opinión, muda "de acento", muda de trajes y de sombreros.

De aquella mujer se decía que cambiaba tanto de todo eso, que parecía una empresa de mudanzas.

El día que el micrófono transmita no solamente la voz, sino también la figura, ¿cuál será el porvenir de las artistas viejas y feas?

La mujer muda es como un sifón ¡Cuidado al hacer presión en la palanca!...

•

UN SIMIL DE CIRCUNSTANCIAS

Anécdota

Era a mediados de 1898. Don Bernardo de Irigoyen, gobernador de Buenos Aires, había tenido la rara habilidad de haberse distanciado del partido radical y de no haberse sabido atraer ni a los mitristas ni a los "vacunos". Por lo tanto, la legislatura le era casi totalmente adversa.

En tal situación, el pequeño núcleo de adictos que intentaba organizar un partido gubernista exigía el auxilio de los resortes de gobierno en cada localidad para hacer el ambiente favorable. Comisarios, jueces de paz, comandantes militares, jefes de Registros Civiles, etc., etc., eran los puntales de la nueva agrupación.

Como los hechos habían trascendido, el leader mitrista en la Cámara de Diputados, doctor Ernesto Wrigel Muñoz, interpeló un día al P. E. a ese respecto, y al exponer los cargos que formulaba pronunció esta frase ingeniosa, que causó un efecto hilarante en el recinto:

— El gobierno de la provincia necesita: un presupuesto suficientemente cubierto; una policía brava y una justicia que le responda. En una palabra, y como dicen nuestros paisanos del campo, el señor gobernador quiere los dos ases matadores y un siete bravo, por las dudas. ¡Cualquiera juega con él!

para la gente

EL SUEÑO DE MARIQUITA

Aquella tarde, Mariquita se sentía más triste que de costumbre. Estaba lloviendo torrencialmente, afuera hacía mucho frío, y por eso su mamita la había acostado, para evitar que se escapara. Mariquita sentía que el sueño la estaba venciendo, cuando, de improviso, notó que alguien caminaba por sobre su cama. Un poco asustada, se incorporó, y con gran asombro vió parados ante ella a su osito y su muñeco negro. Ambos la miraban sonrientes, y entonces el muñeco habló:

—¿Quieres que juguemos un poco, Mariquita?

—Sí, ven —apoyó el oso. —¡Nos divertiremos mucho!

La niña se extrañó mucho al oír que hablaban, ya que jamás sus juguetes habían hecho semejante cosa. Pero, viendo que ambos seguían sonriendo, se levantó. Ellos la ayudaron, y entonces el oso propuso:

—Yo y Mariquita nos sentaremos en el triciclo y tú guiarás. ¡Verás qué farra hacemos!

En efecto, el osito manejaba y el muñeco empujaba. Lo hacía despacio, para que los viajeros no sufrieran accidente alguno, y esto hacía que se divirtieran mucho.

—¡Po-po-po! —hacía la niña. —¡Cuidado con nosotros, que somos el rápido de Buenos Aires a Rosario!

—¡Vía libre! ¡Vía libre! —pedía el osito.

Y todos eran carcajadas, hasta que una imprudencia del negrito puso fin a la fiesta. Entusiasmado con los gritos, apuró demasiado la marcha. El osito, tomado por sorpresa, no pudo maniobrar, y, ¡paff!, allá se fueron todos contra la cama de Mariquita. Esta pegó un grito y abrió los ojos. Sí, allí estaba, a los pies de la cama. Pero, ¿y los juguetes?

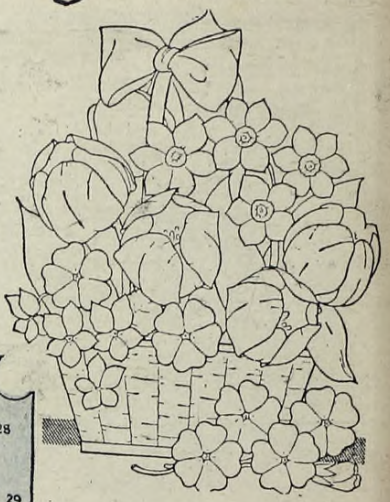
En eso se abrió la puerta y entró su mamita, quien, al verla en tal posición no pudo menos de asustarse. Pero luego, ya tranquilizada, después de haber escuchado lo que Mariquita le contó, le dijo:

—No te asustes, querida, todo ha sido un sueño...

Y, en efecto, todo había sido un sueño. Con la diferencia de que el choque con la cama hizo que Mariquita cayese al suelo y se hiciera en la cabeza un chichón, que por fortuna desapareció pronto.

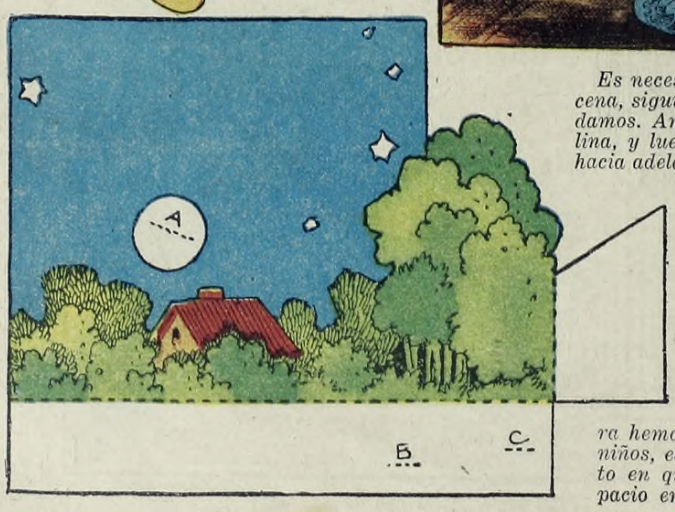
—Sin embargo, mamita —decía más tarde la criatura, —yo juraría que el osito y el negrito han estado jugando conmigo. Los he visto moverse, y hasta han conversado, sobre todo el osito.

Para colorear y pegar en cartulina formando así un agradable cuadro.



Esta pequeña aldeanita va diariamente al bosque para saludar a dos animalitos que la quieren mucho. A uno de ellos, por ejemplo, lo está acariciando en este momento. Si desean ustedes averiguar qué clase de animal es, tendrán que unir en forma correlativa los números desde el 1 hasta el 53. Sin embargo, hemos dicho que los animalitos son dos, y de esta manera sólo conseguiremos encontrar uno, quedando incompleta la prueba. ¿Dónde está el otro? Está escondido en alguna parte del dibujo y es... un conejito. Búsquenlo ustedes y no tardarán en descubrirlo.

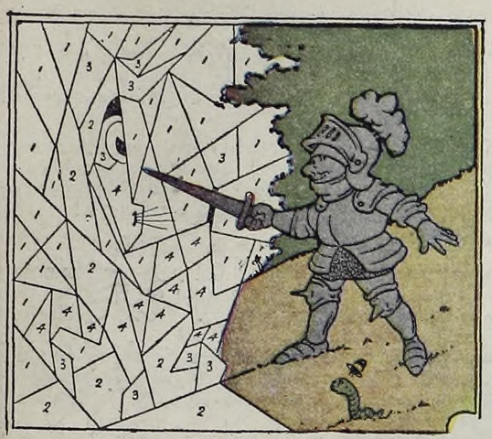
Esta niña tiene la mala costumbre de romper sus juguetes en cuanto se cansa de ellos. Por eso no es de extrañar que su madre se los haya escondido. Pero ahora la niña los busca, y por más esfuerzos que hace no puede encontrarlos. ¿Quieren ustedes buscarlos por ella? Están en diversas partes del dibujo, bastante disimulados, y en total son seis: una muñeca, un perro, un oso, un bote, un conejo y un colibrí.



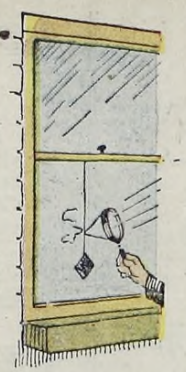
Es necesario que ustedes compongan esta bonita escena, siguiendo las indicaciones que a continuación les damos. Ante todo, pegarán todas las piezas en cartulina, y luego las recortarán. Dóblese luego el paisaje hacia adelante por la línea de puntos marcada horizontalmente.

Háganse dos incisiones pequeñas en las letras B y C, e introdúzcase por ellas a los niños, de acuerdo con las letras que les corresponden. Hágase otra incisión en la A y métase por ella a la bruja. Como la letra D quedará oculta, se le doblará, para que la vieja no se caiga. Y por último, para que el paisaje tampoco se caiga se doblará hacia atrás ese trocito en blanco que aparece a la derecha. Hecho esto, ya veremos qué bonita figura hemos compuesto. Parecerá que, asombrados los niños, están contemplando a la bruja en el momento en que ésta parece volar perdiéndose en el espacio en dirección al cielo.

menuda



¿Adivinan nuestros lectorcitos con qué o quién se halla este caballero a punto de luchar? Si desean averiguarlo y llevarse una sorpresa tienen que pintar de azul los espacios marcados con el Nº 1; de rojo los Nº 2; de marrón los número 3, y de verde los Nº 4.

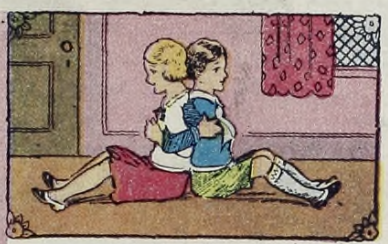


Por la parte interior de la ventana de nuestra casa, sobre la que dé el sol, colgaremos un trozo de cartón con un hilo de coser en la forma que aquí se advierte. Luego saldremos a la calle y le diremos a un amigo que nosotros somos capaces de romper el hilo sin siquiera tocarlo. Como el amiguito seguramente dirá que no, le probaremos nuestra habilidad. Tomaremos un vidrio de aumento y lo colocaremos de manera que los rayos de sol, atravesándolo, caigan sobre el hilo, que debido a esto no tardará en romperse.

Esto es muy sencillo. Coloquemos sobre un trozo de papel nuestro dedo pulgar de la mano izquierda. Con un lápiz dibujemos su molde. En seguida, con algunos ligeros retoques parecerá que hemos dibujado la cabeza de un perro, tal como puede advertirse en la figura.

Es indudable que la práctica de este bonito juego provocará grandes carcajadas entre los espectadores y aun entre los mismos participantes.

Siéntense en el suelo dos niños, espalda con espalda y los brazos enlazados, tal como se ve en la figura. Asegurando los pies en el suelo, traten ambos de levantarse simultáneamente. Les costará mucho trabajo hacerlo, pues siempre uno de ellos se levantará primero, haciendo que el otro caiga y lo arrastre en la caída.



AVENTURAS DE CAZA DEL PIBE PALITO

POR CAZENEUVE

Silenciosa y vigorosamente remó el Rey del Cuchillo por espacio de varios minutos, alejándose de aquella aldea de salvajes donde tan malos momentos habían pasado. Afortunadamente, todo parecía salir bien para ellos, pues nada anormal notaron. Ni siquiera se atrevían a hablar por temor a que el ruido de sus voces pusiese en peligro sus vidas. Palito se sentía cansado.

Sin embargo, nada dijo a su compañero, porque le daba vergüenza. Haciendo grandes esfuerzos, se mantenía despierto y atento a ambas orillas, por si algún enemigo se presentaba. Pasaron así algunos minutos y desembocaron en una pequeña playa para ellos desconocida. ¡Con qué placer habría desembarcado el niño! Pero el Rey del Cuchillo nada dijo y Palito calló.

Aquél cesó de remar y se puso de pie en la embarcación.

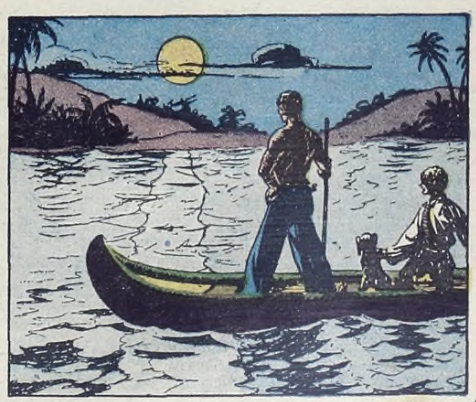
— Mira qué hermoso es el efecto que la luna da al paisaje — murmuró.

En efecto; la noche era espléndida por lo apacible y serena. Sobre la ribera, la luna volcaba su luz sobre el río y las plantas. Ambos se sentían emocionados

Tan entusiasmados estaban en su contemplación que no advirtieron que la suave corriente llevaba a la embarcación. Fué Palito quien primero lo advirtió al darse cuenta de que bultos extraños poblaban las aguas de aquellos parajes.

— ¡Cocodrilos! — exclamó, dando la voz de alarma. Estaba en lo cierto, pues podían ver que algunos...

...cocodrilos dormían tranquilamente. El Rey del Cuchillo vió que eran muchos y que la lucha les resultaría desfavorable. Prefirió no despertarlos, y con algunos vigorosos golpes de remo se alejó de allí. Por suerte ninguno de los saurios despertó, y esto libró a nuestros héroes de una muerte casi segura. Ya fuera de aquel peligro, llegaron al centro del río y cuando proseguían...



...navegando, el Rey del Cuchillo nerviosamente extendió el brazo y señaló la orilla.

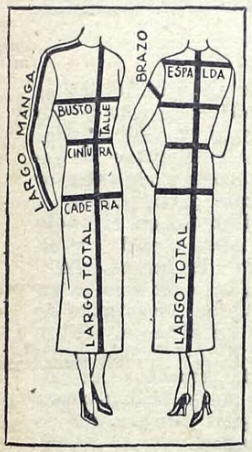
— ¡Mira, Palito! ¡Hombres que se mueven con sus lanzas! ¡Son indios!

Miró el niño el sitio indicado y vió obscuras imágenes de hombres que se movían. ¡Aquellos eran indios!

(Continuará la próxima semana)

La iniciativa de *El Hogar*

LOS FIGURINES CON MOLDES



Ver página 30

Cómo se toman las medidas

Señora:

Sírvase tomar sus medidas como indican estas figuras, pasando la cinta de medir alrededor del cuerpo.

Para moldes por talle las medidas a tomarse son:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Para moldes a medida y armados:

Busto..... Cintura..... Cadera.....

Largo total del frente..... Largo de manga ..... Talle..... Brazo.....

Espalda..... Largo total de espalda.....

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números.

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

CERRADO DE 12 a 14

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 (antes Montevideo 260) — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Se ruega controlar bien las medidas y atenerse fielmente a las instrucciones. Escríbanse con claridad las direcciones, detalles y medidas, para evitar trastornos en la remisión.

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

Cupón para solicitar moldes

Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos N.os....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera .....

PARA MEDIDA Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle ..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Recordamos a nuestras lectoras que pueden elegir su modelo entre los 559 publicados desde su iniciación hasta la fecha. Consulten el álbum de los mismos, que está a disposición de las lectoras en la dirección mencionada. Coleccione estas páginas, pues son útiles e interesantes. Consulte el álbum económico.

La paja en el ojo ajeno...

(Continuación de la pág. 68)

HISTORIA ARGENTINA

***San Martín*, tomando *la bandera por él creada*, subió con ella a una plataforma levantada en la plaza, y con voz vibrante pronunció un patriótico discurso ante los cuerpos del ejército.**

¡Aló! ¡Aló! ¡Señor José Pacífico Otero! ¡Por favor, intervenga! ¡Una Compañía que se llama Nacional y que ignora quién fué el creador de la bandera argentina! ¡Mire que San Martín ya debe ser un San Martín seco con tantas inexactitudes a costa suya!

●

ES singular lo que sucede con Martín Gil y la Astronomía y Meteorología. Todos confiamos ciegamente en él, y no falta quien hasta le culpe cuando hace mal tiempo. Y este prestigio se ha propagado al extranjero.

Así pudimos ver, hace poco, que apenas el sabio cordobés anunció que este año sería de gripe. cuando varios jefes de estado europeos se apresuraron, corteses, a estornudar para no desmentir el pronóstico.

Pero es el caso que a nuestro astrónomo a veces se le escapan ciertas cosas que podrían proporcionarle un aplazo si las repitiera frente a una mesa examinadora de física elemental. Así, en *La Nación* del 5 de abril, publicó un artículo en el que afirmaba esto:

Ahora bien, respecto al misterio del color de las flores, ¿por qué no podríamos imaginar que ellas captan y aprovechan especialmente la zona o banda de tal o cual color del espectro solar, mediante los elementos químicos que sus raíces absorben? Por ejemplo: las flores rojas pertenecerían a la zona roja del espectro; las amarillas y azules, a las radiaciones espectrales de esos colores; las blancas captarían por igual los siete colores del espectro, cuya suma, dijimos, produce el color blanco, lo que es demostrado fácilmente en los gabinetes de física.

Pero al mismo tiempo que en esos gabinetes se demuestra que la suma de los siete colores del espectro producen el blanco, se aprende también que la substracción de esos mismos colores — cosa que sucede al ser absorbidos — origina el color negro. Y así, una flor que capte los siete colores, será negra y no blanca; y una roja absorberá todos los colores menos el rojo, precisamente... Es lamentable, señor Martín Gil, que las flores no sean tan complacientes como los hombres de estado europeos, tan amables que estornudan cuando deben hacerlo, porque usted lo ha predicho. Porque las flores son mucho más serias que los políticos, ¡e incapaces de cambiar de color como ellos cuando lo creen conveniente.

●

OH, el estilo periodístico! ¡Oh, nueva sensibilidad, cuántos crímenes se cometen en tu nombre! He aquí un modelo tomado de *La Nueva Provincia* de Bahía Blanca, en su número del 21 de abril. Se refiere a un accidente de aviación, y dice:

Cuando la tarde, abierta en un gran abanico de sol, se prodigaba en una generosidad de claridades...

.....

En su lenta ascensión la máquina ponía sombras en la albura de los cielos.

Puede ser que en Bahía Blanca, por la influencia de su nombre, los cielos despejados, con abanicos de sol y todo, sean blancos o albos, que tanto da; pero en Castelar, sitio del accidente, continúan siendo azul-celeste, y los aviones no ponen en ellos su sombra ni por equivocación. Cierto que el aeroplano que nos ocupa era de un modelo especial, porque movía las alas:

Ya, al instante, sólo *aleteaba* en lo alto una forma imprecisa.

Después del suceso:

Más tarde la noticia infausta *viboreaba* en las ondas hertzianas.

Viboreaba. ¡Qué hermoso verbo! ¿Vamos a conjugarlo, lectores? Ya está:

Yo viboreo,	Nosotros vibroneamos,
Tú lombriceas,	Vosotros culebreáis,
El boaea.	Ellos cascabelean.

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a los que remitan las mejores perlas a juicio de nuestra redacción. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *e si non non.*

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Ricardo Horrocks **(Capital),** ***Carancho*** **(Mercedes, Bs. As.) y** ***Lupercio*** **(Capital).**

EL VIOLIN MARAVILLOSO

(Continuación de la pág. 71)

Potts, sentado frente al volante de su magnífico automóvil, que corría velozmente por una de las carreteras cercanas a la ciudad.

— ¿Cuántos quedan, J o s é? — preguntó el falso aristócrata.

"El virtuoso" se arrodilló sobre el asiento, y extendiendo el brazo levantó los mullidos almohadones del asiento posterior del coche, los que dejaron al descubierto un número considerable de violines.

— Trece — respondió el hombre lacónicamente.

— El número de la suerte — murmuró el otro, palpando satisfecho un bolsillo. — En la próxima ganaremos más aún.

— Así lo espero — dijo Potts, disponiéndose a realizar el viaje de la mejor manera posible: reclinó cómodamente la cabeza, se echó el sombrero sobre los ojos, cruzóse de brazos y suspiró hondo. Luego, como de costumbre, comenzó a tararear en voz baja, para matar el tiempo:

"Pobre papá, pobre papá.
No tiene nada..."

YAR DURSON

(Continuación de la pág. 79)

mañana con la hija fea de un hombre rico.

Le rió la hazaña el vejete y le palmeó los omoplatos de gigante.

— ¿Ves? El abuelo herrero no hubiera dado nunca en ese clavo de oro.

Se sentía camarada y compinche del técnico de Praga.

Cuando Yar Durson le presentó a su mujer, el espanto le hizo pronunciar la vocal más larga que se oyó en idioma alguno, y la lesión del automóvil derrengado pasó a su dueño...

¡Era la pecosa Anita Morsen! En su vieja lengua eslava, Durson se puso a canturrear la fábula del cazador cazado...

LA BELLEZA FEMENINA

(Continuación de la pág. 76)

plicada anteriormente, extendiéndola en el sentido de los músculos y de abajo arriba, hasta formar la capa de uno o dos centímetros de espesor.

Las partes del cuerpo así untadas se envolverán con el papel aceitado, o si no, también, con una gruesa capa de algodón sostenida por tiras de tafetán engomado, cubriendo el todo con las mantas.

Y no tendréis más que permanecer quietas como una imagen durante el tiempo indicado.

No olvidéis que una buena fricción de alcohol y ligeros masajes deberán terminar este tratamiento, que os dejará un poco fatigadas, pero aligeradas de algunos cientos de gramos, lo que, estamos seguros, apreciaréis.

Lea
MUNDO ARGENTINO
Sale todos los miércoles
20 CENTAVOS

Tu corazón, Otilia...

Por

BLANCA ALICIA CASAS

Cuando se halle la tarde sobre el mundo,
tú pondrás a danzar tu corazón,
y habrá ronda de estrellas que florecen
en el reino de Dios.

Entonces tú querrás formar con ellas,
cantando lo mejor de tu canción,
¡y cesarán su ronda las estrellas
para escuchar tu voz!

Tu corazón dirá palabras locas
y tú no le podrás hacer callar;
y la ronda celeste se irá entonces
a rodar sobre el mar.

Pero ni aun girando sobre el agua
lo podrán aquietar;
tu corazón, amiga, es una llama;
¡hazle danzar!

ULTRARREALISMO DE LA PASION...

(Continuación de la pág. 14)

babilonios y egipcios cedidos por el museo etnográfico y antropológico de Buenos Aires.

Para el visitante que no está habituado a esta clase de exposiciones, más científicas que artísticas, resulta (me refiero a la de calcos) interesantísima.

Más de doscientas piezas representativas, que abarcan desde el grupo estatuario al bajorrelieve; desde la figura humana al animal en sus representaciones arcaicas, que tantos puntos de contacto tiene, por su sintetismo, con la expresión plástica moderna.

Para completar la ilusión de autenticidad, se ha probado a dar a los calcos una pátina "de siglos" que acentúe la armonía de las líneas con añejos sabores.

Algo se ha logrado, y la visita a las salas de la Dirección de Bellas Artes anula por unos momentos la noción de actualidad, serena el espíritu.

Sabañones

Untisal

Calma, desinfecta y cura los sabañones por agrietados que estén.-

Pst!... Pero no digan que yo se lo dije...

UNA verdadera innovación se pondrá en práctica, muy próximamente, en una de las boîtes más difundidas de la ciudad, cuyo propietario, notable arquitecto, que se ha destacado en el arte moderno de las decoraciones, no parece menos ingenioso y feliz para brindar atractivos originales a su simpático establecimiento. Puedo asegurarles que dentro de pocos días en el cálido recinto de un dancing de moda, a la hora del té se suprimirán por completo los bailables, tendiéndose, en cambio, numerosas mesas de bridge para que los concurrentes se dediquen exclusivamente a este juego durante las últimas horas vespertinas. Como se ve, esta es una modalidad que no puede ser más novedosa en nuestro ambiente, y que ha producido simpática impresión entre los innumerables aficionados al "sans atout" que hay en Buenos Aires.

SI bien en forma lenta y disimulada, una de las pinacotecas más extraordinariamente dotadas de la metrópoli y que luce sus encantos en un palacio magnífico de la Avenida Alvear se está liquidando poco a poco, toda vez que sus distinguidos propietarios piensan trasladarse a un departamento donde les sería materialmente imposible conservar en su totalidad la soberbia colección de obras de arte que poseen. Lo cierto es que las enajenaciones producidas hasta ahora no son muy numerosas, y que el conocido historiógrafo don Enrique Peña ha podido adquirir un retrato famoso de un prócer argentino.

NO me gusta jactarme de mis anuncios informativos, y mucho menos de mis consejos, pero no me negarán que me he apuntado un poroto al auspiciar, hace cerca de dos meses, el sitio donde debía realizarse el gran baile de gala en honor de nuestro futuro huésped don Getulio Vargas, que llegará a Buenos Aires el 22 del corriente. Como se recordará, se discutió con apasionamiento si ese gran saraò debía realizarse en el Jockey Club o en el Círculo de Armas. Me permití terciar en el debate, y propuse que esa reunión se efectuara en los salones de la Casa Rosada. El gobierno lo ha resuelto así, y a estas horas una brigada de tapiceros y decoradores está poniendo a punto las diversas dependencias que servirán de marco al magno acontecimiento. El propio general Justo ha tomado a su cargo la dirección personal de esta fiesta, porque desea que ella alcance el mayor brillo oficial y social, sin que posibles imprevisiones o exceso de hospitalidad para los de casa puedan disminuir la gran jerarquía mundana que se desea. El baile será realmente soberbio, porque el número de invitaciones se ha limitado contemplando estrictamente la necesidad de que la elegancia y el buen tono se impongan con la mayor amplitud. En las escalinatas de la calle Rivadavia y en las galerías que bordean el salón blanco, el despacho de los edecanes y la secretaría de la presidencia, formarán a trechos soldados del cuerpo de granaderos General San Martín, vestidos de gala. Los jefes y oficiales del ejército y de la armada, que concurrirán en número de trescientos, lo harán con uniforme de gran parada, y no hay para qué decir que los miembros del cuerpo diplomático ostentarán los atavíos y los entorchados propios de los grandes acontecimientos. Los más altos funcionarios de los tres poderes de la nación se harán presentes por sus respectivas esposas, del mismo modo que el gobernador de la provincia de Buenos Aires. Siete orquestas seleccionadas entre las mejores de la capital amenizarán el baile, habiéndoseles recomendado que ejecuten con frecuencia piezas de música brasileña. La decoración floral será magnífica y nunca vista en Buenos Aires, puesto que se ha ordenado a la Dirección de Paseos y a las mejores florerías de la ciudad para que en esa ocasión vuelquen en el palacio gubernativo los ejemplares más bellos que se puedan encontrar. Se han previsto las posibles dificultades del "buffet", a causa de la enorme concurrencia, y puedo asegurarles que todo se desarrollará en orden y sin aglomeraciones. Sin duda alguna, estamos en presencia del baile más fastuoso y extraordinario de los últimos tiempos. Ya verán.

POR una carta llegada hace poco en avión desde Río de Janeiro he sabido, gracias a una amiga domiciliada ocasionalmente en la capital carioca, que hace aproximadamente una semana pasó por ese puerto la motonave "Augustus", llevando como principal pasajero al ilustre escritor don Enrique Larreta. Según afirma mi amiga habérselo oído a bordo al propio autor de "La gloria de Don Ramiro", que viaja sólo con su hijo Agustín, el viaje que realiza tiene por objeto contratar personalmente en Madrid la compañía teatral que estrenará, durante la primavera, en esta capital, su flamante tragedia histórica motivada en la primera fundación de Buenos Aires. Según mi amiga, a bordo del "Augustus" han intimado estrechamente don Enrique Larreta y el joven Santiago Sánchez Elía, quien lo llama su "mentor". Al parecer, tienen pláticas prolongadísimas sobre arte y literatura, por lo cual no sería extraño que el simpático hijo de Nenette Bengolea, al volver de Europa, se nos presente como autor de algún libro o de alguna obra dramática. Que todo sea para bien.

DURANTE el reciente almuerzo que dió últimamente Cecilia Bunge al grupo de chicas flamantes que aún no se han presentado en sociedad, entre las que se destacaron Margarita y Teresa Zorraquín, Juana Nazar Anchorena, Raquel Giménez Zapiola, Elsa Cano, María Angela Olivera, Blanca Bunge Ibarra, Sofía y María Luisa Uriburu, Marta Bosch Escalante, Lucrecia y Carmen Ramos Mejía, Josefina Ibarguren, Adela Patrón Costas y Marta Bengolea, alguien contó con prolijidad de detalles, que el padre de una de las chicas allí presente, el arquitecto Estanislao Pirovano, iniciará en breve en nuestro país la construcción del "Aquarium" más grande y más hermoso del mundo. Según dijeron, se tratará de una obra fantástica y monumental, considerándose los planos respectivos como una prueba insuperable de talento y de belleza.

Julieta Ramos Pacheco

NO creo incurrir en una indiscreción al contar lo que escuché tardes pasadas durante una visita de pésame de labios de un gran personaje que agrega a su alta jerarquía militar una proximidad y solidaridad absolutas con las altas esferas del gobierno. Según parece, el P. E. está resuelto a adquirir los magníficos terrenos que la familia Unzué posee en la Avenida Alvear, frente a las viejas instalaciones de las Obras Sanitarias, para levantar en medio del parque existente una suntuosa mansión destinada a residencia oficial del presidente de la República. Según el mismo informante, el gobierno estaría tramitando también la compra de la antigua quinta de Saavedra, en los límites de la Capital Federal, para instalar allí los jardines Zoológico y Botánico, como asimismo para convertir el viejo edificio familiar que allí existe en residencia oficial del jefe de la comuna de Buenos Aires. Se agrega que el ministro Pinedito, tan parco en materia de gastos, ha dado su visto bueno a estas iniciativas, que representan un gran paso en el embellecimiento edilicio de la ciudad.

SI fuera cierto lo que cuentan las grandes modistas de Buenos Aires sobre la cantidad enorme de vestidos de fiestas que se han encargado en lo que va de esta semana, el número de invitadas al susodicho baile de la casa de gobierno sería fantástico. Mucho me temo que las buenas modistas exageren un poco, y en todo caso que muchas de esas damas optimistas se queden con el vestido para mejor oportunidad. Yo, que como buena curiosa conozco la lista íntegra de invitados de ambos sexos, puedo anticiparles que habrá chascos en abundancia. ¡Qué lástima, pero qué divertido!

CON muy buen acuerdo, un grupo de escritores, poetas y artistas dispuso tributar un homenaje a la mujer intelectual brasileña, en la persona de la escritora Rosalina Coelho Lisboa, figura descollante en las bellas letras del país amigo.

Pero he aquí que Rosalina, pájaro inquieto, ha emprendido raudo vuelo a Chile, desde cuya capital ha volado también con rumbo a Lima.

Y esas son las horas en que los organizadores se han quedado mirando "a lua", sin encontrar una figura tan hermosa como la que habían elegido para su fiesta.

Tan hermoso y tan indefenso

Cuando la madre rodea con sus brazos amorosos a ese rosado montoncito de carne, tiembla ante la responsabilidad que ha caído sobre sus frágiles hombros.

Es justamente cuando el nene da sus pininos, cuando empieza a gustar de la primera papita, del primer puré, cuando la madre comienza a darse una idea de la magnitud de su tarea. Su débil estómago no está habituado a digerir cualquier manjar, los ingredientes de sus comiditas deben elegirse cuidadosamente, y la manteca — que juega un papel preponderante en la dieta del niño — debe ser de la mejor calidad.

Es por eso que toda madre inteligente que conoce el verdadero valor de las vitaminas y calorías que contiene la buena manteca, elige la manteca TULIPAN, la única y exquisita manteca TULIPAN, elaborada 100 % con cremas elegidas, frescas y pasteurizadas, en establecimientos modernos y perfectos. Es por eso que manteca TULIPAN constituye una póliza de seguro para la salud del niño.

Consuma

Manteca

TULIPAN

la mejor entre las mejores.

¡Toda una verdad por nombre!: Mil Delicias

En la caja de MIL DELICIAS está reunido "el surtido de las galletitas más finas y deliciosas elaboradas en el país".

Una al lado de otra...
¡y una más rica que otra!...

Para una velada de juego, un té o una excursión; para llevarlas de obsequio y tanta otra circunstancia, tenga siempre en su despensa una caja de MIL DELICIAS.

Se venden en todo el país en cajas de 1/2 y 1 kilog.

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI